

632

~~B. H. N.~~

Da Biblioteca de historia Nacional, e bellas Letras de Antonio Lourenço Caminha.

B  
10  
19

Se a Chronica de  
Ruy de Piná impressa  
nos estudos da  
Academia  
Mau...

632





Sous naturalo Viretga. non omne pa. corpus mas pna  
 ab almas Casy como suas merca dadas Chantz Cab rousas  
 & sua gompia. Aab & fuiu teria mais rero. Sryaranga. a  
 vend na quereis partes da myna qua sua fortaleza. d'fisan  
 do sabra or or p'dicia. on d'ua fazr. tem. obre. y so roudo  
 um. & subr. botz. & superiores muy contrarias por que  
 alyus pareria. facite. & muy prouitosa. Carudo & muy  
 dam. & p'tuigu. & fin. impossure. sud. fritte. & mantez.  
 asy p'ta. grand. & stancia. da. tra. como p' b. muy. d'enna.  
 Cos. ayros & pouca. & dal. & me nos. fianta. & raso. que  
 loyru. consorruo. fuzor. de. quates. abia. p'ri. tana. nfo.  
 yntomnientes. & or. nam. & bia. & fazr. Mas. r'et'itoda.  
 via. & f'mjmu. & or. fuzor. & pna. y so. vut. mou. que. to.  
 da. amadria. & p'dyria. & pa. p'itartt. & laurcas. & esqui.  
 nas. los. nuzo. & romo. & pna. vuzas. vuzas. fos. n' r'ira.  
 ua. fos. laurada. & r'ontertada. Pa. n'n. & tenta. r'ira.  
 & lauramento. or. p'dre. tyuo. asentur. & asy. Afz. leua.  
 muyta. r'ell. amastada. & r'oxo. Ata. & t'ella. eadit'ho. p'rya.  
 dura. f'eymentat. mantinientz. & r'edulas. vut. r'oupa.  
 pa. & ra. p'ntentent. & grand. abastancia. Casy. fora. or.  
 & nados. & p'uttes. Sais. r'ento. g'omti. -ff. r'eu. m'f'rt. &  
 p'dyria. & r'arp'ntaria. & os. b' pna. & f'ent. & f'uir.  
 & f'is. amadab. & tod. f'ito. or. lebas. (como. or. leuou) & b'ri.  
 & nabis. grand. ja. r'om. fundamento. & mais. n' v'rnare.  
 f'lem. d'isto. fora. s'ut. n'auiz. & r'ara. r'elab. fortes. r'omuyta.  
 p'vifetes. m'z'ingab. & b'ras. m'rcadarias. aqu. fora. or. du.  
 de. r'ap'itacs. g'omts. muy. g'om'ady. r'ady. d'el'ei. & t'end. &  
 r'f'usas. ar'el'ei. alyuas. p'o. aqu. r'utayryana. r'ra. ob'ra. &  
 a. r'errare. as. de. f'ruledade. & p'ruiz. d'ea. q'o. p'm'cio.  
 g'ome. & r'om. d'f'p. a. acceptou. & aquis. inpr'nda. f'oz.  
 f'ina. L'ro. & r'ra. oru. r'f'ud. da. myna. & t'ingha. & t'ani.  
 r'aryu. & r'efouzo. & f'uturia. d'f'et. t'ratz. & d'f'p'ois. or.  
 ve. p' o. f'ino. Mas. r'el'ei. d'f'p'ois. d'el'ei. dar. por. q'o. muyta.  
 t'omb'ores. & grand. ayar. d'rimentz. r'om. sua. boa. v'ri.  
 tad. m'rcaria. p'hom'f'mo. r'aryo. & t'ingha. q'o. r'f'uso.  
 & pna. y so. orub. r'et'ef'itab. das. bondade. & r'at'edade.  
 & grand. r'f'f'ore. & d'f'p'ica. & d' d'azambusa. r'ual'ei. r'o.



Etorado com sua gente muito em ordem e ao por osm  
 bra de qua arbore mandu dign e vubio missa e for  
 apmria e or ditor e daly or chamou a glr vale e  
 or chamara orupre e sansabastiam honde e pois e  
 com mandu convertar quu. Eno rtrab r e or a  
 orntou aronpanhab e nno honradg homede roni  
 nas honstas e a tanboras tobe em auto e paz  
 pa nre deus p conerto ho or e luyar e or d  
 zia raramansa que os negros chamava de e e  
 falar ho qual de e diante der qua yrand matina  
 da e buzros e rhorathos e rorros e sam rro rru  
 mento e aronpanhab e ynfentg negro der r ar  
 ro e frrgat e outo com azayayg e rfrudo e os pu  
 ripates hazia e tras de y payre nuz com arnno e  
 pav com rardias pa or arntare e v pro vinga nu  
 rubros e bians e pnnas e pffro e rardas e via  
 buzo e nntas frrtes e r ynfentis rarpainfa  
 e rntas buzo rnp das e pndutes e rrus rubros da  
 barta e rabela e o rapita eayo alterebro fora e  
 rtrab r yrand rtrab de rrus rtrab e v de  
 bu av rapita oru aronpanhab ynat e paz e for  
 tarar os e de thrand quu r ovu dym r sua  
 lingua bere bere e em nosa qe dign paz paz e rapit  
 artr vnt tanto e asy prooryura os pnpates que  
 com rer. vinga nroham tobe pntre os dubs na  
 boca e alinpanbes eoyo av peito ante e toraor r  
 os dubs d r pita e aubr rre qe rntesja pntre  
 mente e r rppriate or ynarde av de e pi de  
 yrand rtrab e rntas arntar tobe feito e gne  
 de r ronio ho rapita rntre sua stala r quu nry  
 diante p lingua e eoyo a ynterpanha rupa dntan  
 ria rra dign e p abva rformara e rrti oru or tinda  
 der e de bom trato que vtre tobe os da qurea tya fa  
 ziam arus basalos e aly vinga. Vestarar sua alie  
 za qe mandava aly pra r rtes tratar e rruzar paz  
 camizad pa orupre p tate e na quere luyar mais  
 e em sur alynu da qurea rmarqa or fizor e fo or

e perpetuo trato a seruo de nmitas e fijas mercaderias  
pa que p' oru bom trato rtes do que deis de rntre for  
orupre mais fijos e mais emnobridos / e como que  
e outros deis eons daquelas tras abumbor deo por  
bem abenturadas ja em nmitas dadias ho dequere  
rem pa tall a seruo rtes oru or nam quia soluo ro  
rtes p' ayramb confianca e qredito ja e efforcial ro  
rtes tinga e por quanto p' ab bezad de as mercaderias  
e a gora traza e av diante dices e fard aco orupri  
ro tinvas e oryuras tra nere raria qua rasi e epr ho  
yava que storm euyar e licenta e a yuda pa na bora  
e fijo e faze p' que dea e de xpaos e nra e finter or  
pre arhariad e heretaria prouito e fauor e ho bez  
rom e ro pntipares e ego deffondra dextud e ayunt  
de xpaos e ate quere ho ali viria fora pouca e quere  
vite e e sta dia he misto p' ho rontario e em offi  
cial qua pessa e p' orus de fijos e pareces de bia e  
e f' su ymas de fijos e portuyale e f' oru mais  
e ona fala prorebrim tornouche e ego orupita que  
re nam tra f' nem f' mas de fijos oru or mas que  
ria qum muy prqueno oru vaoulo p' e rtes tra tam  
podrofo e tamantio or e orus being e mandana e  
epr obedencia e tinga duxentq nre homre mayores e  
mishores e mais fijos da quate rousa marauylha  
bor e gnat e yramb panto rom e he oru ro fume dia  
e e mistas palmadas e prore dnd e ona de p' fta  
dona e oryumb ona presenca e oryuradra ro que em  
nome de fijos re falana nam podia e e fijos rromb or  
abdad no epr troudeor e p' rtes dequere mity em  
yams nem malicia e p' rtes epr duna euyar e fijos  
or em e boa tra u rassa romo quiseor p' que or rom ita  
feita manniueor ho que prometia for rerto e rtes  
e portuyale oru or Bia mais fijos e or xpaos orus  
naturates peg fijos mishor tratadq e or ho rontario fi  
zior e epr dixaria as raras e as tra e e prua em  
libridade onas p' rtes e r vira tra na fallerria pa  
eas e p' rtes e e or r' rior e orupita p' ona lingua de



prou. affe g & torb o gur tqr d'ifa foorm orupir rertq cor  
 yuzq p g os ppavs non wstumana mnti antes fazr  
 e onp' as rousas mnti q a d'zra. e p tanto q' or  
 q' r'elli oru or e os g d'el d'vencor furiã agur la t'ra  
 mais honhada e mais t'ra. e d' mor. powara g n  
 n'gua ouzã. g anhr r'el subor. e orub d'ito may gariff  
 t'ra d'ra om. t'isb e a laridb yrandi yaras e d'grs v  
 fererera mnti. e euaatade t'elb e fram. e s' capi  
 tam. antes de or d'evogr. foy logo non os mntis q' e  
 vana apceyar q' adruo da fortalga. g tomava plo  
 rumr d' h'ub p'ncibb alty g os n'lyzq ad'raua e ti  
 n'ga d' orus santq. e a gure dia d'epartiu. logo v'rupita.  
 av'ra p' l'annos arapitad' p' no v'ur dia g d'ra. 22/  
 d'junio r'om' r'are. r'om' r'om' r'ara. e asy vid' non p'a  
 r'elli e pa. os orus q'ui t'oo p'opente. d' mntis a eantebb e  
 b'arias e manig'as e p'ano v'ur g ante d' tub t'ra for  
 pa oia brandura p'nciuo d'ab. d' d'bu r'aryo affad' b'z  
 n'ardz g r'om' r'el nam. foy tam r'elb g os ofiriad' e  
 r'auonq'uziq mais r'elb nam. r'om' r'ar' av'ra p' g r'm.  
 am'angr'ent' b' r'tendia d' ab'ri os alit'eres d'at'yr. e ad  
 p' g'lar' p'adya. e logo ad'ruaz. e os negros. v'rub r'  
 tamang' d' d' r'om' d' r'om' os orus santq. p'ncidz d'entia  
 no tanto r'om' or v'ia. g b'ra. at'p'riada. d' oia d'at'ua  
 ra e aref'q. todz r'om' yrand' furiã. tomara suas a  
 mas e asy d'ram. t'isb nos e f'iriad' q'os quates no  
 os pod'ub d'ef'atiz. foyimb or d'evogr'ia. av' b'ar'os  
 do q'ur d' d'azambusa logo t'gosa. m'ente. or r'om' e g  
 g'ovub' g op' r'ente. e d'ruab aynda. orua d'ra. e ent  
 do g da neg'encia. d' m' r'og'io or r'ausou o alu'ron  
 p'lo quate manbu. t'fo p' r'ente non t'ard'or r' g  
 p' amair' n' r'endad'. g ab'ia. d' fuur' r'ado may  
 al'ynas r'uras e r'om' t'el v'mall' d'os n'lyzq or r'om' r'  
 logo r' b'em. e oia r'it'ita. d' f'esa. r' d' b'rab r'om' r'  
 timento. p'lo quate ate. g at'yr. f'oy anima. d' or b'rad  
 no or ay non. n' f'umbu. v'ur r'asã. n' ad'ruo al'guo  
 e r'om' f'oy r' r'ima. logo or r'om' r'ou. p' r'erq' d' r'ast  
 lo pa. g f'oy n' r'ar'ar' d' d' b'ar al'guas r'asas d' n'

yus e q' r' e' e' snas molheres q' grandes, sariffanetes e da  
 diuas q' t' e' itiam eiurmente e om' r' fraudas o' r' ornnia  
 e de ayva. d' e' r' ome' ou' loyo abunij yram' n' e' r' e' r' i' d' a' d'  
 q' q' da qu' r' e' a' t' r' a' ab' i' j' unio abia p' r' o' n' t' i' n' u' a' y' d' a'  
 e de fe' s' a' d' os m' u' r' o' q' e' n' a' m' s' i' p' o' d' i' a' m' d' e' a' a' p' r' o' u' i' s' t' a' z'  
 p' o' r' e' p' r' o' u' i' t' a' r' a' l' u' o' r' o' s' n' o' m' q' u' i' s' e' r' i' a' r' o' m' e' t' e' l' o' s'  
 e ab' r' e' a' q' q' u' i' r' a' m' a' s' e' n' s' t' a' d' o' m' u' i' t' o' t' e' m' e' d' o' s' m' i'  
 l' a' y' o' s' a' m' e' n' t' e' s' r' p' r' o' u' i' t' a' d' e' a' y' o' a' q' a' r' g' a' r' a' r' o' u' s' t' a'  
 p' a' r' t' e' e' t' a' n' t' u' p' r' e' s' a' e' r' d' u' a' b' i' a' n' o' m' q' u' a' t' o' d' a' p' r' t' e'  
 a' b' e' r' i' a' e' m' o' p' i' a' a' l' y' u' s' q' e' m' d' i' n' t' e' d' i' a' s' q' o' m' u' r' o' d' a'  
 f' o' r' t' a' l' i' z' a' f' o' z' p' o' s' t' o' r' o' n' a' a' l' t' u' r' a' e' a' s' i' a' t' o' y' r' e' e' m' u' i' t' a' l'  
 r' a' p' p' u' s' d' e' d' u' i' t' a' r' a' b' a' d' a' s' e' p' o' s' e' q' r' n' o' m' e' q' o' r' a' s' t' e' l' o' d'  
 d' a' n' i' f' u' r' q' u' e' p' d' u' a' r' a' d' e' e' q' q' p' a' r' t' o' n' o' d' p' o' r' t' u' g' a' l' e'  
 M' a' s' d' e' p' o' i' s' r' a' n' d' o' r' e' l' i' q' u' e' d' a' n' t' a' r' e' a' p' e' l' d' m' a' r' t' o' a' n' o'  
 d' m' y' e' n' i' l' x' x' x' b' i' h' a' a' f' e' z' p' r' o' s' n' a' r' a' t' u' r' a' p' a' r' e' n' t' e' r' i' d' a' d'  
 e' r' o' m' p' u' i' e' c' y' i' q' e' p' m' i' n' u' e' n' t' i' a' s' d' e' r' i' d' a' d' e' e' d' p' o' i' s' d' a'  
 y' e' n' t' e' d' e' s' t' r' u' a' z' a' s' o' u' p' r' a' z' e' t' o' d' a' e' n' a' m' u' r' a' d' a' r' i' a' e'  
 t' a' x' a' s' v' i' d' e' n' a' d' u' s' p' i' r' e' q' a' b' i' a' s' u' r' u' e' q' r' a' n' d' e' a' b' o' n' d' a' n' c' i' a'  
 d' i' o' y' o' d' a' n' z' a' n' t' u' s' a' p' a' r' t' o' u' l' x' h' o' m' e' s' e' t' r' o' m' o' l' h' e' r' i' e' s'  
 q' r' o' m' r' e' r' f' i' z' a' r' a' e' o' s' v' u' r' e' t' o' d' o' s' d' e' f' o' r' m' i' d' o' e' o' r' b' i' e'  
 r' a' m' a' p' o' r' t' u' g' a' l' e' r' o' l' a' r' y' a' r' o' n' t' a' q' o' r' a' p' i' t' a' m' a' n' d' u' d' a' z'  
 a' r' e' l' l' i' d' e' t' o' b' v' q' n' a' p' a' s' a' d' e' f' i' z' e' e' r' a' p' i' t' a' f' i' z' u' m'  
 r' a' s' t' e' l' o' d' u' s' a' n' o' s' e' o' t' e' m' e' s' t' e' e' n' o' r' a' s' t' e' l' o' p' o' s' f' o' r' t' a'  
 e' p' r' o' u' i' t' a' e' f' e' z' v' u' r' e' v' i' d' e' n' a' r' e' t' e' e' r' o' n' o' r' d' i' a' s' r' o' o' s' m' e'  
 y' r' o' s' m' u' i' t' o' q' h' o' n' r' a' e' f' u' i' r' o' d' e' l' l' i' e' p' r' o' u' e' i' s' d' a' r' a' s' a'  
 e' f' o' r' t' a' l' i' z' a' e' r' e' l' l' i' q' o' s' m' a' n' d' u' d' i' z' e' m' e' r' u' t' e' q' u' e' r' i'  
 m' e' n' t' o' e' r' u' s' a' r' e' g' i' t' a' d' a' t' e' f' e' z' m' u' i' t' a' h' o' n' r' a' e' m' u' r' e' e'  
 a' p' r' e' t' a' m' e' n' t' o' r' o' m' o' t' a' m' g' r' a' n' d' e' f' u' i' r' o' m' e' r' e' r' i' a' r' o' q' u' e'  
 d' e' f' o' z' m' u' i' t' o' f' u' i' b' e' r' e' l' l' i' e' o' n' a' d' e' a' l' e' r' i' o' r' a' e' a' o' s' o' r' u' s'  
 e' u' i' l' i' q' e' o' b' r' e' d' e' r' e' e' r' a' p' r' e' n' t' o' u' m' u' i' t' a' h' o' n' r' a' e' y' i' o' r' i' a'  
 e' l' o' u' b' o' r' e' a' s' i' a' o' s' v' e' i' n' o' s' e' r' u' h' o' r' i' q' e' v' a' s' a' l' g' n' a' t' u' r' a' t' u' s'  
 g' r' a' n' d' e' p' r' o' u' i' t' o' p' r' a' o' r' u' p' r' e' . . .

Capitulo terceiro das vites q' or fizram  
 em vora pa' obediencia e menageis  
 e rapulos. p.

**D**ynamik ab wnoas d' heino d' spois q' ho daintun d' l' b' m' a' or. arabou. na. batatha. aque. uiram. tod' r' s' grand' ombros d' heino. r' l' b' m' f' q' d' Ca. thanna. b' na. lianor. ora. moe' m' or. f' ord. aridal. d' uora. h' u' hem. or. a' s' un' t' a' r' a' t' e' b' s' os. p' n' c' i' p' a' l' e' s' o' p' r' o' u' r' a' d' i' e' s' d' a' s' i' d' a' r' a' d' e' p' n' f' e' i' r' a' o' h' i' n' o' g' u' a' r' n' e' r' i' m' e' n' t' o' o' r' t' i' n' e' r' a' n' o' s' p' a' r' o' s' d' s' a' m' f' l' m' h' o' m' b' d' s' p' o' i' s' d' h' u' b' u' t' o' r' v' n' a' b' s' g' a' n' c' a' u' t' e' d' a' r' a' s' a' d' r' i' u' r' e' a' t' e' z' a' r' t' n' y' a' r' o' s' t' u' m' a' t' a' u' m' r' s' i' l' o' p' a' q' d' r' o' m' b' e' n' i' e' n' t' e' o' r' e' l' y' a' n' t' e' a' s' e' n' t' u' b' r' e' l' l' i' r' m' o' n' p' a' n' t' i' a' b' d' o' r' u' s' o' f' i' c' i' a' c' e' s' e' m' o' n' a' a' n' t' i' g' u' a' o' r' o' s' t' u' m' a' d' a' s' u' b' n' a' n' t' a' l' o' y' u' o' d' m' f' e' r' n' a' d' d' u' q' u' e' d' b' r' a' y' a' n' t' a' o' d' g' u' i' m' a' r' a' c' e' s' p' o' r' s' y' o' p' o' r' d' m' d' i' d' u' q' u' e' d' u' i' s' t' r' i' q' u' e' q' h' o' d' a' g' t' e' r' t' a' r' i' a' s' e' r' a' e' u' r' a' m' o' r' a' s' t' e' l' a' d' e' u' n' a' s' m' a' o' s' d' e' l' l' s' u' a' d' u' i' d' a' o' b' e' d' i' e' n' c' i' a' o' f' e' z' p' o' r' h' o' s' r' a' s' t' e' l' s' d' h' u' o' d' o' u' r' m' e' n' a' g' e' r' o' f' o' r' m' a' o' s' u' s' i' n' d' m' a' l' i' o' r' u' s' i' m' a' o' u' m' o' p' r' o' u' r' a' d' i' e' s' s' o' f' i' n' i' t' e' d' m' a' r' q' u' e' s' d' m' o' n' t' e' m' o' r' o' d' o' m' i' t' d' f' a' r' a' m' o' r' u' s' s' i' m' a' o' s' o' p' o' r' t' o' d' e' s' v' e' u' i' r' o' s' u' o' s' d' h' e' i' n' o' p' o' r' o' s' o' p' o' r' r' e' c' d' u' o' n' a' o' b' l' e' n' t' o' b' e' d' i' e' n' c' i' a' o' d' e' s' i' q' u' i' p' r' o' u' r' a' d' i' e' s' d' l' i' x' t' o' a' a' l' i' u' p' o' r' s' y' o' p' o' r' t' o' d' a' l' a' s' o' u' t' r' a' s' r' i' t' a' d' e' s' o' u' r' d' a' b' i' l' a' d' s' a' n' t' a' r' e' m' p' o' r' t' o' d' a' l' a' s' o' u' t' r' a' s' u' i' e' a' s' /

Capitulo quarto do principio do  
reio do duque de Bragança //

**A**porrem ante d' stas monagies de fazrem r' l' l' i' o' h' o' d' u' q' u' e' o' r' u' s' s' i' m' a' o' s' e' m' a' n' t' e' s' o' m' o' r' e' q' u' o' n' s' u' l' t' a' n' a' o' p' r' a' t' i' t' a' n' a' a' r' e' q' u' a' d' a' s' p' a' l' a' u' r' a' s' f' o' r' m' a' s' r' o' o' r' a' s' d' i' t' a' s' m' e' n' a' g' i' e' s' f' u' r' i' a' m' r' o' u' b' e' r' g' r' a' n' d' e' d' e' a' r' e' s' o' f' u' n' d' a' m' e' n' t' o' s' d' n' u' m' t' o' s' a' y' r' a' u' e' s' p' a' t' i' g' u' i' o' p' a' f' o' r' m' a' r' o' o' s' r' e' l' l' i' q' u' e' n' i' a' o' b' r' i' g' u' a' r' o' q' u' e' a' n' t' e' o' r' u' t' p' d' t' u' n' t' a' u' r' i' g' u' e' n' c' i' a' u' n' o' p' r' o' u' r' o' p' r' o' u' i' m' e' n' t' o' s' u' b' a' n' t' a' u' n' f' i' a' n' c' a' d' u' a' s' a' t' o' s' o' u' b' e' n' g' h' i' s' p' a' r' a' b' e' s' o' r' u' s' o' f' i' c' i' a' c' e' s' o' m' g' r' a' n' d' e' s' f' i' n' e' s' /

De arboribus et vineis et ceteris aliquibus das menaytes et oribus aliquid  
 et tanto tempore hinc finem et ceteras ymportaciones et debitas  
 ad diantem rectorum et hinc manibus. fazi qui solent eorum et  
 da hinc et diantem nunquam. da hinc ramara sayor et q ab mr.  
 naytes et todos aliquid prius vs hinc fazi et form.  
 effitas et ceteris. autentiamur. adnotadas in lugar dia me  
 ano et omnes aliquid et testimonias nre et agnadas  
 et finalmente et hinc com a vobis et literas et tanquam  
 etiam presentes temon. et nunquam. Juridica, que ad  
 menaytes et stand et hinc adnotadas et adnotadas ante et de  
 yvesos et com as manus ambas anhr. ad et hinc et hinc  
 et fozitas como fozita nramanua. /

Capitulo quinto. da forma  
 das menaytes.

**N**os tantos dias de tal mes de tal ano na vila ou  
 cidade tal nas terras tales hont et hinc nos ou  
 pousa. N. hinc fez prito comenayem por ho  
 castelo et fortaleza tal na. Afoima que or dyue.  
 Aquela diaa ho effua da puridad ou. S. hinc.  
 Illuy alto et exreute. comyto poderoso meu. Adudario  
 et natural. et hinc. et hinc. N. vos fuz prito co  
 menayem et vosso castelo et fortaleza. tal que me  
 ora nouamente entreyuades et dades raryno et atreufa  
 et guarda. Vos. et vos anhr. no alto. et baixu. et la  
 et noite. et dia. aquates quin oras et hinc que orsa.  
 yras ou alyre. com pousos ou com mytg. et hinc fa  
 uo et guerra. et manterey. trayoa. et paz. Seyund me.  
 p vos meu. et for mandad. et nam me raryuety  
 a alym. et qual que estad yras. et vida. ou pomyne  
 ria. et orsa. ornam. abos meu. et ou. abos veyto. et hinc  
 et hinc. ornam. arte. nem. ranteia. et qual que pissa. me.  
 de vos. carta. agnada. p vos et adnotada. in vos. et hinc  
 ou. et hinc. et vosas armis. et or armeter. et ru. no  
 dus. castelo. a sa. et hinc. alyna. prova. pri. aliquid  
 et guarda. et hinc. et ru. hinc. tomarey. et hinc. ditto. prito. et

monayce na forma e manzira, com as reaufulas e  
divores mee contendas / e cu q' do nom fixado e fobru  
quas este dno puiti e monayem / e das obrigarces  
e contas q' mee contem / Mas antes me obrigu q' o dno  
alcaid ou prova q' euzar tenha e mantenha runp  
e quant' todas r'as n'as e cada qua deas yntera  
mente / e cu sobre dito .ll. ffaro preito e monayem e  
mavo de voa .d. q' de my a herca qua duas t'as v'as  
oryumb' voos r'astume / Este voos deinos / e vos p'om  
to e me obrigu q' tenha e mantenha guard' e runp  
ymeciamente r'as preito e monayem, contodadas reau  
fulas e divores todas e cada qua deas e dea v'as v'as  
om arte r'astume, f'and' r'ayuaio m'nyuam'ntu e p'  
firmiza admy aqu' testemunas .ll. ll. ll. e cu .ll.  
ffonam de puridade e r'as monayce q' mandado de dno  
e r'as r'astume e r'as de tomar dea e t'and' a dno /  
E p' duque p'ncipallem'nte e as orus / mavo e out  
om oupa eutam a forma de r'as monayce q' r'ayuaio  
e asnas q'nyas m'ny p' judicial' e duque f'ez p' o  
ffestatores e p'edio r'astume e euzas e eutam a  
f'ez adita monayce e r'as r'astume e r'as e eutam a  
p'otestana d'ffois euzas euzas r'asturas e d'ance  
e p'uil'eyos e r'as q' v'as sobre q' do nom sua justia  
e r'as guardas / e una obriguar amais q' os deis p'as  
de orus am' r'astores q' q' obriguara alle e as r'as p'as  
e a voos / e p'ria q' duque r'astume alym' de r'as  
de e a r'as de r'as p'otestara / e r'as r'astume a r'as  
e r'as r'as a v'as de r'as fazenda e f'oz abia v'as  
p'as om obriguar as r'as r'asturas r'asturas e r'as  
tas as quar r'as r'as em q'um r'as e q'ur r'as euzas  
p' e r'astores as e p'as r'as r'as r'as / e obriguar  
e r'as r'as v'as e r'as, ou r'as r'as p' r'as  
e r'as r'as q' do r'as r'as a r'as r'as r'as r'as r'as  
q'um oru p' r'as de e r'as r'as r'as r'as r'as r'as  
r'as e dno r'as r'as r'as r'as p' r'as r'as r'as  
p' de r'as r'as r'as r'as r'as r'as r'as r'as r'as  
q'um r'as e p' r'as oru r'as r'as abia m'nyta r'as r'as  
e r'as r'as p' r'as r'as r'as de r'as e r'as r'as r'as r'as

abusos ab eff'uras om abifo com industria que pria  
yo tunc topou no alynas cartas d castela e pria. os  
his d castela d las proprias e otras arte mandadas.  
E dno q toruad muito contra ho r'and honra. e q  
deli ad apartou om vista d moro e ab tenho. e q  
no d terminada cultural de as ho mostrur artej ho  
e logo comprio q que de vila virsa partio r'ondida  
me te e deo a obra qond teu manira d s'p'ra  
mente. falar artej rom cautelas e p'rotestantes q  
p'mcio fez rom bom portugues e leal vasalo e ho  
mostrou todo a firmam que pria yo fazn no fra.  
convidando modis p' odio nem p' out' paizam que  
contra ho duque tiusse por que tinga bezam. e obri  
garam d ho amar e suir. Uem menos e m'obra  
rom s'p'ra e morte nem arrependim'to e deli q  
yo s'p'ra. Somente q que cia. leal vasalo e bom.  
x'p'as p'ncipale me te. e temendo de dar ad conta. d fun  
damento d tanto mal. e p' sua culpa orna atalga.  
E artej d pois d todo p' d' vez. e ho ayard'zer rom  
cia bezam. firon araz pensativo e r'ae por' man  
du amand' f'ria om amareiro q da que las s'p'urias  
e cartas ab d maior yportancia. t'rad' e no gram. or'p'is  
s'que re f'ez. e a bequerimento d d'is l'ops d figurizab  
ho du ad proprias cartas pa. ab tornar ad r'f' d'nd' ab  
abia tirad' d'endo q pa. tirar s'p'ritas d pasab e or.  
p' d' d' mesmo r'f' nas necessidades ap'ovuitaz ab tiras  
de quacs r'ensas rom quans artej d'aba, muito ruydad  
e toruad' re rom mostramta d gram d'epouso ab d'oz  
mulo. e outubro pa. o t'po q rompa romo adiante or.  
d'raa. e p'orem d'aly p'diante. entendo muitas s'p'ri  
tas contra ho duque nem ho teu tanboa nem s'p'ra  
vontad'. **E** Ue A ab r'ites artej q sua propria vontade  
e a bequerimento d'os pedos fez muitas e boas or  
d' naroc' e q bom e p'ovuito romnu d'nt' ab quacs  
artej ord' non. noua e p'mirramente os r'ovabres e o  
f'iriatos das terras de yd' rapilas e r'f'itares e or  
d'as d'epartidos e cada r'omazga romo ayud'ya or



**D**urand estes de spartos e feitorio na cidade da  
Peregrina sobre a terra de Thomaz marquez da dita  
vila e de Thomaz galva arcebispo de brenna grande  
de ferreira sobre as casas de hui rade de marquez que  
ao arcebispo dauid de pousandaria sobre as casas de  
marquez de pr publicamente palanque feo e muy ym  
Jurisfat e q v arcebispo mostro <sup>verba</sup> y tam de spagn. Cas  
Seno e por que o raso fora e ona rade e a terra taro  
possas rety e tendo logo nro pa que a junto os de  
oru no rade e lictoralis om sospita nom que no q  
rety abida p meiro certida de raso arcebispo e ho mar  
quez logo na quile dia de publicata de spior logo  
da dita vila de monte moz e da hui a cinco dias logo  
oryuntel or pofor alen e tejo ata ona meiro e ho  
marquez q no rastele q ria onas casas e stana por  
yso e tendo tanto q rade arcebispo e lictoralis for polu  
rude na mesma ora ho rade oryuntel onas pala  
bras nam om musta pazam mostro q v abia  
q yuntel abarimel e agravo de rade de dno termo  
or for arastellano sub ratur alyus dias em  
q om danada vinda e arcti tinga ftez qua ro  
pilata musto e honesta e de raptulos muy falos  
e muy diffamatorios sabida honra e ratur e lictoralis  
dquale logo e vivo a rety e banga e rastele que  
e stana e medina de campo pr a baz que or dezia oru  
Secretario a quale raptulata su q aponta auctoridade  
dme ratur su q ad honestidade de instancia nam  
foz e rebida om aquire credito e v marquez de spina  
q aquale ratur e ratur de ratur vura e de ratur e  
vivo aos dnos leis pr prw jurate ratur de duque  
homo areiga de de boa reputata a quale raptulata  
su e formata ante de qz arastela ho marquez q  
logo de ynaima oru ratur e vivo av duque oru  
timas pa abia ratur e ratur e vila viva oryuntel or  
raturamente de pois sobre av duque prbu musto  
de abia e chamandu raturamente ratur e ratur  
q ria ratur e ratur e ratur e ratur e ratur









Hezao e dar muito credito a dno. monacho / e na foz om  
causa tomar esta presuncao e duquir q' e wtefu.  
das ab hezestas q' o barã t'puz e castela. w os abi  
pos <sup>que</sup> formata e duquir pa. os deis e castela. e  
continha a q'haue e ruzo as oruentas sem conformo  
e por jur ante. q' o barã partio e de deino ja rebej e  
haingha e castela. sabiam ~~que~~ jurciamurte. as rou.  
sas pueritas e oruentas q' abiam e hequir. e no  
serentio dno. fno. au. rebej. tornou amandar. o dno  
thuz e pina aos. deis que era no mosteiro de ayua e luyr.  
e hezestas da entaxada. e fora w ho barã. em.  
e dno. hezestes q'aras e e bidentes e conformamento  
e mais amizad e amor. autr. ite. e as terrarias e mu.  
das e toda via su. e e ffoz. e que arrega. da r'p'leite  
era dno. joana. e nom. hequir. mais novidade no r'p'i.  
tezas maiores das e arrega. dea. ja. eiam novidade.  
e os. no. nom. parer. e as pazs e rucos pasadas.  
autr. es. no. foram. feitas com a q'ula. firmiza. que  
deuam. como p'ncipalmente. e da mancia. que r'la. e  
stana. tub. p'ra. sem e oruzo. e que parte. e da. sur.  
era. feito. e e r'fo. foz. que no. r'p'ant. e p'urepr.  
nom. affante. dno. sabree. e ad. f'rombeniduria. das. y. da.  
de. nom. toma. e muito contentamento. e de. que  
r'fima. dno. lianra. e amizad. e f'foz. no. affante.  
dno. joana. ma. ad. e q' abia. nos. dias. muita. y. qual. da.  
e conformidade. com. apontamento. que no. de. e de.  
r'famento. e hequir. e as. y. das. das. r'ararias. que  
rebej. pa. oruzanta. e yuim. oruzo. muito. e f'foz.  
e os. deis. hezestas. logo. as. de. thuz. e pina. que. sem.  
q'iam. e tal. p'cept. como. era. rebej. oruzo. na. d'ria.  
na. afirmacia. t'as. r'ustas. e nam. f'foz. muito. e  
d'ria. e muito. d'ria. v'ntad. e por. e re. t'ingha.  
compre. da. qua. rucos. e rebej. e egr. dno. e oruzo.  
corata. e d'fo. muy. raro. t'femunho. d'zemb. lo.  
go. om. palauras. e yrand. oruzamento. que. no. mes. mo.  
lugar. e ynad. a luyr. t'ingha. p'fo. que. p' montefi.  
nho. r'astegano. om. r'artus. e d'no. g'om. e yrande.  
epo. e eam. yuo. e p'ri. e sam. marros. e fora. e ra.











Sobre Jho ho marquis do conde de farias do sr dom alu  
 alyuas vrgs or virao d' Santa m' d' r' spinhario de vria  
 e que com temor e odio d' l' l' que com a' m' imaginaria co  
 m' l' t' a' a maneira que teriam pra or vnt' de v' l' id  
 e r' a' a' m' e' or sobre q' ho voto e tentao d' marquis  
 cada v' r' a' mais arefa e d' amor e d' p' s' e' d' a' d' vnt'  
 r' l' l' e' e' que p' n' t' o' d' a' l' a' s' m' a' n' e' i' r' a' s' p' r' o' u' r' a' n' a' d' p' o' b' e' d' i' e' n' t' i' a'  
 e' h' o' n' o' r' i' f' i' c' a' c' a' o' a' q' u' e' h' o' c' o' n' d' e' d' e' f' a' r' i' a' s' d' o' s' r' d' o' m' a' l' u' o'  
 ro com palauras d' m' u' s' t' a' . A' f' e' e' e' l' e' a' l' d' a' d' e' a' r' e' l' l' e' i' t' i' n' f' a'  
 o' r' u' p' r' e' h' o' v' o' n' t' u' r' i' a' n' a' . D' i' z' e' n' d' o' q' u' a' n' i' b' p' r' a' d' i' s' o' b' e' d' i' e' n' t' i' a'  
 r' e' z' s' u' b' e' o' r' c' a' u' s' a' e' h' e' z' a' m' . ( a' q' u' e' n' a' m' a' b' i' a' ) q' u' e' e' n' t' r' y' a' s'  
 a' r' e' l' l' e' i' t' o' d' o' q' u' e' d' e' r' t' i' n' g' a' m' . e' o' r' d' i' n' a' t' u' r' a' s' p' r' o' d' e' r' e' r' o'  
 m' o' j' a' v' u' l' t' o' s' b' o' o' d' f' i' z' i' a' d' e' e' n' t' a' m' q' u' o' d' i' s' t' u' i' o' n' e' p' r' o'  
 q' u' e' d' i' s' t' a' m' a' n' e' i' r' a' n' a' m' r' a' y' a' m' n' o' r' a' s' o' . e' q' u' e' p' o' r' e' a' d' i'  
 q' a' r' a' t' o' d' o' n' a' r' o' m' r' e' l' l' e' i' t' o' s' p' a' r' e' n' c' i' a' b' o' a' e' n' e' r' r' a' r' i' a' m' a' l'  
 h' o' m' o' d' e' e' o' m' q' u' e' p' a' l' a' u' r' a' s' o' r' f' a' r' i' a' f' i' r' a' s' t' e' n' o' s' e' r' d' o' m'  
 a' t' u' o' r' o' a' d' o' r' u' j' u' i' z' o' e' d' i' s' p' o' s' i' t' a' o' e' q' u' e' v' o' u' t' a' m' a' n' e' i' r' a' n' a'  
 c' o' n' s' e' n' t' i' a' o' n' o' o' r' f' a' r' i' a' . e' d' q' u' e' p' a' s' a' n' a' o' a' b' i' s' a' n' a' o' e' o'  
 q' u' o' h' o' d' u' q' u' e' d' e' b' r' a' y' a' n' t' e' . e' e' r' a' v' i' l' e' v' i' r' o' s' a' . C' o' m' o' r' e' l' l' e'  
 s' o' u' b' e' d' i' s' t' a' b' v' i' s' t' a' b' e' a' s' u' n' t' a' m' e' n' t' o' e' c' u' b' r' a' n' d' o' s' e' d' a' m' a' n' e' i'  
 e' q' u' e' t' i' n' g' a' h' o' p' r' i' n' c' i' p' e' o' r' u' . A' p' o' q' u' e' n' a' m' c' o' n' s' e' n' t' i' a' o' r' n' i' t'  
 q' u' a' n' t' e' a' l' t' e' r' a' v' o' t' e' s' d' e' i' m' j' u' o' r' c' o' n' s' t' a' n' d' u' r' a' e' d' i' s' t' i' n' g' u' i' s'  
 e' a' r' a' o' a' p' a' y' u' a' r' a' . A' f' u' r' i' a' d' e' e' e' n' t' e' n' d' i' m' e' n' t' o' d' e' e' r' o'  
 e' p' r' i' a' . J' u' s' t' i' t' i' a' d' e' m' a' n' d' u' r' h' o' s' v' o' l' u' n' t' a' r' i' o' s' a' o' n' a' s'  
 t' i' p' a' s' h' o' q' u' e' c' o' m' p' a' l' a' u' r' a' s' d' i' r' e' s' e' o' r' e' s' p' e' r' i' t' o' s' d' e' q' u' e'  
 a' r' e' l' l' e' s' p' r' o' o' n' a' h' o' n' r' a' e' c' o' n' t' e' n' t' a' m' e' n' t' o' o' r' d' i' v' i' a' h' o' n' o' t' e'  
 f' i' r' o' u' l' o' g' o' a' d' o' r' d' o' m' a' l' u' o' r' o' e' c' o' m' m' o' s' t' r' u' n' t' a' d' m' u' s' t' a'  
 a' l' e' y' r' i' a' . D' e' r' e' a' d' a' a' p' r' i' n' c' i' p' a' l' e' c' a' u' s' a' d' o' r' u' s' t' a' n' d' u' l' o'  
 h' o' f' e' z' s' a' b' e' r' a' t' o' r' o' s' . e' p' r' o' r' e' l' l' e' i' t' a' r' r' e' n' t' a' r' m' a' i' s' n' o' s'  
 t' e' m' p' e' r' a' n' c' i' a' . S' a' n' t' i' f' e' z' a' o' m' a' r' q' u' i' s' e' a' v' o' n' t' e' d' e' f' a' r' i' a' s' a' d'  
 o' n' a' s' v' o' n' t' u' d' e' s' e' r' e' t' o' s' . D' e' q' u' e' u' i' n' t' e' r' t' o' s' . e' j' a' a' b' i' a' d' i' a' s' e'  
 n' o' m' i' l' e' t' r' a' z' i' a' . e' q' u' e' d' u' c' a' u' s' a' a' o' r' r' e' f' i' a' r' e' d' o' r' u' a'  
 r' e' s' o' p' r' o' p' o' s' i' t' o' e' r' e' r' a' r' e' d' o' n' a' s' v' i' n' t' e' l' i' g' e' n' c' i' a' s' e' h' e' r' e' d' i' t'  
 e' a' n' d' a' n' d' o' s' i' s' t' a' s' r' o' u' s' a' s' v' e' r' o' a' d' d' u' q' u' e' q' u' o' d' t' a'  
 s' e' v' i' l' e' . D' e' a' l' m' e' s' s' a' y' r' i' o' d' a' t' a' i' n' g' a' d' e' c' a' s' t' e' l' a' . C' a' r' t' a'  
 m' u' s' t' o' a' c' e' p' t' o' . S' e' g' u' n' d' o' t' e' s' t' e' m' u' n' g' o' d' e' q' u' e' h' o' v' i' r' o'

7  
 1

ho quale de tunc me te. & de noue hatana Queyoreana. rom ho  
duque de pois & dar boas noues om algus Buiso Saluo  
yeronimo fuz ou meirinhos rucubritamente. r'ona rafa  
ho ayasathana. z de bica virosa. or passu ho duque aberti  
yutira. e rom r'er ho m'smo t'f'as r' rucubritamente. e  
bre abt'minatuo que tomarao f'f'z'as qua r'op'ic'as  
e f'oy m'of'ada. au marques que pola br. deo alg' d.  
noite. das a'ca'ouas b'nd' r'f'ana. e rom r'er a' baz ou.  
or r'et'areo e dior adita r'op'ic'as b'rn d'ff'buio d'el'oy  
pr' duas r'oy'as. Ap'ncira r'ou'rdura. e os f'ois d'  
castela de que r'ep'm. arel'oy e pr' quanto a ex'el'oue  
d'ra d'na Joana r' nome r'af'os e f'uirio nam r'oy'as r'm.  
ona. de'ecyiam. aque q'bem d' capitulab e d' ou. abito  
ra. ob'uyada. e os f'ois d' castela. de que r'ep'm. que  
or r'et'rap'ast. au duque e enoru pod' ou d' cada qu' d'  
ous f'um'os pa. que r'oy' f'z'os r'oy' q' que par'cia. ho  
ne f'ro pois r'iam ou' d'asalos e abiam. d' r'f'ar r' ou.  
f'ruio. r'oryunda r'ou'rdura e pr' quanto na r'apitu-  
l'at'as das pazes fora d' f'eso que os r'astellanos ou' f'uro  
p'nas nam f'ou'm r'at'ar nas partes d' yuince. ho  
e os f'ois d' castela. nam pod'iam f'azn pr' b' r'ou'ra ho  
bem r'ou'm. d' ou' de'gnos r'uf'os r'ato pr' r'ast'ant'as e  
prou'ito nam r'ia. r'ryuab'os au' pr' r'uy' r'ep'm. p'ayand'  
ou' r'oc'ito) au' r'ou' g'os pod'iam q' e v'ri e'uy' r'ente  
a r'astela. e au' r'ou' y'np'of'it'ad' d'alyu' f'ust' t' l'uto d'ou'  
l'uy'ar au' r'astellang' ou' r'aturat'as pa. o r'ou' r'ell'au'e.  
r'ato d' yuince nam b' r'ryuab'. e o d' r'ecall' fundame'to  
de'co' r'ia r'io. e rom quanto a r'ou' r'up'ao d' f'as r'ou'ra e  
par'cia. r'azn r'ou' g'ou' m'ista. de'zao e i'ust'ia e ou' r'fi-  
dad'. e pr' ar'at'od'ad' d' r'ou' r'el'li' r'has nam abia. b'uy' r'ou'z  
au' r'ou' r'ia. ou' r'ou' y'oo. d'ou' r'as qu'at'as os f'ois r'eria  
de'zao. pa. r'ou' r'ou' ap'az e f'oz' r'ou' r'ia. e que ho duq'  
e ou' f'um'os or r'ou' r'ou' r'ia d'el'li' au' a f'ud'ar no b'uir-  
na que r'ou' r'ou' r'ia au' r'ou' r'ia tam f'ust'as e f'uirio au' f'ois d' castela.  
e d'uria ab' ou'as r'ou' r'ou' r'ia. pr' ou'as r'ou' r'ia. a qual'e  
r'ap'it'ul'at'io f'oy m'enda. e r'ou' r'ia. au' d'ito y'eronimo f'uz e





sube muito dinheiro Junto que trazia em sua camara e aso ti  
 nha ja repeladas e fritas ab minutas das cartas e pruz  
 pores que vinha ho tate raso abia e mandar por ho veino  
 e aso ab vilas Caltraude e dos rasteiros de duque de rusa ou  
 stancia or aproucitou na noite de sua puzao como udi  
 ante or diraa e ho duque de brayanca ao tpo que ho  
 dito tubaixado de castela e portugall estava de vila vi  
 rosa por que a fama logo foi que rethi pria ho e spa  
 rto da tubaixada or vinha a estremo que tra da ho tam  
 areiga e honestidade e por estusar e sprita e uis e  
 conuementes de sua honra or pario soo pa portel  
 hont os procuradores de lei e hyam amoura ho arca  
 ram dia de pinterste hy no ja pria moura com os qto  
 pri moos de conselho prahiu sobre ho que areiga da vin  
 da de pncepe de via Atazn pois vinha pri sua tna pri  
 g de qua parte e obediencia e por sua diuidad e pri  
 suhas mytas rousas e hy pareria boa deza e rna  
 ho pncepe e o armpanhar e fuzi alee rone e aso r  
 qual tna e hy fazi aqurte de rebime e fuzio que cia  
 dezas e rre e on oru or meicia e da vna parte de  
 reana e o fazi pri que nam sabia quanto rethi fia  
 diev fuid e rrente pois ho nam e spnia e depois de  
 mytas prahias e sobreste raso passara os ditos procura  
 dres cammente e oru rurela ho a ronsestha ra que pria  
 re eledar quebra e cartaguet e no pouo e dza abri an  
 tr rethi e rre e tunde por que aso cia deza e onesto que  
 de via e rna pa o pncepe e fuido e festejalo e qual tna  
 e r rone de are arone e que a hora em que rethi vis  
 ho pncepe fia pa rre e tanta yroia e prazn e em oru  
 rorata yastaria quates que e spritas e o dros e am rre  
 sube m da qual rusa ho duque mostrou e batisso e my  
 alegre e na de rre e rre e logo pncepe e or apncepe e  
 rone e no dros e rre que mostrou pria e tnd e  
 uir arthi e as pncepe rre mais pareria nre a  
 va e raldar e amor mais e ho rone e rone e am rre  
 ditos procuradores e depois de rre de duque e rre de rre  
 hont e o rone ho sobre logo e bate e rre rone rre  
 da arondira e de rre de lei e fora br ou mais e



no puzhorre de paz que foram aguerre no puzor e ffanta  
 nam riam ja uerera reos anir vs. deis & castela e portugall  
 p ayrand reitidam e ydadira oryuranta que ayra adia  
 & sua paz e camiz ad tinha, rom duntas de xccc e conpa  
 ra rtes & yrand prudencia e nuyt aprepe fto druba  
 sus as quates a dñã ffanta. Ona briatiz nam om nuy  
 tas caymas por ayrand sandud e abia du ffanta dña  
 ffabre av enbaizabr dehei. e baiuha orus padies rom  
 que logo sairam da ffortalya. e por em adita ffanta d  
 na. briatiz rom toda acuntyua e tinha feita e puzor  
 deo rom re ate e bora. e o entreyou arthei oru padre. e o  
 duqur de visou que agy cia, foy rom a ffanta dña ffabre  
 ate ho estimo hond a entreyou avos ons & castela que a  
 espriauam e tornou a ynda rom yrand pressa pra ho p  
 nrepe rom que tambem rutrou na vira.



Capitulo xuy da enthada do puzor na cidade de bora.

**D**o puzor deo druzir av lugar da Ba. ruz hond pa  
 re deo nuyta gente e uobre da vira. e av ouro  
 dia nam passou e portelle hond e duqur de bayan  
 ra que ho espriaua. Avos de rebis e festejais de alcyrias  
 e banqurtes em yram conpymto e avos dia foy druzir  
 e atop de rotheiz e no oryunte e cia terra feyza de  
 de corpus xpi foy druzir a bora e rom re ambos os du  
 ques. Sazo rebis de rebis e puzor e rom re nuyta yre  
 e g os basals da cidade de bora e sua romarqa foram av de  
 rebimento e dos armabos. e que or rebis tiuesse alyua ma  
 ynarao e propozto pra prender e duqur que logo or ro  
 puss. Mas fho grand de puzo e nuyta or yuranta que  
 rebis vio no duque ho dubre eutam e estusab. e puzo ne  
 ste meus honra av duque e av puzor oru. e abriata  
 deo rom re nuytas vuzs e contanta. alyua que pu  
 teria que eutou oratam nam jazia ho unizairo. e no  
 tud tinha de yrmyna e prendo como ahas ffira mai  
 e quis e foy rom meus aluorow e na de ffora. e dia  
 de corpus xpi avo por a testemada solenida da festa.





Afizeo oryumb bezam e drito fozz. Alty beffondv  
 xlyuas ruytas dona ppopofram. e quamb thy oubr  
 beffondv a finalle. e prara ame d tub thy ditor que pa.  
 quans era nuy tard. Carada r e rftana era nuy r f  
 rura. e or obiorin aqua ona. guarda boupa. e via r rima.  
 e d poib d obubo rthy rftand r per thy ditor e quans  
 av que ege podia e or rinformaor da xdad. e oru bequeri  
 memo era talt. e d mizam or abia d satisfazn e g r r u.  
 si d r minana. fuzrto e g pa. poy e or nam oryuirim  
 alyub ynoombenientes e or fuzn r m main oryunda.  
 d era nere rareo e r r d uque rftineffr aly tereumb on  
 d fozz r r u e na ona honya. e d fepa thy fia nuy b  
 yuardada Justira. e como r rthy jfto dix. dixou hy d u  
 na guarda boupa. enpoib d aites da dican. oru ramarci  
 r mwr. e d antas d furia ramarci. e yuardana or a  
 pminencia. e poftra nre ayuarda. que curam ruyria.  
 r rthy r obio. avun<sup>a</sup> ramarci. Gomb loyo manibu. viz a l  
 yub fidalgoe e ravaltriq. d ona rusa aquo r r m mendi. u.  
 guarda. e fuzro d d uque. e aly Afiz a puntar ve r m d e  
 e p r r oas p r i n c i p a c e s d a u r o u i d a d e r a d n a r i d u d d b r a  
 pa. obre v r u s t e r r o n r t h o l o y o s q u e o r r o u p o r o m y u d  
 d t y a n t a. e r r p a n t o r o m o a n d i d a d d r a s b e q u e r i a.  
 e r o m o a n d u f o y p l a r i d a d d p a m a d a. p o r q u e t r a  
 b a r d e f e a l d a d r o n r r t h e. f f o y t a m r o n h a i r a n g o u b i d  
 e r o r a n t e s d o s l e a c e s p o r t u g u e s e s e a g e n t e t d a d a r i d a d  
 n a m t a m o m e t e a g u r t a. e p a a r m a s e r a d f p o s t a m a  
 a g u n d a a o u r t a. e p u g r a n t b r t h i e o u m o n e a d p a o t e  
 e x e r t i c i o e r a e f t u s a d a. o r v e o t g o s a m e n t e a o p a r a t e n o  
 r a b e i o t d o a r e f o t r m u j t a. g r a r a m a n d o p r i q u e d a  
 d i n g a n t a r f q u e r e n d o r p o r o m e f t a t t. d t d a r r m e n t a  
 e p i a d a d e r o m e s d f r f o t d f p o s t o s p a o v i o. e d f e r t a  
 d o r u t e j e o r d i n t i n d t a m o a h o n y a d e e e y u s u u i  
 m a i s e o r d r a d a h i m f o r a. p r o p i a. e j u n t o r r t h e  
 n u j t a d o r u r o n r t h o r m e g a b i a a l y u b l o u s l e r r a d e  
 r l e r o m a q u i r a t e m p e r a n t a. e r m h u n u y j u s t o e t t u o  
 p o t e j o r b e q u e r e t h a s m o s t r o u. l o y e. p o r r a u f a. e f u n d a  
 m e t d a p r a m d d u g u e. a s r a r t a s d e g a t h a s f a z m e n t a v  
 e o m r e a s t m o u s a s r u o d v i b v g u e r t a l t r a s o d n e r e  
 r d a d e r o n p a. p. S e y u r a r o r b e m a p e s t a d d u g u e e r u

diarrio orus rastele. e fortalezas e asy noteficar o raso  
as deis e rastele e na como usabr dres da causa. Ca  
no ao por e prado d'uria por enbaixado quamb or d'ffi  
ziam ab terraias como anima dix rmg. p or cupedi  
em catalhao. Seguintentz Caluorroz da quere  
heinos com rtes. Ulaambu loyo rthy a'bdalas forta  
lezas e o duque tinha em t'ed o heino Afidalyos e  
canaeozz d'uripates e sua rusa. e rousreho qna wie  
or aretara d'oury e r'ial auzeres pa'rom sua o  
rartas e prouipotes e rom ouyas d' duque que tan  
bem l'edura) ab r'brarem su r'ntate rom or loyo  
e rom quise rom dur. He partim loyo apontada me  
as romarqas deas e fortalezas aqur rada qm rom mi  
l'hy d'posy'ra abia d'hyz. os quates como l'ros e l'ras  
suibres rom t'eda obediencia. nam r'quid' d' e q'ho  
t'po e y'portancia d' raso. Seguintia e rom m'p' anor e  
t' quosa d'eligenria r'p'ra e d'ia d' f'ras e feio avo  
mandub d'el'hy. e que rom r'eguaral loyo rom alio  
rom pruyv su rom d'rao ab r'brara t'edab om' po  
rtiam al ruid' p' qur. sobre suas menayres ab t'uriam  
rompre f'icemene. a suio d'el'hy. q' qur r'fetes heinos  
foz r'ansa m'ny dina d'ouboz e em outros m'ra d'it'p'ra.  
r'nt'ryareuzr asy l'imp' m'ra. 226 deas e fortalezas  
d' duque pr' seu mandub d'el'hy rom v'ista d' sua p'p'ra  
nam ab'nd' nos al r'aid' d'el'hy alyua. os quates  
por r'ro f'ra m'ny d'oubar. e sua m'nta d'el'hy  
e l'cal d'ad' rom r'el'hy. O marquet e r'ra nas al r'aro  
bas e o r'omb' d' f'urao e r'raua no d' m'ria p'ro ab'is  
da p'risao d' duque que loyo d'ubam. p'p'ra rom f'uzi  
da suas p' e u' r'aluio. Ca r'el'heranoz arastele. e o marq's  
qu'ist'ra e l'canzar na fortaleza. d' por'el' d' e r'ia al r'aid'  
e d' duque nuno p'rticia mas p' o al r'aid' or. d' r'as ab'is  
f'ad' q' nam quis a r'el'hy. e d' d'hy or f'hy loyo alyua. d'  
r'amp'os e r'astele. e d' pois d' r'el'heranoz a marq'esa sua  
m'lt'hy e or d'it'za q'omb' d' pois d' p'p'ras m'ny d'ias  
m'ny. e o r'omb' d' f'ura or p'adu unda luzia. q'omb' d'af'  
apouo t'po rom mais d'or. e f'aza d' que tinha d' r'ulpa  
a r'ab'ou sua vida d' que ar'el'hy m'ny p'ron. por que or na







estupor e mandu que toda via e liuro por direito e  
Respondor. Salem das cartas de cast e duque e rfforturas  
e logo pra prova de libelo fforam no ffo vffridas or  
pnyuntura pri os artigos der rffas pessoas por testemu  
nhas - N. logo da yama a vaz or rffarros de di. 20  
e monte mor ho novo p Jurure logo e fffiguerias yew  
nimo fffz fffernam e lemg e fffoam vffho e viana de  
camynha todos da rra e duque e orub fffmavo cu os  
testemunhos parres e fffaria ad libelo ynceira prova  
nem avia nres rffas ditas fffos ho processo rffra ho  
duque e lemynd e 224 dias e nengua de ynceira  
pa o fffo pntente fffos nre rffas fffazior fffra da  
vite e pria fffinall e ymynara der fffra tanbr  
pnyuntura de fffo Junto pa Juizrs vffm fffidalyo e  
e rraaleiro de veino e rra rffho orub rffofrita que e  
todos fffzira numero e vinte e qm Juizrs tanbr e  
fffo v ff rra rffho ho Juizrs foram todos Junto em  
qua sala de fffo e apoufentamento de fffo armada de  
panos da rffora da or veridat e Justica de rffpriadz  
e rra fffo vnde or pos qua mesa aparechada pra v auto  
vmo rra rra em e e qua banda e da dnt os Juizrs rffo  
vam todos acortados e no topo de fffo e Junto rra rra  
ho duque em qua rra rra a que rra rra e rra rra a  
rre e or rffedim e ynceira rra rra rra rra rra rra  
e rra rra fffo qua de rra aly duas vffrs e vffo rra rra  
ho fffo e pra os pnyunturas e qua parte e da  
dnt e fffo rra rra rra rra rra rra de mercedimnto  
de processo e a terceira e e publicamente or abid e  
e rra rra as testemungas e pnyuntura de duque rra or  
estupor e vil por que orub de fffo rra rra pa fffo por  
ffo e pnyuntura de Respondor rffas palauras de fffo rra rra  
meu or e eu me rra rra e rra rra rra rra e que ayo  
e rra rra rra ho padre paulo meu rra rra fffo rra rra  
e rra rra rra rra rra e e rra rra rra rra rra rra pa  
que me rra rra rra rra rra e e rra rra rra e e oru rra  
no e que rra rra Juiz e ac Julgue e e rra rra rra rra  
rra rra rra rra rra a y da de rra rra rra rra rra rra



meus roha rety deu dor por que rbb equo fazia era.  
Vadario monistio de dō c ynteyro de quitor & ona iustiza.  
Uam & garand poro & era ou lrixana & ou culpado no  
caso p que moma & fulou mytas ruytas fazend rui  
tate qora alynas pruyntas rono & honr auidad &  
myy rffortad & sobre tub ratorio & bon xpao &  
mandu p dū pnda a rety rōm palauras & myta vny  
adud & arufasa & r mefno & pedio que ante & pa  
drer rōm rōm rōm fora pedib r rōm rōm & a rōm rōm rōm  
no qual rety p rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
xam & rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
que v rōm & quā loba rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
rapura tub & rōm & aturam rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
diant rōm quā rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
& rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
da quer & p rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
ra a rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
yua rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
p rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
& rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
Janreas das rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
tōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
yios & rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
mente & rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
p rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
tam rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
arōm & p rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
que rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
de rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
& rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
de rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
re rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
hos rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm  
rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm rōm





por que as terras or diffuzta sua yda adiante nam  
foy mais nterrata. e or vinou a vnte. qond rthi rom.  
toda sua raga, que tte tinga orbnada. ho benetho e  
bernon. e fporis em sua rama. e moza e nos rorrtos  
e boas ibur nas rom mostyuras de ydantio amor nam  
romw pmo que era mas romw fitho proprio aquem pa  
ter rom que e alyna mancia. e sua moridul manriur  
pr oru rtab tinga ja rthi orbnad dathr ho moftra  
davis rom gramt e honyra e orntamento de sua fazen  
da. Uias logo or ornyizam rorras qhond aprouisam,  
dico or rstruou romw adiante or diraa.

Capitulo Xij da partida dethi  
da ridad de vora pa abantes  
e dathy avur<sup>a</sup> rorargas de vno

**U**o mes de julho dormi fmo ano de nre nry lxxxij rthi  
rom a vninga. e toda sua vnte or foy abita da  
brantes. qond vno arte qum nuncio rom breue  
do papa Sixto quarto rom rorras muy apontadas rom  
que parecia rthi meter as maos na Igreja yndividam<sup>te</sup>  
pto quate ho rnprazana que poroy ou oru prouitabr  
parece e n roma pra dar de las thezores. do que rthi  
mostyru abri paizam e orntamento por que aynda tte  
parecia penduras da dsaventura pasada pra no ten  
porate e fponale tte darem fadya e rorine f. e por  
que rthi or orntis muy ciure da culpa de t das a que  
las rorras de que as mais deas passaram o tpo e  
re aynda nam veinaua. de rminou rbiaror eoyuo  
dstruou av papa e vltro de rorbarre. e aoy tte vnt  
o nro por ho dito nuncio que or rhamua. Joanes de  
mre pra ho quate rnbion. qua rnbairada honyra  
da e por rnbairabros fternam dady curia rornte  
mor e o dutor fham deuas. de quate rnt ja d fporagada

pa parte fey de la abispa de carbal de m. jorge arcepo de  
 lizboa que era en roma. e por q' veneravel q' mija da  
 cubaixada hya fundada e deprezadas e enyriadas  
 roma de q' que sube p' sumra q' as reformar os vha  
 r' h' n' a r' e r' m' h' q' q' r' r' roma nam abate r'  
 oru credito e auctoridade que era grand' sube de papa  
 belevamr' de r' prazamr' de pasad' q' arcepo p' e r' b' r'  
 e vion. om que r' con adita e laixada. / 8

*Amais exceder*  
*Amis*  
*ejigor*  
 Cap' xly da y da de l' r' a sam  
 d' m' jorge da quimada e ao por  
 to om a s' r' a l' a i n g a . /

**N**o dia de Setembro de m' h' ano r' h' r' om a l' a  
 i n g a e p' r' e p' e e o s' r' d' m' manuelle de partria  
 d' a b' r' a n t e s e o d' u g' u r d' v' i s' t' u p' r' m' a l l' o r' u t' i d'  
 f' i r' e n' e n' t' o m' a r . e o m' g' r' a n d' i l' d' a r' a f' o r' a e m'  
 f' o m' a r' i a a s' a m' d' m' j' o r g' e d' a q' u' i m' a d' a . q' h' y s' u m'  
 o m' a r' i d' a d' d' l' a m' e y o p' e d' i t' h' r' r' o m' t' i r' a b' o f' e r'  
 t' a b' q' e r' s' f' e r' e r' a q' p' r' o r' u s t' y g' e y' r' o r' i o s' o s'  
 m' e r' i t' i m' e r' t' y e p' r' e r' e b' d' e t' h' r' e d' e r' a l' l' e d' a n' t' h' r' a n'  
 b' e e q' u' r' r' e t' h' i s' o b' r' e t' o d' a l' a s' r' o s' t' a s' m' a i s d' s' f' r' a n' a  
 e d' l' a m' e y o a l' a i n g a e r' v' i n' o u' a b' i s' t' u e d' a h' y p' t' a  
 r' s' t' r' a d' a e r' f' o y' a r' i d' a d' d' p' o r' t' o q' q' u' e r' e t' h' i s' d'  
 l' a m' e y o p' a s' o u' a b' i l' a d' e a t' e e d' a h' y a b' r' a y' a n' t' a . e a  
 e g' u' e v' u l' t' o l' u y' a r' e s' d' e d' e t' h' a l' v' e m' o t' e l' e d' a i n' t' h' r'  
 b' i r' o e m' j' o r g' e e q' n' u m' e r' a f' o r' a r' o s' t' r' e n' d' m' i s' t' o s'  
 m' o n' t' e s' t' e a t' e s' e p' r' o v' e n' i d' u l' g' u' e t' e p' a r' i g' d' e f' r'  
 t' a l' z' a s' e r' o s' t' r' a s' d' a s' u s' t' i r' a q' r' o s' t' r' a e t' o m' o s' t' r' a o  
 p' o r' t' o h' o n' d' h' o a l' l' e s' p' r' i a n' a e d' a h' y p' l' e s' g' i e n'  
 d' e v' u x' u r' e s' q' o b' r' e v' i c' i a r' e s' t' i n' c' i a a t' e h' o s' a n' t' i o d'  
 a n' o e r' y' u n' t' e d' m' i l' e n' y l' x' x' x' i j' e d' p' o r' t' o r' e t' h' i s'  
 p' a t' e r' o v' i c' i a l' a b' i l' a d' a b' e i r' o h' o n' d' r' a n' a a f' f' a m' e  
 d' n' a s' o a n' a o n' a s' r' i m' a a o m' q' u' e r' o r' f' a l' o u' e r' a s' a m'  
 o r' u' o m' h' o d' u g' u r d' v' i s' t' u q' r' u s' a d' s' a n' c' t' u r' a e r'

nam arabou por que or or voverta ra. fora d qm g.  
 firmara cubem sua vourad eha nam fizera danar  
 pa v malle d sua morte. q adiane loyo oryguio como  
 or dizea Saberio or vov rltty acuntra id hond or  
 a puntou rom rlt. ho duque debistu que ficaria d tomar  
 e passada a pascoa or fizera sedia e d noite. multa e  
 ff. atas canas e duntas e multa pnfeciram e yentili  
 zas e rom yrambo d fofas d

Capitulo Xbui do principio da  
 Segunda d saventura. e que  
 ffoy rom<sup>a</sup> rltty ho duque d  
 visou Coutos.



**A**quy eu dantar m se come rou. aropilar e tratar  
 a segunda d tralada d saventura. rom que  
 se ranson atre e ameripada morte. d duque  
 de visou. Na qualte rlt. nam por sua maã vnditã.  
 natural. que en suas manchas y nubs e pnfeciram  
 patria d muy deat e fforãna. Mas qhã arte.  
 ficial. y nãna d e nãna e yusticia vnsfegia  
 que ho rryaram pria qua bãa. e postica gloria d  
 trinar. Abzombly e squerer q rltty cia oru leyi  
 timo dei e or e nam or lãbrãr. q ho rryara romo  
 e amor romo fficço. e ho honyara romo pmaã  
 prelas. quães vnsyas orub ho pnciro que por rltty  
 tam. e vidues e bryãves orbre tãbs q d dãna.  
 e e dencia. e dencia amar e d fendi oru e fãd ffic  
 ram e nam atre rãss. d or romo foy na vnsfãra  
 do pnciro que sua d fãna e d fobediencia. trãna  
 q e orub nãa. vnsfãdã avurã vã e posto e por  
 d rltty romo ahus. fãra rlt. movib mais d miffior  
 dia. e vntib d Sanha e ffyõr q nam dar asna.  
 vnoente. moridãdã aprã das rulpas e e nãa. nam.  
 e ram suas mas atãas e vntib. quis neter e austi  
 no rã. e rãto da fãra e oryũndã ho ffyõr

.dela. Ventura he bem mercia. P que os orus em o  
 pare nam curam ariditacab aquo ou r tndiamens  
 p apouca y dadi nam rhyguana parerendoyr que  
 or emmendaria. Aho mais rontente d ho pndar, ro  
 mo paj que d ho pumi nono hei. C por sua gran  
 dza d animo e heate rorato couana mais ysto d  
 ho roroyhar qonnyar carousigar rom amor que d  
 ho esquinar nem deprenda roncanga. Mas final  
 mente. tanto bem nam aprouitou pois tanto mal  
 oroyuo. P que o mal afortunado duque por sua  
 ynfelice rstelara su por algum suro or rito suizo  
 nam pod aquir' santario fugir avuso danado su  
 tabras e por rros roroyhar q rom huo rralya  
 issaura de y dadia tirania. he faziam m que an  
 dana fora d sua librdade e preso. e ho ynnitara  
 a p raptu da ftea cupresa da morte dely. P que  
 rom rla nam poder estufar d experante pndi abi  
 da deuo tra cu sangue. Carce or escuria sa. e orus  
 roroyhar nam he quriam lembrar q dvia a rley  
 abida sque e sua memoria di xa andar rlanad e aso  
 ead pra oruyr rom lembrantat r tnuas d unsta cr  
 atdad. e nam diura rstinat tan pruo aquita tam  
 deax e piado pndam d bora. e por puro amor e or  
 alguna sura nortidat he tinga suoyad. Mas os gra  
 ves perados d orus diabulos roroyhar qo trazia ta  
 r rgarab ro tanta yndinara q rre tamunho he ro  
 grand mal v qutua satiffazn e nam r anoyrha  
 d rom lealdad obidiantia e ytu d pa rabalayz  
 rombeniente. nono tra heza mas movidos d orus  
 abo rnyuables e propeos oros q os yuianu pra  
 amorte. y ynfustamente tratana dar a rley d rfan  
 do tiran he abida rom afesto e prona q ho heino  
 rom nono orbetor. Mas do novo d r na lembrantat  
 da muy grande ftea. e d bora dely e d sua muy  
 ta ynoyencia. romo justo e misericordioso que he  
 roroyter sua <sup>d'leale</sup> morte sanha dely r suas raldeas.

Sua gloria sua em pna desonhada e mortale tend semp  
ho mofno de abuda deley dos pruyos da morte tanto  
guardada que hum dia ho guardana pla ydad e justia  
e reo supre ynarbu. e ho mofno ho defendia. e a ffe  
ma aquale reley supre defende e a ffe um amor.  
E por em abloza causa de sta subrepta brevemente ffoz  
namaneira Seguinte. ho duque de viscu pousava fo  
ra da reiga de Santarem nas cassas do arcebispo de lizboa  
e sam' jussom ho mosteiro de sam' dionysio das duas  
e o ep' de lizboa, dom garcia de mouro, que de ste caso se  
alyua causa ffoz mouido e pncipal mofno. ti  
nga ora apouentamto nas cassas da valdria junto  
com ho postigo e sta no muro atyantes de santo steua  
dond' se pntamte d'aya falar com ho duque. e com  
re dom fernand oru jmao e fernand da silueira  
altheo de baram d'alcato e dom yoteyr coutinho altheo  
de maritall e com ruda de rezinbra e dom aluaro  
da taja e dom p' d'atay de oru altheo e p' de d'abugr  
que e ho vnd de pna maroz dom lopo d'abugr que oru  
jmao hos quates tobo foram hos sabedros e vnder  
tidros de sta d'escaldad e vira d'ynal e muy rano  
or p'rouu que abm fernand comente quauz por ho  
duque e oru jmao q' foy deurlada e ho p'rou m'ist  
d'abro e com palauras d'escaldad e muita p'uiduria  
de supre como bom portugues e ffe de vassalo deley  
a e strango e com<sup>ta</sup> d'ior grauemete e pasados de  
pois da pasoa alyus dias reley com a v'inha e p'urpe  
e toda sua corte q'nd pa ortuete foy por as leziras  
amontes e raras com mistos banquetes e prazeres  
e ffeitas.

Capitulo XIX de como foy  
amouido de duque de viscu.

**N**estes segundos d'escaldes mouimentos cometeu reley  
de p' primitamente a viscu por d'ioy tinoro  
aquele ho ep' de lizboa temo mee confianca. du.













Valentiano ravalos muy honrrado Co. bpo & rorbuo. p. p. p.  
& grand autoridad. Co. G. Bequeria principalmete. Aho  
satisfaca de Aho & duque & Braganca, G. cia & castela. por  
G. av. tpo. da partida. Aho ayuda os dros. Reis nam sabiam  
da morte & duque & viscu. mas rety. temporizou. rom. rebo  
arerga. & orus. Bequerimentos. Ceixon. ona. & imjada.  
Beppo. Aho. avur. ona. cubaixada. G. obre. q. obre. ouha. &  
ouhas. cubiou. & pois. pr. fernam. da. de. lura. Co. pr. r. f. e. u. a.  
vaz. rom. r. f. u. s. e. l. e. y. t. i. m. a. s. & G. G. r. A. h. a. Bequeria. Co. p. a.  
obre. q. obre. q. h. o. mais. nam. de. dem. y. n. p. o. r. t. u. n. a. r. e. s. p. e. c. i. a. l. e. m. e. r. t. e.  
pois. a. o. b. r. e. r. a. d. Aho. Be. r. i. n. g. r. e. s. p. a. n. a. d. i. a. a. d. r. u. s. f. i. l. i. o. s. d. u. n. t. o.  
-ff. p. n. a. p. e. C. p. n. e. s. a. rom. G. h. o. r. a. s. a. m. e. d. e. r. a. r. o. n. o. d. a. d. a. a.  
que. r. e. s. t. a. d. e. s. t. e. t. u. i. r. a. m. u. i. t. p. r. e. s. u. d. i. c. i. a. n. a. **I**tem. castelo. b. r. a.  
ro. a. d. e. r. e. v. r. e. t. t. e. i. C. p. r. e. s. o. p. r. i. v. o. p. r. i. v. o. r. q. u. e. r. e. s. t. a. n. a. t. e. n. e.  
m. a. g. i. n. a. r. a. d. e. q. u. e. r. a. & p. e. r. o. n. h. a. C. & r. a. s. t. e. l. l. e. r. a. n. n.  
ayuda. de. n. t. e. r. o. m. o. r. e. s. t. a. n. a. v. r. o. a. s. r. o. t. i. r. a. d. a. s. C. d. a. h. y. p.  
h. o. t. e. p. a. b. a. i. x. o. a. s. ~~o. m. i. n. i. s. t. r. o. s.~~ a. l. e. m. e. r. i. t. o. s. G. o. n. t. & p. o. i. s. & o. r.  
r. u. r. a. r. & f. o. y. r. o. m. t. d. a. o. n. a. r. o. i. t. e. a. n. t. o. n. t. e. m. o. r. G. o. n. u. b. o. r. m.  
G. r. e. u. e. a. r. e. h. o. s. a. n. c. i. o. & m. i. s. t. e. n. y. l. x. x. x. b. C. a. h. y. f. e. z. r. e. t. t. e. i.  
n. o. u. a. m. e. n. t. e. r. o. m. t. & b. o. r. b. a. d. o. m. v. r. o. m. i. n. g. o. p. h. o. l. e. a. t. e. C. a.  
o. y. n. a. b. f. u. i. r. o. G. h. e. Aho. r. & f. r. o. b. y. i. a. n. p. r. i. v. a. m. r. o. m. i. a. t. u. o.  
Aho. C. d. u. t. t. e. r. a. d. i. t. a. v. i. l. a. d. e. j. u. r. o. C. r. e. d. a. d. e. C. o. r. a. s. t. e. l. l. e. C. h. e.  
y. n. e. n. g. o. s. & f. r. m. o. z. r. o. m. o. u. r. s. t. e. n. d. a. s. C. r. o. m. G. o. n. y. n. a. b. a. s. o.  
t. a. m. e. n. t. o. **E** d. m. o. n. t. e. m. o. r. q. u. e. o. r. b. r. a. n. a. & p. r. i. s. t. e. q. u. e. a.  
r. e. t. t. e. h. o. n. o. s. v. e. i. n. o. s. e. r. a. g. e. r. a. l. l. e. r. e. t. t. e. i. o. r. f. o. y. a. b. i. a. n. a.  
d. a. l. u. i. t. o. C. d. a. h. y. a. b. i. s. a. q. u. e. n. t. t. e. n. e. r. o. n. o. r. t. e. o. b. r. e. a. m. o. r. d. a.  
n. o. u. a. q. u. e. Aho. r. i. a. q. u. e. a. y. n. d. a. a. n. a. m. Aho. r. i. a. C. a. n. o.  
v. o. u. a. l. g. u. a. s. r. o. u. o. a. s. n. o. r. e. s. t. a. b. v. e. a. t. e. d. o. n. a. s. a. r. m. a. s. &

Capitulo XX da mudanca  
G. rety. fez no r. f. u. b. b. r. a. l. C. f. a.  
z. i. m. e. n. t. o. d. e. n. o. u. a. s. m. o. d. a. s.

**I**tem. mudanca G. rety. fez no r. f. u. b. b. r. a. l. f. o. y.  
t. i. a. r. a. d. e. a. q. u. e. d. e. d. a. r. a. n. a. l. e. a. r. i. a. d. a. b. i. s. a. q. u. a. l. l. e.  
m. e. r. p. r. g. r. a. n. d. e. o. p. a. n. d. a. n. a. y. a. t. u. r. o. p. o. r. a. d. a. r. o. m. o.  
p. a. r. t. e. d. a. r. m. a. s. q. u. e. r. e. t. t. e. i. d. o. m. f. o. y. a. v. p. m. i. n. i. o. o. r. u. b. i. s. a. b. o.

ante q dmi damente. e pñ auctoritat apostolica or ynti 26  
tulas de portu gall. cia mestr davis e d pois d  
or rgamar dei tomou qhuara da ordm adutar ho  
fscub deate sobre aqny y de tom as pontas de fora  
d fscub q nam parcer da scencia das armas ou d bi  
sa como ye india em onas obias exrelmes e bruce or  
polnura or d mostra. e depois q inaducitencia ou pou  
ro sabu d q pintores e o fziates foy a dita qny meti  
da dnt no fscub pñ longo tpo e por tirar ste ino  
veniente q pareria manula d armas e lly amambu  
tirar d tod. Que os por que de ringo fscub d mro  
hos das y tharyas fscub d fscub com as pontas ha  
traus pa v d mro. o que era vnta ho d dario no  
d das armas e pareria significar alyua q tra sub  
rimo e fscub cubataha rampall. o que nunta abia  
sid nem era. e lly q tanbr tirar ste pronuciente  
e fscub manbu adutar d lly fscub d lly no  
apontas pa baizo vno naturalmente d bem andar  
q fscub ornd pñrepe tomou. q d bira por apñ  
resa sua mofh. qny petirano abe que fscub ho  
proprio pñto pa vntamnt e raram de fscub  
q no ningo tem consiguio e tanto foy d ou vnten  
tantes q anem mmbu d pois q foy dei e pos v  
tam nra letra q dizia. por a ley e por a yre  
Este ano noua e primiza mte de yntitulu. de  
de yntice iusto no titulo de dei d portu gall e de  
alyauts da quem e dalem mar e a figa. e de d yntice  
e por em por. as dantes apostolicas que hos dei  
orub anteciores tingam d dnt on bem e llyitima  
mente or pñria. de yntitular de hores mas por  
q yntice e orub tpo foy vnta mui pñquina. e d  
pouca estimada pa dei or entitular. de dics ho  
leixaram. Ventura. e neste ayo d mte ny lxxxv  
manbu dei laurar onas mofub. duro aque chama  
tam iustos d ley d xxij quilares. e d pñto d dnt  
rada qm. e d qual parte tinga ho fscub deate vno e  
tra e titulo dei as fscub. e da vnta parte fscub qua  
feyra dei. armas e casntas e tpono deate no vntice

da justiça namão e darão por letra d'zia Justus sicut palma  
florebit / E manibus fuzi vna morda. Duru chamada espa.  
ding duru d'alez de Justo e duru p'ro e p'ro d'alez / e de qua  
banda tinga ho estubo trat. e da vna qua mão ro qua  
espada rom aponta pa rima. e letra por d'arab e d'zia.  
Dominus protektor vne me aquo tepidabo / e rtes spada  
manibus fuzi d'ite vno. e eubiaura da conquista. e  
afriqa, que orupre or fuz rom spada. na mão e rom.  
Sanyur que or d'rama p' honra e r'altramento da Afre  
e d'ites veinos / Afre tambem beates e meos beates  
de prata d'alez e ouz d'ing'ing e d' p'ro e d' r' r' ra  
da qua Justo e d' vno r'rimenro a da prata que ma  
dou ytrate m'ite e ho ma ro dea d'aly eudiane d'alez  
e r'ite d'esperto or fizera os d'ity beates  
n'ro nome or r'nyon p'ro e r'haman d'inteos /

Capitulo da eubaixada.  
e obediencia ao papa Inocencio  
sitano.

**D**este ano stamb rebey r' orubate. q'r foy notefirado  
ho falecimento de pp' Sixto quarto e beneficiada.  
araram de papa Inocencio sitano p' oru b'ruu  
anisa obediencia manibus por eubaixada de d'm p' d'  
no r'onga oru m'ord'no m'or e r'omendado m'or e d'annia.  
yuo e o dutor v' d'm d' oru r'onoreo grand' e r'ezad  
Ind'roq' Justo e bom or'arib e por d'ecretario da en  
baixada. fuz de pina ho's quates ate v'oma fora por  
trao rom ona eubaixada. m'ij honrada e fidalgos e  
raualerig e ou' nobre yente. a r'onpanhada, e eub' r'  
quamb foy d' p'da a r'ite e v'oma rom m'ijta honra  
heredita / e o dia da obediencia foy em r'onp' f'ores pp'  
dada ao papa m'ij obediencia rom qua m'ij d'eyane.  
or'aram rom grand' e m'ij d'ad'ing loubores de beis  
e portuyal e de veino e na singular d'v'ara e ob  
diencia a Santo de apostolica / e ab r'ustas e r'm' n'om  
d'eb' or d'equerera ao pp' p' m'eo d' r'arib' e portuyal.



com grand honra e abastancia como adnas muitas bondades e  
grandezas rombinha ate que vlti rreyou. E de pois de loyuo  
rebr como qo dno rapuao e patreos vinga e trib e sbarra  
tarde qos nam quis vir nem subir ate que pmeiro qto  
mambu dar e tuar as pouadas milas e rualos e q  
viagem e bestias ynterq e brouas tiro e bbrab ca  
e de muitas ordas em todalas outras rousas que  
pa res e ptra os orus era nercerarias. Com isto qto  
embrou dno e pa homres tam honrrados e tumpo em  
amigos fularom atate dei nam rombinha e ante  
re viagem com meus abito e q orus e outama  
neira parteria e orus being e portuual. qe era  
estrangos qo e res muito orutria. E que pa annya  
unizad e res os orus anterretos tingam no bene  
za e tobeos e ona heziam. d'ebiam dab e rtimar  
etes orus heinos e oris por propia tra. E asy fora  
ante vlti e com grand honra e prazu os heredes  
qos quates e suas palauras e obras e de pois or or  
yuiram Bem e mostara Bem yute nobre. e ayuar  
derida e adru malle e d'arou e com grand misia  
dianre d'lti preposera re or vferreo atob e que  
foss heziam e possiute. Espirialmente por que qos  
dno. franceses tingam ayuda as yualtes e rustras  
diz e or as quise oru rnpzar ou hesyuar e res qto  
empustaria pa. Ipo rrentamje ruzads buru e mais  
or mais quise oru. E por que os franceses com os  
venezanos nam quise rram vir a ronceto e heziam os  
franceses heretria as mercaarias dab yualtes avt  
orus nabios e vendria os rsgos deas os quates vlti  
rnprou. e heretrio e tene orupre e tibatefo abs  
pofgram e que asna e venza. ordnas. Defento  
Ipo misio e faur os venezanos e nengua rousa  
da pusa tomada pto franceses e orus heinos or rnpza  
or. e asy or rnprio. E ao d'ffendi de dito rapuao e patreos  
vlti pa d'ffendi de rominho qto fez mure. atob e grand  
abastancia. E por que d'ffendi de dito embrou qo mure  
mor. e dar obediencia ao papa. e atab qe dno vto ab



neza pola vtz/ E certo a Senhora e Verecimentos apouso  
 tamento. E depois feitas dadas tiras que se fez juramete  
 mostrara que no duque e pessoas q aditu ornhoria dezia  
 abia muita nobreza e muy conyular yratificada as  
 quates nam araband ayuda p aquy e de ongheri e  
 outiffuzi agonyia e morte q ao seu rapta e panyos  
 pr seu deffrito fizera qo e viara mais laryamente p  
 tanta distancia e tyas de merricar e de ongheri com  
 qua muy ovent e baizada q pa v raso nam rarico de  
 palawras dore e muy leyuanes caso com tyas fuyto  
 e presentes e deo p enbaizabr yeronimo donato yrand  
 literab e conyular orabr do qe rlti fez yrand honra  
 caso toda a vnte e av d fpedir qe fz rlti morte e mu  
 las e ranalos e neyzo e muita ppria muy tira mente e  
 vrada. **U**ltimo ano d mje nuy lxxxviii por yrande mere  
 rimento e a synados fuyto q yonralo daz e castelo branco  
 vrabr da fazenda tinha feyto arlti dom afonso oru pay  
 carle caso por e todas as rousas qo arhar muy firme  
 conortorio e como nas yuypas e castela e a friga fuyto  
 e muy yrande yatos vno nobre fidalgoo e rffortand ra  
 valeiro. **U**lti q ona honra e yualardum du castelo  
 tou arte casus ff e catols vs que de e tremor qo titols  
 e dom e daly abame e rhamou dom yonralo e de du  
 mais adontamento e vno e bandira quadrada uquy  
 mais por a eppriencia <sup>rapudag</sup> e ona bondad e vnciencia du  
 ayonnamra da rassa e vntee e lizboa e foy v pmetio  
 aque rre titulo e yonvabr. foy daz e de e yntu  
 lou e fivou abcarbua da fazenda abm martingoo  
 e castelo branco oru ff e falciremb oru pay vno e  
 dabrro e dabrro e dabrro da fazenda e principall das  
 vtudo e bondad e d mesimo pay sube e teuc a mesma  
 yonnamra da justia e d fpois q deinou rlti dom  
 mamure ormb pa yon vequerid pr qo du or e vno  
 eppanca que se du e qo mais honrar e rrentar tor  
 nou a fuy na dita vrabr da fazenda pr fna e  
 rousas de la omente fite e dabrro oru alyual rymad  
 e pa as vntee rousas e deino e peso e yportancia p





por grand marantia. On vidat / tra rta cubaixa q  
 me & bom tempo & natural. Sabte / foram qe fitas  
 grand festas & amofradas muitas rousas boas & de  
 fimos & foy rtorndas adna tra & nauio de ltri que  
 adna partida qe fez mure & vrtudz fimo pa rta & on  
 moltr / Caoy cubiou areltri qm tivo presene & rousas  
 q ree tntendo & muito rrtimaria nm muj santz. Ora  
 to lino rntreos pn bons rntreos q & loubadas a  
 moftantes rrtamand qe pira fte & rrtendub m  
 as rrtas & grandz y llatas & firtarias & que na  
 que la tra os neyq vrtua / & nm re fora loto no vo  
 firtores de ltri pira la rrtar & rrtynatate adna  
 pimenta. Caoy alguas outas rrtas q pa os tratz de ltri  
 pntenniam. Mas por atna or argar & pois & muito pr  
 uyo de ltrab & nam tanto proueito nm or rrtia  
 va, qe tratz or rrtas & foy leixad &

Capitulo rono foram  
 firtz qos rnos d'ayva & or  
 tubate /

**N**o ano de mil e quatrocentos e oitenta e oite rrtamb  
 rrti nm rrtubate. rrtas os rrtas rrtadna  
 da pntentia que na vila abia, nm rrt lizboa q  
 que as vendas & as rrtas dea abastana pira toda  
 uroue & rrtouss qe apntentamento pirtoda abia,  
 & apntentadna de alym d'ingcio que pn ynpofirt  
 tra pira os rrtas & apntentadna de rrtab & rrt  
 va firt rrti por maior rrtubrtimento da vila,  
 & mais abastana & mltz firt dea qe rrt rrtos no  
 rnos pira que ayva vem da Serra rnta palmela.  
 Caoy mambu rrtaz as rrtas & Sapate & pira  
 de rrtos que or firta nm muitas rrtas pa  
 qe que rrtas mure & on fazenda Capda mrt grand

~~Capitulo~~ ~~dos rrtas~~  
~~das rrtas~~ ~~de rrtas~~

Capitulo como rethi de fitho  
das letyas das publicas que or  
duna aas letyas apostolicas /

**N**os nestes dias qm privilegio costume annuo  
por que todalas bulas Ningam de apostolico na  
or publicana nem exortana suluo or pncipio de  
or m vltas examinadas qm ranculo m de rethi e d  
poris de arhar sem x dadas e fitho das de rethi me  
daba em nome de rethi aas tates letyas oru e fitho e publi  
cadas. e a causa e fundamto d fitho foy q or e bitar  
ffalos dadas com q as partes ynde budome de na heredes  
dano or pncipio. e pncipio pntem de q bitar. Ino mbe  
nientes q nos tpo das rismos or podiam or ym p  
tas q orupre nestes. Heing or vbeder or ao padm dano  
de roma canonicamente eleito e por que qo papa Ino  
centio sitauo q neste tpo tra en roma presidente. Ca  
sy qo rlygo dos car datts abem fitho por graue he  
queria arethi neste ano q de fitho e tate costume  
e rethi como x dadas ff da obediencia e fez com  
grand vntad de rethi mprazn e que qo papa e tar  
dadas mofara grand contentamento e o rubiara  
aguardar arethi com mntos orus eubores e d poris  
at ayora orupre aoy or yuandu. //

Capitulo Dos reparos  
e or fitho nas estir fortale  
das de rfirmos /

**N**os romos d ano de mte. m lxxxviij romo quanto rethi  
estava en pacifica amizade com castela e com al  
yua causa nem or fitho de honpimento por  
como rethi com e prudente que no tpo da paz probte  
as vntas d ayora mambu pnter e de reparar to  
dalas ridads vilas e castelos de rfirmos de rethi  
aoy d mntos e tpo como darte goria poluira Salim  
Carmas e almazars pa q mambu fitho e todalas

Afforalezas nobis apouentamentu Crassas pa fto depu-  
tadas / e pta que estas vusab orna pndorm vrd  
nou logo nobis oficiates nobis pb e d fctas e d auto  
uidat q pn veparitum. Das romarras vnyrand cui  
dado puousm e fizom. veparar as ditab vusab  
e pta veparo das ditab arcegaras / manbu vnda  
mente na vmarqa da bria. fuzn terrena na vila d  
pingre qnd as ditab vusab rtaua d fpofto em  
muita abundancia. **C**ada nste ano manbu vome-  
tar acana e toms vliuente aque vs vris d castela  
quisia pn vuyos vbiar e vrbaz d ornm fazid  
vuyos e pedind arcebi q curata oryuidat e reu-  
za d paz vmo antres vbs abia namcia nccarato  
d qua parte nem da oua or fazid vusab d que or  
oryuitem vspitab e aluoroq d yuena. Mas pta  
vbi nam foy rta causa legitima pa vbra or  
leixar d prooyuie e fazn vmo or vlez.

Capitulo da puzao d  
vbi ds tomav eona volora  
e que vbi vbre jro vlez.

**N**a quaresma deste ano rtaua vbi em abis q  
viciam raras d di vbi oru fitor em frande  
e tanbrm d maximiliano vbi ds tomav oru  
pimo vbi pn carta vmerida av dno di vbi n  
vfitandte ha gramt guerra que abia antre vbi e  
vbi d franca e a muito maior e mais vna q av diam  
or vpirana pedindte pvi causas e vzevbi que qv a  
jro vbiyana) qui seor p me vancio d paz antre vbi  
ha qual e vpreta pvi que nela abia vbiyana na  
fuzal condad qonna e yloria vnm multo buio d d  
vbi) vmo d todas rtab tra muito vbi e vbi d  
pntenciam. Avoy muy vmente d vceptar e anffuz  
pta e vcura d qual d vmiou vuyvrbiaz qv

duos Joam teixey<sup>a</sup> seu Thaurer maior e com re fina  
 de pina q's quatro estamb Ja r'p'didos d'elrei e prestes pa  
 parir um sua muy honrada eubairada. Etale como pa  
 ho raso unpa. Deo ao duos di' f'z feiti nova terra que  
 pn r'e mandada. foy ar'elrei dada estamb r'almey<sup>a</sup> vis  
 pora d' pasoa um como q's duos d'is d's Thomass tra p'uso  
 eubuytes por q's q's duos d'is da r'ida d' eposto r'oru  
 poder un abida e r'atib r' grand p'uyuo a Saramb  
 q'r falsamente que quera meter eubuytes yuar  
 niram d' yente d'armas pa os abeo d' matar e thu  
 bar. Sobre squale foram logo ynd'vidamente d'  
 goeas e justicias mistos d' d'ito d'ei um aquale  
 nova r'elrei m'atrou d'ereb grand nofo. e r'ateza  
 e aoy toda sua r'ite. pr' synatis d'quale r'elrei d'  
 vestio d' pau p'eto f'ino. e r'us p'aus e da uainha.  
 e p'rinape foram logo d'farmados d's d'ios pang  
 e raperarias d' q' pa a festa r'atua armados. e r'ita  
 e r'aram e r'itam. tobleos tanytes e r'elre e aoy  
 e r'uarabu d' p'ois ate. Deo nova d'ona d'eliberada e  
 o r'ura. Mandu logo r'elrei sobre on adita eubairada  
 eubaida. e ter sobre q's raso un'elre. e q' r'ubru sur  
 ona pn duate yualuas d'oru un'elre non r'artas  
 no r'uprader e d'ei d' f'ianca. e p'ria unyas r'usas  
 q' un'p'ia non poder d' d'afiar e honon yuaya. um  
 q's ynygos d' d'ito d'ei e non d'os e quat qun q' ona e  
 v'ranca ynp'edidom. q' r'e eubairadu d'upare. d'elrei q's  
 d' r'afiar e d'ito leuou r'edito e p'urura r'ites a b'asta  
 tes e p'romissos pa d'ereb e d' r'p'endi ate rem m'ite  
 r'oras d' suro r' to d' oque asua o r'ura poder ap'rouci  
 tar. e o f'erimento e d' r'yn'ara d'logo nestes d'ei nos  
 mandar armar sua f'ota um yentes pa ajuda e t'endi  
 cam tanta quanta un'p'ite. e r'ub Ja o d'ito duate yual  
 vam partib r'atamb r'elrei r'almada r' junho logo  
 r'yn'inte. d' r'eano r'eyou arer. Deo d' f'ianca pn  
 mar q' d' Joam d' bairas non r'artas p' q' r'elrei. f'oy  
 r'erefirad q' q' duos d'is d's Thomass tra o r'ito e posto  
 d' toda sua lib'idade e poder d' r'uprader oru pag pn





e Vinha de castela por Huy & sand que curam ria,  
 mozo da camara. e a retyimus arcito ho qual ro cartas  
 de tyi foy aos ditos Reis que por rer logo despondria,  
 ona finace de minaram or nam quicore dar ao pn.  
 cepe por mozo, affanta dona joana, mais moza/mas  
 affanta dona Isabell e raso casamento os ditos Reis ti  
 ngam ja deffedi os enbaixadores de tyi de romaos  
 e abathar de tyi. Viria de quier, e asy a retyi de fran  
 ca. e retyi de napoles conque o bre este casamento  
 da affanta dona Isabell. sube mnyto de quier inunhos e  
 grande prinduras. Do qual retyi mostro de rebeldia  
 e aleyria e contentamento q' e foy logo reuefira de q'  
 pa o ano de Vinha ho ditto casamento or abia de fazn e  
 rnonnar. retyi du logo or m Cabiamenno avque pora  
 as. Affetas e pora suras rousas fia nerc raro. e de ate  
 mada or partio ona rone. pora or tubre inortubro logo  
 de quier. / &

Capitulo                      Duprimo de  
 dnt e penamator e Inyria  
 tra. /

**N**este ano foy retyi abisado que ho rone de pua  
 maroz nam ransado de pro ruyri rui ona e  
 foras e pouro poder adferradad que rone  
 retyi ja rone rera. tra passado a frande e rnyratra  
 rui oru nome mudado rui p' rone rnyraua. rui  
 raderias e rousas pora os traty e besyates de yui  
 net. e rone rone e ynitana ps e armabres da  
 que las tyis pa rui que ja e alyua manria. apar  
 thana. polo qual retyi por arathar e obuzar rousas  
 tanto de oru deffuio e prida or rone de mandar a  
 Inyratra rui qua rone rone rone armada. de rone de  
 rone rone que de pois rone rone da. ytha e san  
 to rone pa rui alyua rone rone su de rone rone  
 prone ho ditto rone e rone rone rone rone su  
 matar quamb mais nam. rone rone rone. e rone rone

destas ornans vnpo ou por nam abn d'pofita ou  
q' alyqua sup' causa ou abis / & manira q' non  
voo velti sobre o caso vinar arubiar soa aluz  
— Hungre ou rualcio non cartas pa velti & In-  
gra tra notefican d'lyr @ a feamblyr in mytas  
causas @ bezores q' d' f'rate monimento d' d'us q' d'  
q' passas @ p'pene / pedindlyr q' p'bon. enep'ro  
de deis @ mais de q' por caso das lianas @ any-  
zais tra aso vbrignas q' quiseor mandar p'ou-  
de Centrynar pa nestes being oryumb m'curim  
& onas culpas or fazer de Justica ou av men'os  
— f'ose cap'oso d' r'atere p'pene / & velti & yngra  
tra por satisfazn' r' alyqua manira av bequ'ri-  
mento d' velti mambu p'enda q' d'us vult no castelo  
de Londres da qual rousa velti f'oy logo abisand  
@ vnyrand prazu d'io d' spargou logo p' rubaizand  
a velti Ingra tra q' f'oy aries dalnada. C' r' sua vult  
de feiq' r'nes q' muy rubreuc p' mar passou laa  
q' vult aynda q' d'us vult tra p'f'os / & vnyrand J'f'io  
ria @ fundamenty d' d'vito @ & onas liguas p'ncipal-  
mente bequ'rio q' d' d'us vult or fizyr r' t'ryna ou  
Justica qual mais no caso vult or / & finalmente  
q' d'us velti & pois d' sobre tub abn ou vnorty or  
cfusou @ na vnortio r' alyqua da queas / @ vult p'  
br q' q' d'ito vult (por asoryuo @ vnyzara d' que-  
a velti vnpo) r'f'iuor enp' sum' na qual r'f'iuor alyu-  
das @ t'p'os / & d'p'ois rom mudant' @ q' t'p'os t'p'az  
f'oy dada p' sum' vltro @ or voo abarcelona q' vult  
q' d' d'is d' castela r'f'aua av t'p' da centryna d' p' n-  
pinham @ da q' or f'oy av villa q' vult tingu' oua  
m'lyr @ f'oy capouros dias logo f'ulireo &

Capitulo

de loym. f'oy

de novo

f'eito x'p'ao

**N**este ano de mye m<sup>o</sup> lxxxviii rstante rltty e orribate  
 ffez xpao beboin pntep negro d thio de yelo  
 fe que he na entrada d thio d cenagua d yuince  
 zas causas e fundamenty que pa yoo sube e omwib  
 conu or fez breue e y dardira mente soy nesta manci  
 ra. Ho ano pasado ornd y velho rpad dltty na bora  
 d dno thio desynatamb ho dno beboym que enta  
 rom grand prosperidat e pda y d dnoa go dno thio  
 no d yelso. Semb enformado polas linyas da beae  
 ptefitam. e muitas dltty dltty dltty d ho buri  
 thio rudiou por ho dno y velho hui thio presente.  
 dno rom espuso tobs moros e rom alynas outras  
 causas d ona tra. e rom rltty beu hui oru obringy  
 por rmbaixad. e p dno d qual y pssa manitga  
 d ouro que arltty (oryumb oru rstante por dltty  
 dltty) por rarta manbu rmbiandtye p dno admas  
 e namos no qual rltty rom justas causas fundadas  
 nas esomunhoces apostolicas p rltty nam. e xpao or  
 rscuson. E neste ano por que ho dno beboym soy por  
 rairam laurab d thio fora. d rmbiow. murer or em.  
 hua raurula. d truro dltty que Seynia awsta. e bir pe  
 di afuda e rom arltty r pssa. e d mandar justia. rltty  
 you beboim aly bva rstante rltty en orribate. e rom rltty  
 alynt negro d oru sangue brate. Afo d pssas arega  
 dte d grand rltty. e rom rltty soy d ona viuda. u  
 visab manbu. e or dltty apouentar apalnuca. gon  
 d manbu logo prouci os orus my abastadanente  
 e buri arte rom prata. e o ficiaces e rltty q pmetty  
 que ten or mltganca dltty. e atob manbu dar d  
 vestir d panos thio e fmg romo arali d dltty e mri  
 ty. das pssas ho bequeria. e romo soy d dltty rltty  
 d pda bir arite. rltty thio manbu atob raulos  
 e mltas muy ben aparethadas. e o dia q a bia dltty  
 rltty ho manbu terben pto rom. d m alyna. d m.  
 Am<sup>o</sup> roringy e rom rltty to dltty ho fidalgo e nobre yte  
 da rite. aque rltty du yndustria e manbu vestir e w  
 rrtar ho mltty e p dno. rltty pouzana nab.

rustas dal fumb gna da dita Vila. e a Guingá em outra Junta  
em re. e Guas Courts. foram todos armados e muy ti  
ros panos quas e outras foram todos armados e  
or da e Hapo e com rraus deates e bps e bivarab  
e com rreos rraua ho duque im manure. e com rreos  
muytos dres e titulos e perleas e outras muytos  
fidalgos com muyta ynterza. e prifeira. e com ga  
Guingá rraua ho pncepe por que rra. Guubnarb que  
arabamb de un arelly. ffor on a Guingá. rreos  
e duque or poptam aquire dia. e onas poptas em.  
muy tiros vestidos yuarneribos e muyto suru e pe  
drias. e ra bebym. qum e parcia. e 4<sup>ta</sup> aug  
e grand rreos muyto nyro e abarba muy rreos rra.  
e os meubros todos muy pproporcionados. e com muy gra  
tiosa pproporcia. e ady rreos na sala. e rreos que ho  
beo rreos fora e rraus dus su tres passos e  
ho bayre pouro fora. e ady ho leuou. ar rraus e  
e rraua. qual rraua deate. e e rreos orna ad rreos  
mas ad rreos em rraus acia ho subio. e loyuo  
ho dno bebym. e todos orus e cantara ante o  
pote rreos pira e rreos bous e fizera mostranca.  
e pmar atira e e baizo dees e synale. e rreos  
e dno e por grand aratamento ala rraua. p rraua.  
e onas rreos. Mas rreos em muyta qum e  
rreos ho alienantou. e por nyros ynterpretes  
e rreos que dizeo. ho quate non yrant rreos  
e e rraua e yrandat. e rreos qua fula pubura  
e dno por grand rreos. em que mureo pala  
vras e rreos notabres e nam parcia. e nyro  
e rreos mas e pncepe yreos rreos e atenas. rreos  
e rraua. ffor rreos rreos em ap rreos  
e rreos e muytos rreos oru. e rreos ynter  
e rreos rreos por rraua e rreos. e rreos que  
rreos oru rreos rreos. e rreos. e rreos.

ajuda e principalmete (justicia) ter esperança por que re-  
 do no mundo eja podria dar e debia asy por or thei-  
 tam ~~primo~~ nobre e por drosso justo e piadoso como p-  
 rincipalmente por p hui de yuinet rupo basalo etc  
 cia pedimbeqz orwro justia e piadaid / Dyzemb q  
 e caso q oru estub deate por ona gloria e louvor fo-  
 & vitorias & deis hira mte cordub na oria  
 meus aronpanhab agora ro memorias d deis  
 q fizert / Das quates apmeria fia tornadib qz  
 ho bene firiu da fortuna / Esta fia propria bondade  
 & oru orara / Dyzemb qz mais mijs por drosso or de  
 Sabe que subind tuas grandzas e yndes deates  
 qua aretes fora pa te on orupre meus d fijos  
 vontaid e queir / Yo mesmo meus stqos pora  
 te vor e nam ory por que nam foy asy como eu  
 d fiana p que tanto mais me prouza q fora e pda  
 minha liure prosperidad quanto rste meu d stro  
 e d stero por ona rindiram meus autoriza minha fice  
 e palauras / mas or asyria d rima ordnab que por  
 outros meus amy mais favorave eu nam podria or-  
 nem alcanzar tamangz bem como pa my qe de  
 e falarte coubo muito adõ rom minha d sturida e rom ste  
 contentamento me satiffaro q esta jornada na groy r  
 teme / prooryuis mais r instancia / Dyzemb q or a justia  
 q eor d mandua / pventura ruyha dyia nam or rer xpo  
 como eor ja dia dur<sup>a</sup> vyz por estusa / q por qona r  
 dixt or nem tucor dubida por que rer e todos os oru e  
 q eram presentes (aque na faleniam deates nanimenqz)  
 aronstqabz r vuz tpo d onas santas amostanões vinfã  
 pa um orub string e d onas mais coguo ho oriam / e que  
 amaior pna e tridada que por qõ hercbiam era por que  
 parencia q a forza d ona ne rerdad mais q a fice eor fa-  
 zia / faze / e um r fã e um surtas muitas e muy boas  
 dezoce Alalon a reber / Respondebqz logo rebz r rãub  
 palauras e anub ro grand teur e mijsa pnducia ab-  
 grandor mijs ro ona vista e mijs mais ro oru finace  
 preposito q era or xpo plo qual eor dano nste

mundo rffanta & oroyu e beftitura & oru tano e no  
vun<sup>o</sup> yroia e saluata pa orupre e on jfo qo  
d'ffadio. qo quale foy falar a bairha e pncept  
ante que fez qua fala breue em grant anub e  
muy natural e de beate orata pedimbr<sup>o</sup> pza  
com rety ffauor e ajuda ca bairha e o pncept  
qo d'ffedia em muita honra e guasatq<sup>o</sup> / Lau  
sur<sup>o</sup> dia vno rety beboym falar arety e vos a  
partais em qua lingua falara ambos em grant  
iffan<sup>o</sup> emd truu a d'gn arety onas rousas em  
grant abifo e asy beffendo as que t<sup>o</sup> rety em  
yuntaua muy sabia e apoutadamente de que rety  
ffiron muy contente. Subnou rety por beffo de  
ffestas e buras e raras e tiucia orices e momos  
e d'auras e pza as em teu oridado aduto e  
radira no topo da Sala e fronte de rety / Sub  
rety por bem que ante de p' x'pao foy p'curia  
mente e firmas e jffuro nas rousas da ffec  
por que beboym era da dita e ma famel e  
mrel ra por raso d'adezinhara e partipara e  
ubia em os azenejuro e tinga algum rousa  
rimento das rousas da b'bia / e p'ria ffu fa  
larain em r' tepleyos e l'eterais que qo  
em ornaua e a r'or'haua / e foy aridus que  
vissi eoubissi p'ncio qua m'ra que arety em  
ponteficat em grant r'p'mento e r'erimonia  
ffoy dita na j'ra de antam<sup>a</sup> dia e voblos da  
tos / e beboym em qos orus e on l'eterais  
x'pao r'fue no vro / e av alenantar de r'p'o  
e no p' d' / quamb via atois r'far e yioffo  
e em as m'as al'rbantadas qo abrar / e r' d'  
mav a d'na toua e tinga na r'abera e asy no  
no t'os no os yioffos no r'ham e r'abera de  
rubita qo abrou / e dix' logo no ornaes de

mysta. **D**ad q ho puymento q na qurca era abia  
 oruic no oru orara qe duua rraa **D**adria proba  
 q aqua se era ho **D**adria de q salua as almas  
 e dus dias vis omni retri pubyramente pa que or  
**D**ativ emambu aparc qar arapa e mesa e baixreas  
 e taperarias **J**uarias **B**uins **C**mnistres **C**auras  
 e outras oleduadas e tangeres com grand profirans  
**C**por que retri nas rousas e propofis que traual u  
 oru rstaro era sobre todos muy remunerate e profito  
**C**ave tres dias de mrs e no venby ho dts beboyim e  
 orus de pncipates q com rec rram foram feitos  
 e paws as duas oras de noite na camara da **V**ainha  
 q or apartou pa qo rnyrand rnymento rram  
 foram orus padringos retri e a **V**ainha e pncipe  
 e ho duque e quw rmissario e papa e agy andaua  
 na rite e o ep de tangere que rraa era **D**m  
 ralcudiga / **A**vez ho o firio **D**m Justo ep e rrita que  
 hos baptizou e beboyim sobre nome **D**m fhoal pr amor  
 de tri **C**ave orre dias e nouembro retri ho armou ra  
 balcio e de orus outros xxij que foad e paws du  
 ty na casa de rnto **D**adria Vila e **D**utyr retri  
 e armas e **D**vira qua ruz burada e rranpo **D**utyr  
 e ordas ho rstaro das quinas e portuquate ho  
 que epr mefmo dia em auto sobre com palauas  
 e grand or du o badiencia e fez smenayo aretri  
 e agy cubiu sura av papa e fota e latim e que  
 rramou oru rase e ora rnytrav a **A**vez rny palauras  
 e mysta e **V**ara e grand eoubros de tri



**C**ap rmo orturnu be  
 boim adna tyra rny armada  
 de tri e **D** qur qy annter

**C**espois d'ito passado arorden retri dar **D**orony e  
**C**apuda av d'ito **D**m fhoam dante beboyim p'cia  
 squate manbu armar e rra rrauras e pr ra  
 pitam maior deas p **V**az da rnyha e **T**rbana pr ma

das de faza qua fidalgo na entrada de his de renaya,  
q nom for dada ao dno bebogim mas rftiuu' onp'  
por rethi' p'ria a qual logo foram muitas pedras e  
madrinas cabradas e asy muita ordenada e muiço e  
cousas pa' jyras e que q'ya q' p'p'ua p' un' p'ace. m'  
aluoro progua de rethi' de ordm e Sam' d' m' jyras. E das  
causas p'ncipales q' mouta arethi' pa' edificame' na  
entrada. Este dno foi arendado q' tinha e ho dno dno  
bem metido no ftam. Vir por aridade e tanburutu  
e por mouta e que sam os mais dnos tratq' e f'i  
ras e ouro que ahy no mundo e q' da abereberia  
e erbante e ponte ate jrusal' e prout e baste  
r'nd e adita fortaleza filia e taclugar pa' os  
ous tratq' e m'radarias orguara. Die este dno e  
pouo mais adiante foy e fubito e tpo e por man  
dado dm ffante dm cupique p'ncio q'ubentor e  
e fubido. Esta cupresa e conquista e quinta. E  
mas cartas e memorias de parte. q' re' r'ama a  
este dno ho nito nam ho que enya e alexandria  
mas qum' bravo de e ho r'fmo graphos dno vir  
ter arte mar' oceano. Ulas a y da e reita d' isto  
agnda neste tpo' de rethi' dm manure orna sabe.  
E por em todas estas obras e f'p'as e fundamento e  
bebogim e trinar e e f'itij e malle. E que e pois  
e ho dno p' vaz e atitab e entrada no dno dno d'  
tomar com' ho dno bebogim e f'p'itas e f'cates  
e de trirame ou mais y d'ahiramente r'nd f'p' e  
e trinar pa' o trino) re' maron ho dno bebogim  
e f'p' e r'fmo. Logo artes trinos e e rethi'  
e f'raus e tanila. foy muy anofado. E o f'ro esta r'el  
pa' ap' vaz por nam dar aree y raut p'na. Caouho e  
muitos q' por ho r'as, ho m' r'ciam / por que rethi'  
e f'ranqou muito matare bebogim a f' / que oru e  
e tal e po r'ncidib diurias hazer com' ho  
e b'ara pois r'ama en seu poder om' a fronta no  
p' r'igno. **E** no ano de m'le ny lxxxix r'ando





em casa do marquet pndias muitas festas e danças e  
muy abastados banquetes em q como nobre e yranit  
ou o fez tambem e du muitas dadiuas honrradas aos  
o friacas que orus e fparços fizeram &

Capitu. Do Abundam<sup>to</sup>  
e Abim da Graciosa.

**N**este ano de mil e trezentos e noventa e nove pro muyto e fto que vlti ti  
nha da conquista dafrica e muyto maior obsequaram  
e ha proquir q caso da cruzada e pa yoo q fto  
concedida e q ja tinha abido muyto dingeio deuolutub  
e ora memoria como qo podria fazer ny qm e m mais  
fmo e de e maior aqremam e de ou etad e qonra  
e ou vno e qo e contra vno e qo maginou fazer qual vila  
com sua fortaleza polo thio arima e curar qe que qe r  
africa con fundamento e daly em orus fronteir  
e yente durnas que orupre nra terra e m ajuda das  
outras tidades e vilas e laa tinga e aos mouros q  
tam yuantadas e faria muita guerra a fte e  
a ou vno e qo muita parte e podria por forza  
conquistar su as mous e nfranger pagar yad  
de e thios e furos pra qo quate e fpois e muitas  
vzes e pni muitas mambu e fto e e de dar qo du  
thio e paretada pa yoo armada e auetaria pe  
dra rale maira e mantimento e asy todalas ruzas  
e ruzam, llo roneo e fto e mambu e qo x  
yassar yfarte em pouca yente e alyc nabios  
e abundar adira vila a que pos nome graciosa  
por qe parecer e por tuda qo mais na era nre era  
em qm que e quate qe tpos e a frontas que d  
mouros e bre vicia e e podia e qo du thio e ruzam  
e poun e qo na veyabre em qo e e ma  
ntira e pni ruz e tranam nabios e ruzas e  
tobs e e tpo e pa e dar anu e ny qm abiamem  
e mais e qe e ruzo quando ruz e ruz / vlti e qe

39  
Fainha e pncepe etoda a vnte or sy atabilia. sub rada  
dia detudo oqur pasana. Verbiam ronnios abifos. Lifo  
qer retri or viu pa yoo a fpe da yente nobre & orus  
vriuos & qur abia myte equingentz. fidalgos e rana  
erizq pncipales e vobos dos orus liyos e rone. e rone  
rouor coyo a Vila e fortaliza a luyuardos r fundamr  
to de pedia e rale. e nos mais & valos e fortes palanqr  
de manha. Da qe fortaliza orub abisub molexequr  
tri & Afex Junt & rufas thas or fazia. pr quanto de thos  
da tomada darzila. nas pazs qur molexeque fez a dita  
thã r m. vntas fivu r m portugual. oryumb or nas ditas  
pazs rntem rnoy dramb que r m pncipio a r m yncedior  
que fia portab abntas pa ona. & rmiram. Afex coyo or  
bre yoo a furtamr r m qos alruis e pncipales & oru  
vriuo e r m os alarues e ruxoubios e r lotos orus r  
marqas que orndiferença arordara. tolos & vri rergar  
adira Vila. r m de feito rergara r q qo dno tri & Afex  
voo e r m rre rntem. oru Af maior e r m rre  
ta mite. dranal e r m yente. & pce q rntar orna podia  
pr p or m numrio postia rero & r dcalas partes a dita  
Vila r q rnter na lrixara qo thio liure & qua banda  
nem da sura r m a Afex pr q da thã yncedior m.  
quade qur or rno que avo xpas pr mar for. e pr  
amieridam grand de mouro r m rcar & vri orbre  
adira fortaliza. r m rnter p h dno y affar fufure  
abrer. manbu rtri. abm fhoal & orusa p rva pr  
cipale & oru rnter r m mais yente pa na dita fr  
talza abn & r rcar. e & pois r r rnter mais qo pr  
de de mouro e orub rtri. r r rnter e r r rnter de  
or rnter de thio e asy de pr rnter or thio da thã dita fr  
talza que r nengua manha orna podia or rnter or  
dno & mandar. dno de dalmida. que & r rnter r r  
pr de r rnter e r rnter rnter rnter e dno marti  
nho & rnter rnter rnter da fazenda. pr r rnter  
r m ona rnter or yncedior e & r rnter rnter su  
b rnter & Afex. r. su lrixar su or rnter. e orub or  
orbre dno na r rnter. voo molexeque tri & Afex  
orbre rnter rnter oru podia. e asy fidalgos rnter rnter



rom rety / e fazia no isto sua conta que qdo p pass (causa)  
do obediens non deus et fons spiritaliter na tende et  
panca de corono et dacia asua d'pofitum e piada / e no  
mo os dubila foram d'ite raso reterf'ady. sube anhr r'ec  
algua confusa e foy aynda mny e maior nmo sub'cia  
e aires da oyleua ramare iro moz d'it'ij e vinha por ra  
pita da f'ota e oru. oru e stana. na. f'oz e no e das  
onab foras e diligencias (e ayzand' b'sistencia do mou  
tos) nam' p'dia d'f'azn no ar'ezuar adita stana da  
e por em por que os mais tra f'idalys e d'ffortady  
animos na raira e d'smajo no f'raquza / mas r'bia  
tam vno e f'fory r'onque or f'ortazara e p'wura  
en orus mantinunt' e p'wifores nmo orny' e  
f'end' oru e mantinunt' q' mais t'p'o e f'ofe p'ory ure  
S'ub' r'onfiab's na bondad e grandza d'it'ij que en p'e  
pa quande r'onp'ior os orny'ia / e f'ite r'aso f'oy loyuo  
rety abi' r'ab' en tabila r'onque f'oy posto e grand' p'en  
ramens / por em nmo d'ei que nas r'ustas e f'fortuna  
Ja fora d'entend' mnytas vezes e bito r'io's mas n'iga  
d'ent'ib' / du loyuo grand' ab'iam' e amandar mais  
nabios e mais g'ente n' mais armas e cartel'arias  
p'cia non ayre da oyleua entrad' e d'ffuzora p'z  
f'ora adita r'f'atada e ynp'ediamento d' t'io pa s'om'te  
saluar' os r'erq'ab's que nam p'iere n' q' que rety  
ob'ie tub' mais d'f'raua / p'z e p'ola r'f'ormad'  
e t'inha d' euzuar asy e or nam p'odi nabeyuar  
q' t'io ate r'ec nmo p'ncipal'ente a t'ra d' d'ent'ia  
mnyto / Ja t'inha p'oposito d' q' mandar d'fforb'ar  
e d' d'it'ar / e por em nmo rety final'ente sube  
e q' d'p'ad'io d'ent'ib' d' saluar' do p'p'q' r'f'a  
va omente no oru e ona p'p'ia t'rate / nmo p'  
nrepe n' mnyto e f'fortad' e p'od'ib' d' t'ny'ia  
e q'os orny' / e que por meo d' mny' e no d'adi  
bas or r'onp'ia abi'ou loyuo os r'erq'ab's os q'is  
na oru r'onfiara e ona palaura e ab'ia Ja p'z  
e obra mny d' d'ad'ira r'brara que n'vo e f'fory /





Capitulo da Justiza nova  
que retyr alyz

**H**este ano estando retyr em alyza ante Sabinda da praza  
omnibus retyratis q' e lizboa nas casas d'el Rey de p'z  
tabalario que or d'zia de p'z q' era sumo da praza  
da palha. or luyana da d'os cartas e outros p'zos n'o  
q' de novo or era d'ffribul e outros sumo nome d'os oruz  
santos a beneyta e b'raffemal. p'z q' retyr alyza  
p'ncepe mui ratolins que um b' b'itar azo d' tamauho m'ale.  
mambu q' n'p'rt'yores d' Justiza q' v' m'el'mo raso foru  
d' dia publica m'ete que m'adus e aoz q' f'rito av p'nci  
w dia d' junho d' d'is ano d' m'el' equat' p'rt' q' e n' d' ta d'

Capitulo da mada  
de tarys e ramyres

**M**este ano d' m'el' n'y l't' b'arraza mouro podros  
e bom yuentiro no alyzar de da friga. tratana q'  
manha d' tomar cepta. p'z m'el' d' l'opo sant' q'  
com estudio que estando m'el' f'ingio d' l'ha dar. d'  
que p' sua r'nci'ancia e l'ca d'ad' ab' l'ou retyr estando  
em alyza. e as r'ouyas d'icia. d' m'el' ambos alyza e f'ri  
ta e r'ouyro q' p'rt'os q'aw q' v' d'is mouro q'  
em ho d'is l'opo sant' q' e tratana d' d'el' n'u  
fiana ja tanto m'el' que e p'rt'ia que n'o ho d'  
l'p'z ho podria a r'el' d' m'el' n'aridad e r'ast'ignar  
no m'el'mo t'aro. do qual retyr d' u r'ar'go ad'm  
f'ernad' d' m'el' m'el' f'f' maior e n' d'io q' r'p'oua or  
da ho r'p'adu r'asa e r'ar'ca d' marquis d' Vila. d' r'ate  
oru p'ay n' m'el' ho l'aria. d' suas m'ist'as b'ondades e  
effort' d' r'ar'ad' q' e ja fora m'ist'as d'iz' e f'p'z  
m'el' r'ad' d' qual d' f'p'ois d' l'ha n' r'el' p'rt'ia q'  
raso n' m'el' or f'aria su que p' a q' d' r'ia n' r'ar'ad'



partio pa cepta vin. cinquenta. *Oras* & vin grand  
 tyanta foram bom armadas no algarve e providas  
 & muita e boa gente e levada muita cavaleiros e  
 armas / e diame der ferna e pina e e refreijunt  
 onfiana e e de trato ria participante pa no ra  
 myngo e abisar du e fofyral der / e de ferna e  
 rhyou no a armada. uyl caltar sud e noite amo  
 teo scriptamente pa v raso no muito de fuarda  
 e por e ho trato pa que pncipale morte hya oryunt  
 os abis e de ferna e pina que sube na rftana e ord  
 no em vureto pa e loguo e pcurar / e que tu  
 tu fota no podia tunc tpo rftar em os mouro  
 Bom abis de a e or yuardar no ho e arspanca  
 de trato pncipale or pndria e mais que qe sua nu  
 pa e or quipor fagn / dordara ho dit bom ferna e  
 e bom am<sup>o</sup> oru fmas que ria por oru pay rapud e cepta  
 com vure<sup>o</sup> cavateiro e ho ben entendia e eutitanto  
 form dar na bica e taryna que he na rfta pa aqle  
 e fpois e bom vista e rftada parria de ferna e d'almos  
 no adua ora fota e com algus nabros e cepta e de rftela  
 e or arla afuntura e e hyal e p'vbs ate deus mye hyunt  
 e e omme os e rfta e rana e rana / e asy vure bom  
 ferna e mandur sagi ayure e tra e por e e vuda  
 orvua ra e foy abila e rftada e or algua de ferna e  
 tomada / por e os mouro vno suya bista da fota  
 Sabendo e hya vure res os mais or anlyra logo ad  
 orras e e or salvura e por algus foram morte e ra  
 tiuos e abila toda foubada e quimada e de viba da plo  
 rham e asy rftada e tunc de ab aruores e vuras pnci  
 pacis e furo / e bom ferna e arabas rfta frito ar  
 mou cavateiro abm di e abm anpique oru fmas e  
 e a ferna e pina / e rftar or no porto de a vure e rfta  
 nabros amr gramb e p'que nos / e na raso de rfta rfta  
 bombardas poluira Salitr amora / muitas causas rfta  
 carab raparetis e vure fffametas dalmaz que de



ffiuu tod embrafas arduus Cab ruyas tam d'ffronvada  
d' mouro viues rono as tuas firara b'm fundadas d'  
morto. E ao heredei p'mao temo de epavo e a tyra  
B m'ys frayza e d' raldud q' h'as aos vult or nam,  
podiam b'm or rym monna d'ore e d' b'mouro g'ym  
d' d'adria estimada monna q'ing'eto. e ratinada r'eb  
e rom f'ro heredeia d'iam ranaledya. d' yuado  
yiambo e p'quenos e cyoas e asnos e m'ys vult  
d' f'ro d' b'oupas e vultas rousas o que turb f'ro  
e alcarer d'epartid' g'ym d' onas vult naras a r'on  
tentam'no d' r'eb. E logo d' d'm f'rnado v'ro  
a r'ite d' r'eb d' que f'ro rom m'ysa g'onpa d'erebid'  
e d'ru tamanso e g'onp'as f'ru d' g' ayuar d'ro  
rom era d'ezam e r'ec m'urria d'

Capitulo da traslada.  
cam do mosteiro de Santos

**N**este ano de m'ysa n'y l'le aos cinco dias de r'ite g'ro  
or tyrseabu ho mosteiro de Santos que tra  
d' r'eb en l'x'ba ante r'atag'efaras Caponte  
d' d'el r'antara pa v'luguar vult ayora r'itac. q' h' r'  
e santa m' d' paraifo ant' r' ho mosteiro d' r'at'  
yara e o most' d' r'oa f'ro d' r'eb v' r'yg'uas. ho  
q' d' mosteiro da r'ub d' santiago da r'pada r'eb  
mambu aly fundar d' r'obv e as d'eliquias d' r'  
martires e no d' r'eb r'itac postas r' qual t'imba  
d'urada e r'annendad'ria que or d'zia v'leante  
no g'urria. Una d' m'ysa o r'ostid' e g'onp'u  
e r'eb d' r'itudo e a r'eb ab d'nas todus d' r' b' r'eb  
ap' r' foram no d'us dia l'rnadas ao d' r' most' r'  
no d' r' v'leant' p' r'itac d' r'abid' e r'oda ant' r'  
zia da r'itac e a r'eb e r' manneir d' p'ois ho d' r'  
r' b' r'eb m'ysa g'onstantemente. / 2



e marquis cas p... & titulos que a hy...  
 quare foy logo brisar as maos artil...  
 nha e p... nas raras d...  
 p... os paros de... or...  
 foy logo brisar as maos... que...  
 & tan grande honra...  
 d... &...  
 cu... &...  
 r... &...  
 &...  
 foy ate morte de p...

Capitulo  
 do fundam...  
 to e principio de...  
 cepe...  
 na...  
 re...



D...  
 de...  
 boa paz e...  
 dona graca...  
 te...  
 p...  
 q...  
 de...  
 sem...  
 p...  
 r...  
 e...  
 j...  
 da...  
 ab...





da alegria e floram de cor e rassa da vainha q'onda  
u mesma sua nova obrana ja voutano e b' d' h' v' pra  
3m qua b' r' e' a' n' o' d' a' l' a' b' d' a' m' a' s' e' d' i' n' g' r' e' a' s' d' o' n' a' r' a' s' a'  
n' o' r' u' a' l' e' g' r' i' e' t' e' r' e' b' i' m' e' t' r' a' r' a' m' e' n' t' e' d' m' o' s' t' r' a' r' a' d' e'  
d' e' s' p' o' i' s' n' o' m' e' n' q' u' a' s' d' a' n' s' a' t' e' f' e' s' t' a' s' e' a' n' i' m' i' t' y' d' i' a' s'  
e' n' v' i' t' e' s' n' a' s' d' a' l' a' s' b' e' a' t' i' s' e' p' r' i' o' d' a' a' r' i' d' a' d' f' i' z' i' r' a'  
e' n' a' d' o' m' e' n' t' e' n' a' r' i' d' a' d' d' e' a' m' a' s' s' u' b' i' d' a' a' n' o' v' a' q' u'  
t' o' d' h' o' t' e' i' n' o' o' r' n' a' l' e' g' u' m' a' b' i' s' e' v' u' m' a' n' d' a' d' p' a' r' e' r'  
a' f' u' d' o' r' a' m' u' y' l' i' b' r' a' t' e' o' n' o' b' r' e' m' e' t' e' h' o' s' r' a' n' a' e' i' r' o' z'  
d' a' s' v' i' l' a' s' e' l' u' y' n' a' r' e' s' d' e' r' e' s' t' r' u' m' e' s' e' r' a' s' t' e' l' a' d' e'  
q' u' a' t' o' s' a' r' e' f' e' s' e' a' r' u' b' r' i' r' o' u' p' r' a' z' n' d' e' s' t' a' n' o' v' a' e' r' a' f' u' n'  
t' a' n' a' t' o' d' o' e' n' a' s' b' a' n' d' i' r' a' s' d' e' l' u' y' n' a' r' e' s' b' u' d' e' p' a' r'  
t' i' a' m' e' r' v' i' n' h' a' r' o' m' m' u' j' t' a' a' l' e' g' r' i' a' a' o' s' f' r' o' n' t' e' i' r' o' z'  
d' e' s' t' e' s' t' e' i' n' g' e' r' p' o' r' t' u' g' u' a' l' e' e' a' b' i' s' t' a' d' e' s' e' t' o' r' n' i' f'  
c' a' n' s' a' e' m' e' s' s' e' r' a' n' a' v' p' u' r' e' p' r' e' s' a' r' a' b' n' o' s' n' a' p' u' r' i' s' a'  
p' m' o' g' e' n' i' t' a' e' t' b' e' n' e' d' i' c' t' i' o' n' i' a' e' a' r' u' t' a' m' e' t' e' a' b' a' t' i' a' m'  
e' l' e' u' a' n' t' i' a' m' u' j' t' a' s' v' o' z' e' s' a' s' b' a' n' d' i' r' a' s' e' l' u' y' n' a' r' e' s'  
a' d' e' n' o' a' l' t' r' a' s' v' o' z' e' s' p' e' r' s' o' n' a' s' v' i' d' a' s' f' a' z' e' n' d' o' p' r' o' m' i' s'  
s' t' e' s' t' a' b' e' c' a' t' e' r' r' a' f' e' i' z' a' l' o' g' o' o' r' y' u' i' n' t' e' r' o' m' o' a' m' a'  
n' g' e' r' e' o' r' e' t' e' r' i' e' e' v' p' u' r' e' p' r' e' e' d' u' q' u' e' n' o' b' e' l' e' q' g' r' a' n' d' e'  
e' f' i' d' e' l' y' o' s' d' a' v' i' t' e' e' a' t' a' r' o' n' o' n' a' s' d' i' z' r' e' a' s' e' d' a' t'  
d' a' v' i' t' e' e' d' a' r' i' d' a' d' t' o' d' o' a' r' a' n' a' l' o' m' u' y' t' i' v' o' e'  
g' u' a' l' a' n' t' e' s' a' r' o' u' p' a' n' g' a' d' o' s' d' e' f' u' d' u' s' m' o' u' r' g' e' p' o'  
v' e' n' o' n' e' b' e' n' e' v' o' r' e' s' d' e' f' e' s' t' a' s' e' p' r' a' z' n' f' r' i' a' u' o' m' o'  
f' e' i' r' o' d' e' s' a' n' t' a' m' d' e' s' p' i' n' h' e' i' r' o' s' u' b' i' r' m' i' s' s' a' e' d' a' r'  
a' d' e' c' a' r' e' a' p' l' o' f' e' i' t' m' u' j' t' a' s' p' r' a' r' a' s' e' n' o' m' e' r' a'  
e' a' e' o' v' e' r' e' a' t' a' r' d' e' n' o' g' r' a' n' d' e' r' e' s' t' r' o' n' d' e' d' e' p' r' a' z' n'  
e' r' v' e' n' e' r' a' a' r' i' d' a' d' e' e' y' n' d' e' p' r' e' a' s' p' r' a' r' a' s' e'  
t' u' a' s' s' u' b' i' r' o' n' d' i' t' e' s' m' u' j' a' b' a' s' t' a' d' o' s' e' n' o' s' p' a' r' o' s'  
d' a' n' s' a' t' e' f' e' s' t' a' s' a' r' e' p' l' e' a' m' e' n' h' a' a' e' q' u' a' r' t' a'  
f' e' i' r' a' l' o' g' o' o' r' y' u' i' n' t' e' n' o' t' e' n' e' i' r' o' d' e' s' p' a' r' o' s' e' f' a' z'  
t' o' d' e' d' e' t' o' d' a' d' e' s' u' b' i' r' m' o' i' n' o' s' b' e' a' t' i' s' e' n' u' j' t' i'  
v' o' s' d' e' d' e' u' o' r' e' t' e' r' i' e' r' o' m' o' r' e' r' a' s' a' b' o' e' v' p' u' r' e' p' r'  
e' d' u' q' u' e' r' a' d' a' q' u' e' p' r' e' s' i' n' o' r' u' s' f' i' d' e' l' y' o' s' e' t' e'







**E**ntre muitas vassalhas q' com ho prazo e conuention  
do d'us ou heri fora arrendadas alyguas deas cam  
as orguantes que pra memoria d'itas e d'x enpro  
bunas aquitorarei primeira mente q' onas cartas  
on palauras d' grand confianca e amor notefiru ho  
sup' rasanento do d'elos prelado e os fidelyos e ca  
balryz principaes d'ous heri e os conuibu pa  
as festas de r'omendand' atores q' uno q' conuente  
trouxe q' hos conuivos d' onas cartas e que d' ona e p'ria  
cartas d' r'amas mezas d'ic'ho e possiurte prohibido  
q' tal q' com honra e abastancia pod' ser aguada  
dear e festejar os os r'angyng' q' ab festas d'ic'ho  
e annos r'p'ueo e conuimbu q' trouxe onas melhe  
res como trouxa muitas r'ame aparcehad' e p'ro  
mesmo d' viu mesyng' q' mar e p'ro t'ra aluante  
e aponte nam omente pa r'uprar os ap'ros p'reuen  
tes mas a ynda atores notefirand' que os quises' trazn  
ordas e r'oras soias e onas vassalhas q' da q'urta ora  
de r' franquicia ho heri q' pod' ser vend' r'uprar  
tizar suro pra os p'na non d'uito q' p'ro q' su  
vossim d' paynar e conuiv' logo q'ua r'aranda e r'  
armada a ytal'ia e q' manbu feitas e grand  
roma d'uro d'nt' trouxa muitas e r'os e r'oras  
ordas e p'ria e onas r'finitas vassalhas e ta  
ta soy arandad' q' das d'itas vassalhas os r'upriu  
q' pas hereditas q' r'el'ey mandada na abastancia q'uat'z  
e r'oras e ordas e soias abia feitas e r'orura  
yrua e v'rua r'p'riamente e r'oras e ordas  
q' aynda d'ixara muitas e r'aras q' d'p'ois foram  
trazidos e p'ro quanto na r'idal' d'elix'boa como  
amais p'ncipal' de heri q' m'la m'ria d' p'ro  
e r'na pod' ser fazn r'as festas d' r'innou r'el'ey  
q' os r'ozem e r'ia q' no heri q' abrynda e  
como q' q' m'la abia ap'resentament' no q'ur r'el'ey  
e r'ia e p'ncepe e p'ncesa e pod' ser ayuasal'ha

quos reſcri (por que to das as rouſſas ſorm non grandas  
& manifiſtencia om r bargo dubitidad de tpo) que pe  
guards non ut omis panes & ſam fir or fizor & or funda  
om duobz vnt apouſentamto tan profuto r que  
ſem poderm ayua ſalgar v pncepe & pncipate nente  
apureſa, & quos q non deſigencia & miſtoz nre ſtre  
& roudingero & om teſouro or opriſſe abrenidad  
de tpo & adſimulad da obra. ſqur loyo aoy or ſbez & o  
po ro taura tyanca & pſerua & vntor ſuz pareria  
vnpouſuree. Prouo mais q ſrands & ſuzra ttra  
& yrlanda & aermanha vicim & nabios miſtas ta  
perarias muy thra, & ſarantas grauas & ſonos  
& maras armijhos & putras preas / & miſta prata  
& paſta & ruzingero & miniſtros alios & bairos q  
q tud rutoz dingerio om ruto / de quats rouſſas rſcri  
heredho av om teſouro de thino. ſr & ruda & rda  
panes & rouſſas or mlt, aures / & aoy vnt panes thins  
q ſra rmpredas nas tidads & feiras & vaſtela. Das  
quats rouſſas a rous rntesaos & vnt miſtoz de thino  
& ſra de r fez grandes & muy libradas mures / & au  
tres q q aoy quera mandaua daaz & preſtas tud  
sque quera. coizamb opaynament diſto p vntos dous  
anos. Ordnon q vnt ſfidalgos & rualero q quſr  
ſr juſtar & r ſor dnt rualos & rmas & yraa  
& q vnt & miſtas partes riant abastanta. & mais  
pa aſuda da juſta dgentz ruzados & rorados & or  
das de dnt teſouro tamber yratv ſame te / Ordnon  
q vnt ſfidalgos & rntio q vnt q nam vnter & juſtar  
& ſorm pa datur & ſazn momos adert or de  
drtz ruzados & avnt rnt or yumb r tendia q  
q rnteria & podiam ſuz / Om o r ſr loyo v  
& nab vqr rſcri rſpaua & daaz & mures & da  
dinas as pſvas & tda ralidad / aoy r ruro  
amordad rmo r rclaros ſuzas bairolas & p tu  
cabrada. rorados panes rda rualos rſyauos.



mais q d p d ho vrimo pn mar e pu tra. ruz almoxari  
fes e s firiacs mandos avue galinhaz rapotes paty  
e outas abys e fentitas e foy ruz q as ditas abys du  
randa e mome qo festas comtriam sem mogos d tyo  
e quall: qz foy dade e lva ruzi dade no nuyto juro  
nom pouo. Ordenou mais q das partes mais juntas  
at d<sup>a</sup> instrangros vs cauabros e rabros pa trazi  
um juro no aridade nuytas varas e rabras pa  
manfauos de ruz. e nos sangrutes nom or po dia  
ofusar. e asy portas pauidas no leitires e varas  
no vitetas. de quart ruzas oruz dnos vendiam  
muyto adra voutade q e asy qo mandana ruzoz  
Mambu. e d ducac mourarias de vrimo vicm as festas  
to d los mouros e mouzas q oube ruz bailar e tra  
ya e ruzar. Arada qm de quart foy dade manti  
mento e abastancia. e ruz fim qz foy feita mure  
de vestidz finge d ingreio pa vramingos. Atoz  
ordenado q de luyzates mais arerqa vicm ar d<sup>a</sup>  
pa as festas mouzas fermosas e oube ruz e ruz  
car e ruzar. Vicm no mantebos abolivos ru  
vencionados. e at d d<sup>a</sup> durando as festas or du  
manti mento e abastancia e na fim feita mure  
de d<sup>a</sup> e vestidz. Atoz am ordenadas na cidade  
cingo praras q d toda ruzidade e mantimentos  
orupre fia com prunidas. e na principal pra  
sa cidade foy de feso e durando as festas or nam  
voutor ruzta alyua q foy o mome pa as justas  
e prazeres de fuzada. E por quanto nos paros  
tudo na abia sala tam grande e q tanta gente  
or podos agnafa qaz. mambu ruzes fuzaz quod  
e novo e manira, p grande arte fuzo e ruzoz  
e s firiacs dquale foy fuz na dita de cam fuz  
logo pruzada no mo fuzo. ruz e luyzura fuzia  
noite e oute. e q abia de luyz ruz no vouto de  
truz palmoz fuz ruz e de luyz o u anho d d<sup>a</sup> e  
dalto d d<sup>a</sup> ruzas paruzes d ruz e truzpa. e fuz.

toda armada e armada de vinhos panos e tingha aporita  
 p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte vinta ho norte e no topo tra frito huo estra  
 do deat e r<sup>eg</sup>uaba de parit<sup>o</sup> appare<sup>r</sup> ao qual<sup>e</sup> sobia  
 p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte e vinta ho p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte tingha qua<sup>l</sup> porta p<sup>ri</sup>  
 e or f<sup>u</sup>miam pa os panos e tingha qua<sup>l</sup> ruda fal<sup>o</sup>s  
 v<sup>er</sup>breit<sup>o</sup>s nas parit<sup>o</sup>s duas e cada parte pa mani  
 f<sup>u</sup>res e huo misto grand<sup>e</sup> amas d<sup>u</sup>rita pa bastar  
 das catabal<sup>o</sup>s caniao e hunda qua<sup>l</sup> grand<sup>e</sup> caltra  
 v<sup>er</sup>ria e misto de yras do longo da sala e cada  
 parte tra frito huo estra e v<sup>er</sup>tinuaua ate os  
 cabos aq<sup>u</sup>e sobia p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte de longe de quarte  
 e cada parte tra frito duas grades e pau pintado  
 qua<sup>l</sup> av<sup>er</sup> p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte de longe e v<sup>er</sup>tinuaua e rima  
 e f<sup>u</sup>to panos de yras vazios antr<sup>o</sup> v<sup>er</sup>tinuaua e yras  
 e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua agente toda e pa nos duas  
 de yras e f<sup>u</sup>tinuaua vazios antr<sup>o</sup> a v<sup>er</sup>tinuaua grade e  
 as mesas e f<sup>u</sup>tinuaua v<sup>er</sup>tinuaua os f<sup>u</sup>mbres deas as q<sup>u</sup>e  
 mesas tra xuy<sup>o</sup> orit<sup>o</sup> e cada parte e v<sup>er</sup>tinuaua e f<sup>u</sup>tes  
 e f<sup>u</sup>tinuaua de longe da sala e f<sup>u</sup>tinuaua hua v<sup>er</sup>tinuaua  
 e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua da tra ar<sup>u</sup>amassas e v<sup>er</sup>tinuaua v<sup>er</sup>tinuaua  
 e v<sup>er</sup>tinuaua da sala e v<sup>er</sup>tinuaua as p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte grades e f<sup>u</sup>tinuaua  
 p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte f<sup>u</sup>tinuaua f<sup>u</sup>tinuaua f<sup>u</sup>tinuaua e  
 pau pintado e v<sup>er</sup>tinuaua huo e f<sup>u</sup>tinuaua xuy<sup>o</sup> torhas e  
 de baixo huo bario e v<sup>er</sup>tinuaua e maneira e dura e as  
 ditas festas e v<sup>er</sup>tinuaua no ar ardiam e xx torhas e  
 na sala alem da quela e v<sup>er</sup>tinuaua os f<sup>u</sup>mbres e p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte  
 f<sup>u</sup>tinuaua que tra e v<sup>er</sup>tinuaua e por quanto o v<sup>er</sup>tinuaua na dita ri  
 dal<sup>o</sup> f<sup>u</sup>tinuaua pa as festas mistas e as mais p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte  
 e f<sup>u</sup>tinuaua sobre v<sup>er</sup>tinuaua nra algumas e f<sup>u</sup>tinuaua de p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte  
 e por e f<sup>u</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e  
 que deo e e v<sup>er</sup>tinuaua as ditas festas e v<sup>er</sup>tinuaua e f<sup>u</sup>tinuaua  
 p<sup>ri</sup>ncipal<sup>me</sup>nte e f<sup>u</sup>tinuaua e antr<sup>o</sup> e antr<sup>o</sup> e v<sup>er</sup>tinuaua e  
 e f<sup>u</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua  
 toda agente da ruda e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e  
 v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua e v<sup>er</sup>tinuaua

este na ~~vidua~~ quinta da oliveira goud apunri  
vz justou & ensayo / Logo or mero na ridad ofe  
nito guare vanu & mela brinja ofra sribnads  
hormis & du<sup>o</sup> e de fra da ridad paxuarda dea  
e das fazendas & mela firana e p rsta deiya  
ria e ben herado estinua supre oryuras / Our  
e no out<sup>o</sup> entrelunho & outubro / rlti<sup>o</sup> manbu  
e todos rppros rtyros & na ridad avia todos  
pri de 3 dias or oisom, copna de or pntu<sup>o</sup> Cass  
foz frito / Onde p rttas deiyencia e pntipalle  
mente por amifivordia e pirdad de de a ridad  
or dffpos bem pa or m heres or faz mela oqun  
estana. & r m nads &

Capitulo da Vidua  
da pntessa.

**S**endo asy apartadas e rmpdas todas estas  
roupas e portuquate logo rlti<sup>o</sup> qz notifi  
ou arlti<sup>o</sup> e bairga de castela & rttana  
en rordua pa que podorm enbiar apntessa no  
aquale logo or partida e pr onas pr onas pnta  
das rtyrara av luyuar de rstantina a 3 dias  
de noventy aronpanhados de pntep<sup>o</sup> oru ff<sup>o</sup> e  
lute mntz grandes qomms de orus herinos e da  
ly or dffpedira de pntessa. Ena or m mntas lay  
mas da hua parte e da outra e apntessa qz ory  
as mass e rtes qz de dra ona herada e or tornara  
arordua / e apntessa oryvio oru ranying<sup>o</sup> ate a  
ridad de cadafoz onde rtyrou orta feira de du  
ms / e de pntadas onas pntadas rlti<sup>o</sup> de portuquate  
ria abisado por troteiros / e depois de sabu qz dia  
e q apntessa avia de or r t rtyne. e portuquate.



D'out nou q' en ouu. berceimeth e cutryna. q' or a bia. d' fazor no estumo do trino for r nome d' p'ncipe  
 e non ouu poder effinace. e duque d' brsa. oru tio. en  
re q' o epo d' va. euinbra. cos romos d' monyato  
e tantangid. os quatos arompangados d' muistos  
fidalyos e caualceiro p'ncipales da roite reyuara  
a reuas q' dia que ap'ureza. reyou abadapuz to dy  
non gramb liquiza e prufira d' ouas passoas  
rasas e bruidus. e oryunda furia xyy d' mdob  
ap'ureza partio d' badapuz e om rea q' randate.  
dm p' ylz d' membra e omstr salantara. e v  
romt d' benabente. e vromt d' feria. e dm p' prito  
rappio. e o epo d' Jaom. e h d' blha. ontabr  
majoz que tra subnab en baixabr. cas ouho e  
muisto caualceiro. e om ap'ureza vinga. md  
damae h d' nobres q'omos d' castela e dura  
ynam. e pr sua aya. e ramarcira. mor bona  
trabete d' ouua. portuyusa. molt n mu fidalya.  
prudente e d o nesta vida. e q' duque o ay  
deuas or dia. e aynda dm d' castela or fy pa  
ap'ureza aguate q' berceio no aguate honyra.  
q' d' bia. e re meteria. pr br p'imos no Jimavo  
chyr r nome d' p'ncipe oru o brincho. cas bir  
ram ate hibeira d' raya. e q' marro d' trino.  
e d'povio d' frita ahy qua arunyua. q'ho duroz.  
v fm ganrante na ra sa br gunt adrentada.  
ap'ureza em nome de br d' portuyual. e d trino  
deyus om d' castela e os mais or effodira loyo  
deca. e duque e ouhos muisto oryuira loyo abia.  
deuas q'om ap'ureza. fo y grand mente apouso  
tada no mosteiro d' sam dm inyos. q'om q' ou na  
ra de br dm fy am ab. salas e ramaras e ramas  
tram tdas subntas d' trino borrad. e muisto fi.  
nas tapetarias. e aly foram fritos e dados gran  
ds presentes de biandas ap'ureza. do ou dia.



E forainyr d'erei a rassa d' duque com que aquela, num  
 pousada / Avo apuresa a bisada que rlos aquerid  
 Logo q' d' un e por q' d' r'ou apressadamente w  
 onas damas e rassa e d' vestio wmo ruxria r'leij e  
 vio pora rla que en pre a rle e av p'urepe v'ro r'par  
 no topo d' hua strada / Den r'leij s'v'nd v'rima rla  
 e pos de y'v'chos pa the b'isar as m'avo mas r'leij  
 wmo m'ista r'ite f'ia e m'ais aleya e amor q'as na  
 quis dar e alienantou e du luyuar av p'urepe que  
 anhos wmo os y'v'chos m'uy y'ntinab'e q'um av v'ro  
 e ab'itara e f'ito isto r'leij posto am'as e s'curida  
 da p'urepa e o p'urepe ad'uita e aorn'ara no r'f'ar  
 h'ond' r'leij temb ap'rim'ia q' hua m'as e os v'chos  
 e r'orad' en anhos q' d'ize wmo m'ista y'raza d' f'ri  
 ram e amor ab' p'm'ias palauras e r'abiam na p'  
 m'ira vista d' r'ussa e e tanta y'loua e r'ite n'tu  
 m'ens d'erebia e ap'urepa que en tud' e ra e f'p'leij d'  
 bondad' e d' f'irid' q' r' r'essonid' d' man'ira e ona de  
 aleya ar'era d' r'leij f'oy d' m'istrada d' r'abadas r'f'as  
 falas s'v'nd r'leij p'bem e alem da s'v'len'ia d' d' de  
 rebim'ens e q' p'roruraco d' p'urepe e f'izera ja  
 en d' v'it'ha r'le en p'essa a d'ereber' aly q' m'ol'gei ro  
 mo d'ereber' nas m'avs d' d' m'p'oye da r'f'ra ar'eb'p'o  
 d' r'ayna d'eyund' forma e mandan'ie d' da Santa J'z  
 Ja / e s'v'nd q' d' s'v'nd aquela noite m'ista d'aura e  
 e f'istas a r'abadas ab' qu'ares e e f'p'leia e d'ereber'ia  
 e av v'ro dia r'leij e p'urepe e f'ra ar'id'ad' e ap'ure  
 r'pa ja d' noite w' h'v duque e d' d' v'it'ha r'ub'ar'ad' e  
 e f'ram ap'ouente av m'osteiro d' santa m' d' e f'ri  
 n'g'rio e na J'ru'la e ap'ouentam'ens r'f'ana w' r'ev'ad'  
 w' m'ista p'nf'irans e aquinta f'uria Logo s'ryuine r'leij  
 e d'ainha e p'urepe posto w' d' q' w' d' av'ite w' d' d' f'unfo  
 e f'ra av d' m'osteiro s'v'nd q' h'v d' m' ar'eb'p'o q' d' f'ram  
 f'ritas ab' b'ev'ites p' a J'ru'la v'it'ad'as e d'ior m'ista s'v'len'

a quace arabada apureza or. Heros qto ab rissub Capou.  
 pntamur to dndr guia / e rltij e h<sup>a</sup> / e p<sup>r</sup>incepe or p<sup>r</sup>  
 narw aridad / Gabrta fura e subaru rftur aly  
 apurresa, orub v<sup>r</sup>stada cada dia p rltij e p<sup>r</sup>nce  
 pe pe p<sup>r</sup>outemente / dnd oryumb fama, v<sup>r</sup> p<sup>r</sup>ncepe  
 carnal morte. rnherev apurresa. Qua or rftanza,  
 m<sup>r</sup>ito d alym p<sup>r</sup>ad p<sup>r</sup> or. rom<sup>a</sup> dnestidud  
 Caratamentu q or d<sup>r</sup>via av d<sup>r</sup>is m<sup>r</sup>stey. &

Capitulo Du entrada  
 Sapurresa na cidade de Va

**D**e o m<sup>r</sup>isyo xxij dias de novembro dia ordinado p<sup>r</sup>u-  
 a entrada e recebimento da cidade rltij de p<sup>r</sup>inc  
 e r<sup>r</sup>min aronpanhad e p<sup>r</sup>oblos grandes das r<sup>r</sup>ite  
 e r<sup>r</sup>on genre a mais linpa e fira / q are or tpo nestes h<sup>r</sup>i  
 nos or v<sup>r</sup>io or f<sup>r</sup>j or v<sup>r</sup>incepe av d<sup>r</sup>is m<sup>r</sup>stey de quace  
 ate aridad dnd m<sup>r</sup>istq anhrmeses e d<sup>r</sup>fulus emvuro  
 e apurresa oujo v<sup>r</sup>stada r<sup>r</sup> m<sup>r</sup>ista d<sup>r</sup>iquiza e grande yalu  
 turia / e asy p<sup>r</sup>ad orub damas e rta posta r<sup>r</sup> quod n<sup>r</sup>ula  
 de m<sup>r</sup>istq a h<sup>r</sup>os yuarnerida / rltij or p<sup>r</sup>os acna m<sup>r</sup>av r<sup>r</sup>g<sup>r</sup>  
 da. e asy yuaraw r<sup>r</sup>unjuho da cidade / e apurresa r<sup>r</sup> r<sup>r</sup>iso  
 q rltij anad erbas p<sup>r</sup>ela m<sup>r</sup>av q e r<sup>r</sup>entud na r<sup>r</sup>ia m<sup>r</sup>enq  
 d<sup>r</sup>is r<sup>r</sup>ta e r<sup>r</sup>ites r<sup>r</sup>ivou aluba da m<sup>r</sup>av e da quila p<sup>r</sup>ur  
 dnd h<sup>r</sup>ya rltij or p<sup>r</sup>ic erbou amav d<sup>r</sup>subnta / e que na  
 yurca ora f<sup>r</sup>o julynd p<sup>r</sup>o yrand aratamentu e bou  
 bada r<sup>r</sup>ntessa / e asy r<sup>r</sup> yuaraw ap<sup>r</sup>ita da vis dnd  
 or fez quod arengua e r<sup>r</sup>ia postos m<sup>r</sup>istq r<sup>r</sup>trmeses  
 e de p<sup>r</sup>esentantes q de p<sup>r</sup>esentand r<sup>r</sup>itas fudat e  
 parayss e outras m<sup>r</sup>istas r<sup>r</sup>ypas f<sup>r</sup>o turb ante ab p<sup>r</sup>inc  
 da cidade en grande p<sup>r</sup>feira e r<sup>r</sup>on m<sup>r</sup>ista d<sup>r</sup>spesa, e m<sup>r</sup>  
 r<sup>r</sup>ab<sup>r</sup>iss r<sup>r</sup>ponde d<sup>r</sup> orabr m<sup>r</sup>stira avozit e r<sup>r</sup> estro  
 mentu e tanytes m<sup>r</sup>eludiosos e asy p<sup>r</sup> mandad  
 rltij or d<sup>r</sup>era r<sup>r</sup>ub orub r<sup>r</sup> Capurresa. e onas da



gras e na pmeira. da maõ esqurda. com os ho ar tyo  
de braynaa. e tyos e com os e poyos puyxares de  
woretyo e ruy fuyz sube a pnyadas reuimonia  
e mnytas e d'xras y yuarias w toz sur t'espera  
de d'vstibos e baixras e manistret a tyos e baiz  
em fim de qe rea sube d'auras e festas e qafy  
toza unvite durara. e ady or continuara are dny  
nyo rinqs dias d'lyentio e e sube sur or gumb  
e anqtre de mnytas mais e mnytas eubeyoras e  
abastancia e yentilyas e mnytas mnytas fuyd e mais  
fuy qui ho pmeiro. Depois de quate sube mais mo  
nos mais tyos e no mais yentilya. E neste tyo  
are e natal. e quanto se pnyadas e ensaynam  
e aparetyana ab ruytas pa a fusta sube na prara  
da cidade e am os panyos pa mnytas vizes mnytas  
toyos e tyos de ruytas mnytas mnytas festas  
em mnytas ruytas. E ruynda feira. pmeiro dia  
das sitanaas foy. postu. are na prara ruynda  
de panyos tyos e tyos e ruy ab ruytas d'lyes  
e nos ruy d'lyes e mnytas mnytas e postu eubey  
ras mnytas ruytas e tyos das armas de pnytas  
e de ruytas. Inmnytas. e ruy d'lyes. e tyos a.  
tabula de mnytas. e grand no vnydas pa ruy  
na tua de mnytas e fuyda de ruytas. e tyos  
na wnytas ruytas. e tyos apnyadas e mnytas  
vnytas de ruytas e tyos ruytas e tyos ruytas postu  
mnytas pa or dnybar a ruynda. e vnydas de abey  
turtyos em qum tyos ou ruynda. pa ruytas  
em e frontaria de ruytas e tyos. e tyos, fuyda.  
sube na sala de mnytas e ruytas. e mnytas tyos  
mnytas anqtre os quates ruytas pa d'lyes a fusta.  
e abia de mnytas. e tyos pmeiro mnytas e ruynda  
de ruytas de ruytas. e mnytas tyos tyos. e.

e yinrelga, q que entron Das portas da sala ro  
 qua grand fota de grande nave merido en panos  
 pintados de branas e naturales gondas de mar ro gra  
 de e fponb dantlgaria q Juyana e tronberas e ataba  
 ces e mjinofre e tanyiam e ron dhuariadas ytas  
 da puz e aluorog q faziam os mestres amurales  
 vestidy de bvorab e ordas q enxada hio e bivo tra  
 ge da lemanha vingam dent nas nave de quate  
 vingal toledadas de fino e bivo bvorab cas vrelas  
 de tafira de o e bvanro e arwaga duro e  
 ordu cas nave p das rgeab de rambus bura das  
 arepas de bandidas quadradas de bairo e os rsta  
 dantes das yucas era das armas de b. e da p n  
 resa. Vinga diante da fota sobre alyva. qm  
 grand e firmos rime ro ac p nas bvanras e bu  
 iadas e apos de na prova da p mria nav Vinga ho  
 oru ranalrio yniad de e q nome de b. amab  
 Sajo ro ona falsa e du ~~atla~~ ap nresa qm b  
 de confome adna tenca de q ur fmi nas ftaus  
 de oru casamento meremb rertae ranguibros da  
 mores en que or afirmou brito e de fa fio pica  
 Justa darmas ro outo manubres ar dgo e q ho  
 rontario quise ro rontater. Logo q brio dar  
 mas tronberas e firiacas pa yoo de pntados ho  
 ho bvanro alra voz pubntab e o b. e e rontidros  
 de Justas e yvab deas asy pa que mai yente  
 honre die ro atea ro mo pa qum nistya Justas  
 e apos Jto Sajo rbej ro orus momos nuy bivo  
 e danrou ro qa pntesa. Logo outo momos de du  
 que e b. nuyto q dantara ro danab tra  
 zendo todos palayab e en venores de nuyta ar  
 duza que quates ro m as m fmas rontidros

pn orus & rucos areptura Comprondia. qv dsa fio dafu  
sta. e dancara aquela noite. r q sube mnyto en  
trmesto d fctos aquarta. fctos pncep e pnce  
pa. rom mnyta poupa. e yrande rctas or fca a ppu.  
pntur no meo da prara da cidade. e tambem ha thai  
nga que via male orurida. pa daly vru as justas  
e obre atar d partio rctas d orus panos. e fcy to  
mar atea no tanta fcaliza. e nobidates eubun.  
rotes de yrandiza. romo nunqa ouza or bio. rctas  
rom orus mantebure or fcy drcr. arabola. ja d  
noite. sub reara. no r r mnyto justas capradas  
e aquarta fctos fcy rctas ona mostya. rom orus  
dito manmbres. e apus r r fctas os abemurciq  
e passara d rinqvnta. Uos quates d drcr en ra.  
valos romo en arneses paramento r rncias lantat  
lertas paytes. e ouyas rousas d justas) oube tanta  
thiquiza e eubunrotes tam nobas e d tanto cou  
bur e mnyto justas drcs e d mnytas thas e  
narotes e aly rram. e ja abiam. visto ouyas justas  
heates foram da thiquiza e eubunrotes d sta mara.  
villhards. Uste dia oube alym romero d justas. eua  
foy mais q que oube no anoite. na qual e eubunrotes  
as ouyas oube mnyto prazn. Somb atea e prara  
rom fcyos e mnyto fcyarctos. a lumjada e bem po  
driam justas romo d dia. rom rctas dia justas quar  
dias rnting ate q d mnyto. Uos quates oube mnyto  
thios e yrandes nobes. mas pore a justas fcy en.  
tud mny heate. e bem justada. r q or fctas mnyto  
e maranithos r rntros. e av d mnyto pr noite.  
or d fcy arabola. e justas. e as p rous heates or r  
nara a orus panos sub aquela dia oube yrande.



Affetas e por os juizos das Justas e publicanas e julgaria.  
 arelly aubos os yraos e por yuntia qmre via qm ante  
 no haw muy vno diamante e por mltipor Justada qm  
 grand rotar duros e tall dca nom sy Injusta nom  
 soy a feriam mas muy yduidra q qui abem dlti  
 vir area muy yuntia qmre e con marantissa  
 ro tinencia rle q on apmria v3 e Justara don  
 pro e que hpu as quar lantat pnciras e pa vya  
 nhar eam ordnadat Ullas rll; tmon pa sy om  
 abouya eproncit dos yraos deparno loyo por a  
 quere e tambor Justara e omlyoz muerera. Apob  
 estas Justas era outas na meos beates ordnadat  
 na prara e na sala da maderia mas por dffecitas  
 de pste e obre vinga aridat e plo danos a sum  
 tamen de yentes as tates Justas fram Julgadat  
 q periculosas plo qual os muyto rstranyeriz que  
 as ditas festas vicia foram dffedido. dlti ro  
 muyta honra e grandt mures e atobe oryumb qual  
 calidade ffey rom muyta nobrya de e tals parti  
 ram muy alyns e vrentes. &

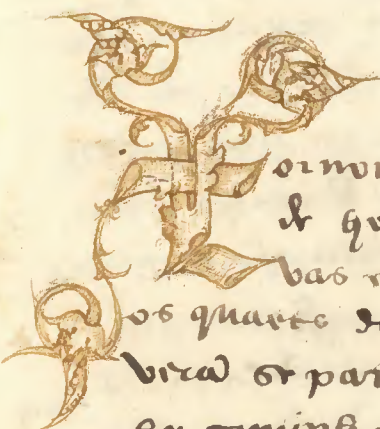
Capitulo da pmeira par  
 tida que relly ffey e pois das  
 ffetas.

**Q**por nam rstar na cidade ho anhr luntjo que so  
 br vinga rlti e partio e sajo de la pta a  
 cidade que dizem ftonc ribata e pncipe  
 capmre pa asantia m d rspinheiro ca vinga  
 q on dente fion non grandt yuardas na ridad  
 e rlti orub fora dntioy tam mas e v ari  
 lntes tam mortates e ymaginal de ff e pste ou  
 peronha om ho pncipe e pncesa e trnuu brya

de His aridad qoud loyo cubruo foy demedado e.  
fora & taces q' imaginavore por entam. Mas por  
que da q' apouos dias & pois de amore & p'ncipe vlti  
tornou loyo aborer & malle de quate reb av diante  
moyro sube sospita. q' fora & p'ronha e firon  
qua yeiate presunta q' en sta p'nte cubrita. q' r  
fora dada, no biber. Aquate sospita nam pouo  
confimou amore & f'na d'lima, ouo rep'io mo  
e d'fena & or quera rep'io pequeno q' ymgadq  
e d'f' luto, como vlti ante de f'lectia. e mais  
vlti q' qual mot'q' religioza & santa vida foy a  
v'f'ub que or yuardas bon, de p'ronha que q' or  
d'naua / q' quate vlti d'f'p'ozou. at' b'uid' isto a  
f'ant'f'ia tyada e tirania. e d'f'pois q' oruno d' q'  
movim'nto & malle. mambu r'hamar am'f'ma mo  
q' r' e quer'ond' dea. v'bu' v' b' q' p'articular r'af'p'  
de q' q' t'inga deureas or r'ef'it'ur. sta r' m'f'ta  
t'f'ez' q' d'ior q' pois na p'nc'ira q' r' no d'ra. f'f'ic  
q' ja v'nta q' r' nom ap'rou'it'ua, mais q' pa' v' r'ez  
tef'it'ur q' t'inga deureida ap'rou'it'ua. p'lo quate vlti  
or r'et'amente. q' r' mambu f'az' m'v'it'ur. e q' r' man  
bu. q' r'f'ic or y'nd' nam deureas. Ja mais. e arau  
fa f'oy por que r'ia & nam. f' r' em'ib' e obed'it'  
de v'no v'np'a. q' q' r' r' m'v'it'ur. p'ub'p'it'ant' te  
du ar'v'it'ur. q' q' r' r' ar'f'p'it'ant' & d'na m'v'it'ur.  
q' q' pouo por r'au'p'a. da p'ronha. teria na f' or  
no deino d'f'ob'it'ur. su d'f'ur'at'ad. e r'as d'z dias  
d'f'ant'io & m'f'ic m' f'j' anos vlti v'ntod'as ad v'it'  
tr'as p'op'as deare or f'oy abiana, d'el'it'ur. v'lo q' r'  
dia q' r' v'nd' & marialua. d'om f'ir' v'v'it'ur. e v'v'it'  
na v'ite v'nd' v'ntam ab f'f'it'at' q' p'ass'ura. e p'ou'

como São em que a via grande. Obova ventado pa bme  
 om despritoz & mais ona honra a tornada. Debr e  
 tainha a e bora. plo qual mamenc d'ffois na mesma  
 ridad diante do paros om myta. d'ffois. honradat  
 ommy d'itas justas rñ. q pa nobrya. yantpu. enra  
 ho loubri. q p temjro d pasub tingha p d'ub

Capitulo Da tornada d'elli  
 a e bora em aoryunda partida  
 da hy pa Santarem.



Fornouyr d'elli ante d'entado om aorte adira. n da  
 d' hont rstinca aquaresma. Casy apafwa. Coita  
 bas em moims e fistas. Cyant p'azreos pasada  
 os quatro dias por d'ere dama d'ffois da ridad no  
 vicia or partira. Logo no mayo pa santarem e fizem  
 ho tamynho q monte. mo. ho novo om sube fistas  
 d'erebinmty & p'oposito. Da hy omms montes d'era  
 or vicia q ho tempo contenda d'hamadas n myta  
 magnificencia e abastancia pa bayares. q plo ran  
 po emontes caruores orupre d' nove ardiam myty  
 foyuarey. A r'eguarra opimtyste a cururche om  
 nal fizica ab grande fistas q ria sudnades pla mar  
 quesa d' vita beate. d' que r'elli foy alj em r'ururche  
 r'ururche. d' d' r'ururche foram admuy qond p'do  
 om myto prazr e grande d'fundamento. Depou  
 pazam alyus dias nos quat entam or fz ho apou  
 sentamento da r'ite en santare. e d' p'urebia ab r'ousas  
 ho d'erebinmty d' p'urepe e p'urepa. q r'elli quis que or  
 fizess non yant p'nfirram. om no or fz avo x my dias  
 de junho no q't dia op'urepe e p'urepa. fram d'erebidy  
 e r'ururche na dita vila p'meriu q r'elli e tainha. Cav  
 passar d' teso sube logo h'ud d'ynular d'erebinmty



do dia passado de montes de esusou. pedrinho por ydo pu  
dam no munda. Venerencia e caratamento como sempre era  
oru no fume / e en ranaalyand rrety duno de teppio de  
parq pr yuntando as portas de p'ncepe e p'ncesa por res  
or d'itene hum pouro aquer ho p'ncepe d'ereu mostrando  
or aynda de fuctid foy o uesta esusa. e ho nam  
pode aronpanhar. e orub la rrety no teppio de  
fora onthou pa de tras o bio la op'ncepe e p'ncesa  
Junramente aqua laurta. e n'isa vista por o orupre  
ra my aleyr. qe fz ona mesura. timbor / Ca balou  
diane pa o teso raminho dal ranaalyand fursa. e parerem  
de av p'ncepe e aquer las ap'ncadas mostrando d'elli  
ram onares de d'it'os e ho de qe aronpanhar por  
de en tub ob'it'er e f'mir como orupre f'zera de  
ro logo e nam arq'and aynda qua mula que man  
dara traze ranaalyou em hum ranaaly e ahy t'ingfa  
o oru r'it'orio / e r'upoua r'up'nc'ia al r'ano r'elli  
ron e f'z ate a d'it'oria / q'ond ho p'ncepe apartado p'  
que arq'on ho ranaaly e con t'emo r'omero e andar  
r'om'nd e r'aramuramb / e no r'abo d'ico r'omero e  
r'om ho pareo r'om d'it'op' e n'enece r'omendado  
dal f'azur / e por f'omito t'and orub de t'odo e f'oz  
vab prazia qe no r'om / e t'or mundand de r'abato  
pa qua mula en o q'uria ranaalyuar e q'aria de  
logo de hum r'it'io p'lo quate f'z n'ere r'om r'inar  
pr av m'it'uo ranaaly nam e que r'om de r'om ho pr  
f'io e d'it'enturado pareo e t'ingfa r'omero e  
forand adm q'vam o t'omou pla mav e r'om'nd  
and de ranaaly de p'ncepe r'ajo e o leuu de baixo de  
e logo e pa orupre f'ion oru fala / e n'it'oz fi  
dal yob e logo ob'it' b'ic'ia ahy ho leuandara e  
merera na p'rim'ira casa de hum p'ob'it' p'ostado e  
at'ite fortuna quis r'utam f'az n'ob'it' pa no / r'elli  
ob'it'ado de mortale d'it'it'ic logo arudio / e ob'it'io



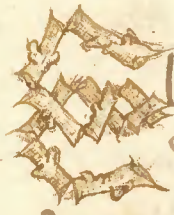
portando todo o jugo da Sua angelica e uny de mada  
da feitura. fpanib que amfitoridia de de mandor vna  
vista. uoru oltos su futa. a ona lingua non effpauca. d  
vida. e ra vlti aly non laymas e palauras tam ca  
Amador do que ho vifitana e non bor omitta t'fe.  
za rarecia e yguate. e nam ho podub offri os que ho  
subiam. q'homais nam mayvarem. chorand or d'fpe  
dian, de le. e orub Ja pasudas ex oras de pois e me v  
vend os fifti. que amoure or apressana. acxeru.  
tar ona ruzza. na vida d'pncepe. e todo vclana. e te  
njam. d'pnamno arelly. pa que de tam t'fe. e mor  
tate. noua re ovo ffor vntaixabr e vntolabr  
da huinza. e pncepa. pa que todo t're d'ixapem.  
ho corpe d'pncepe en podri d' confessor. e raplacos  
e avia mester pa memifros e ona alma. tomou  
relly. d'huinza. pla mas e dand'ly. ai'fe. e d'pauent  
rada. vntaixada. or foram omil v'pncepe. jazia. e qua  
rama baixa. arupanhada d'apncepa. e m'ij'fpe  
tudo omil d' ferido de vda d'iro amor tinga na  
apartumb Ja mais os oltos de mas omure ho aru  
panhano. e postos relly. da huinza. en yisthos cada  
quid e ona parte. non yranil angustia. e tan mortate  
d'fpedida. e q' tomara. e apartara. non ho os bravo.  
Ja de todos rai d' e relly ho bofou. na boca. e q' hu  
a onamao abrijar e pra. omure e q' hitou. ona bozram.  
Vend'ly. Ja sair. alma. da carne. da huinza. tan bom.  
de pois e q' dar non m'ijta bor q' d'fobrio os prios.  
e vbre e vntara. e Ja nam pulcana. ho bofou m'ijta d'  
vzre omor d'abr. nem podri effedir. e a q' andos alouan.  
turam ajonca. que e m'ijta bor estana fra d'oru. a  
vrb. e eusaymb relly. da rassa. volucumb aynda. o o  
oltos pa v'pncepe. non reos q'cos d' m'ijta. e d'lorpa e  
laymas. dix'e om podri mais dix'e aly vos fira. ho v'v  
pncepe. meu. ff. e non ffo or leuamou. qun tan t'fe.  
e d'lorso pramo pa todo omor arhar m'ijta que non.

for tassa que ornau pnt dign. Nly or & pruaua curad  
caberas & muito syso Cuyrauaa Garbas & muita au-  
toridade / Nly nam firmo hosto & molhu que con as  
proprias maos & unhas quees nam fosse abofitead  
& frito en Sangue. em que nam afubiu com meuo &  
castima ho duque de Gija. non com mengo sentimento  
que de tomar smbr estana. arudio a ly contanta pre-  
sa como t'leza / De muito the deor a morte do pncepe  
nam era om causa / por que auhoc & mening. to muy-  
to amor & conuordia foram juntamente q'ados hata-  
do & fuidos como proprio sumas & que muito pareco  
por que con quanto / na morte do pncepe re duque Afri-  
cana. do & legitimo cubiro da deute casta & portuyal.  
con espanta & obreth tanto being. & oriz. por em ona.  
muy ayar & rida. leate & humana condicam era ite que  
ayuria tamanga. de tam certa. & de ra. the na meri-  
yana. non abrandana. a dor & castima. & tam sande  
sa. puara & hum tam exelente pncepe. & tam amant  
obrinho. & logo rethi daly for leuado apce. Ca hui-  
nga & pncepa. como mortas atrepassadas & mulas a s-  
cassas de Vro patga. que sam na mesma t'beria. Scym  
do todos hui muy estura. & t'le p'ncipam curada de  
muy & lewso ynto. & lamentaroes. & en arabamb to-  
do do de herolga. Vou arethi qual mortale nova. & Ja-  
tinga. por certa. que a alma do pncepe oru. & em a-  
cabamb de heren atirma. Vncam. or espodira. da  
carne. & ady arabou. ho pncepe em y d'ad & Xbi-  
ang & xx dias. & que somente estue rapad os by-  
mepo & xxv dias. & por que apncepa. oubera. & sta-  
nona. delthi pncipio sustamb. re. na quella ora. em.  
oru muy effortad & muy prudente oratu. os conforto  
pa outrem. que ona carne a venecia. & ady b'ystar  
& leuantar do tham. apncepa que om aroub Jazia. que  
oubera dar na morte do Attho que the d'robrio ho  
de que re tinga mais nere r'idad. Ulas como & turb era.  
or & th' & p'ncipam quib the mostrar & efforto & the



e fribre de arbor e fteza e padre. e arabada esta vefo  
 tarum, daprura wn que firon, mais d fion fruda. e lly  
 fo e ego faze om' tate. a thinga, uquale. plo yruib  
 univ e qe tinga por que entud tra d'noza. Beate e pu  
 lue e unjamya. e d' por nam un acryunda e maior  
 prida du vida d' paj poit na d' f' Ja nam tinga venie  
 do quis com e fperitab wn d'ho nam tam om'ent. dar  
 e por wn fruda. mas mnyto mais por wn fruda bra da  
 pazam e fteza. e lly om' os o lhos enxury. dus lay' mas  
 q' d' fignate pad' rimento d' rotaram, Ja e rora. d' and  
 w' tnd mnytas gracas ad'. e contud fto. quicia mas  
 nam arabana, e wn fortar e lly. Deus ap' fto d' d'  
 vno q' corpo d' p'cept' fo' logo metid em q'nt' atem  
 e e cuamb wn grand' honra e cerimonia, e honra  
 honras mas wn mnyta mais fteza, e quanty q' via.  
 e topana por q' ramyho e ab' r' tyou. ao mosteiro da  
 baralza. vnd na casa d' capitulo f' f' Juno e lly  
 dm a f'no e ru a vno entera d' e

**Capitulo** Do luro e  
 do que e lly tomou pu mor  
 te d' p'ncipe e aoy a vte.



lly por Sinat. e luro e do por esta tamanga prida.  
 e troquou e r' ca thinga. Vestiam os v'p' d'  
 neyo luro d' v' r' v' d' m' r' d' bor e fteza.  
 d' p'ncipe, v' r' v' d' d' r' d' que tinga. e r'  
 b' f'io toda d' v' d' f' e calma f' yna. e d' f' d' f' aue  
 turada e d' p' r' d' n' a e mandu d' lly e r'  
 v' b'io t' d' v' r' d' / d' v' r' d' e p' r' d' a r' e r' f' y  
 ram d' aimenty wn p' r' d' y p' b' r' v' e e d' m' y t' y e r' n' m' t' y  
 por d' d' d' h' r' a u' e n' t' e os m' o r' e e m' e n' e m' i' n' o s v' r' g' o r' a n' d'  
 por prida d' p' a y e r' m' u y n' e r' e r' a r' o s e os v' r' l' h' o s v'  
 d' d' d' r' i' o amor d' p' r' o p' i' o f' i' l' h' o d' i' z' i' a m' O d' f' t' a d' p' n'  
 r' e p' e honra e y l' o r' e a d' s' v' r' i' n' o s em que v' i' u' e m' o s e  
 p' r' quem e s' p' e r' a n' a m' o s e u que e a n' d' a t' d' b' o r n' o s l' r' i'  
 f' a s' t' e a t' u' d' o e u q' o que d' u' e m' a' i' s e e s' q' u' e r' e e e l' e u' b' r' a



paziam da morte tomastes quando despois de vobos qd  
 este de te e ou rasanimo. O morte nuy qum rito na ex  
 curam tua nuy esta. tum d' f' f' da vida tu. vobis todas f' f' f'  
 apertosa e d' nuy v'ro suizo qo que raro parece por na  
 entrada da vida urabaste aquilo que por x' t' d' e' r' r' e' l' e' n' c' i' a' s'  
 d' i' a' v' i' u' n' p' a' s' u' p' r' e' . D' nuy e' u' n' i' t' a' d' p' r' e' d' a' d' e' e' d'  
 Injusticia por que ao governo d' auat p' na d' n' o' s' t' a' t' u' s' r' e' l' i' g' i' o' s' o' s'  
 d' auos nom matas / r' o' n' o' n' a' m' o' r' e' / d' s' p' r' o' s' p' e' r' a' s' a' l' g' u' m' t' p' o'  
 rom tua r' i' z' a' p' a' e' s' p' e' r' a' n' t' a' . O' b' e' n' e' d' i' c' t' o' d' n' o' s' t' a' t' u' s' u' e' r' e' r' i'  
 d' a' d' s' d' e' i' x' a' r' a' s' n' o' s' p' r' i' m' i' t' i' o' . y' o' z' a' r' . e' s' t' a' n' a' q' u' e' l' e' e' n' q' u' e'  
 tantas bondades abia / a' q' u' e' e' n' s' u' a' v' i' d' a' y' e' l' o' r' i' e' s' a' q' u' e' h' o' m' e' n' s'  
 f' o' l' e' y' a' n' d' d' e' i' x' a' r' . e' a' b' m' o' l' t' i' g' r' i' e' s' d' n' o' r' e' b' e' n' . e' p' a' r' t' e' d' u' s' a' l' e' z'  
 p' a' t' a' l' . e' s' t' e' e' r' a' u' a' l' e' i' r' q' p' r' i' a' t' a' l' p' u' n' c' p' e' . e' o' s' m' e' i' t' q'  
 d' y' u' n' d' r' e' m' o' s' . e' d' e' h' e' l' i' z' i' t' o' d' i' z' n' d' e' s' e' p' e' r' a' n' a' s' b' u' i' n' o' s' p' a'  
 o' u' b' u' i' n' y' e' o' s' d' u' o' s' n' u' n' t' a' m' o' s' t' r' i' . p' r' i' q' u' e' e' n' s' u' a' s' n' o' b' r' e'  
 z' a' s' e' r' i' x' t' e' n' c' i' a' s' e' o' p' e' q' u' e' n' o' s' e' s' p' e' r' a' n' d' s' g' r' a' n' d' e' . e' o' s'  
 g' r' a' n' d' e' s' f' o' r' m' m' a' i' o' r' e' s' . N' o' m' e' r' a' o' r' m' . e' z' e' y' a' m' . p' r' i' q' u' e' n' u' n' t' a'  
 f' o' y' p' r' i' n' c' i' p' e' a' l' g' u' m' e' n' x' t' u' d' e' t' a' n' a' r' a' b' a' d' e' r' o' m' o' e' s' t' e' q' u' e' e' r' a'  
 r' o' m' o' t' o' s' a' a' n' t' e' e' s' p' i' n' h' a' l' . e' p' o' r' t' a' n' t' o' n' a' m' e' d' e' b' e' t' a' b' e'  
 e' o' r' t' i' a' . a' m' o' r' e' d' e' h' u' i' . p' r' i' n' c' i' p' e' r' o' m' o' q' e' e' z' e' y' a' m' d' e' r' o' z' a' r' .  
 q' u' a' d' e' z' e' y' a' d' e' b' e' n' d' i' c' i' t' a' n' o' s' t' o' s' p' r' i' n' c' i' p' e' s' q' u' e' n' e' l' e' t' s' p' r' a' n'  
 d' e' r' e' o' a' q' u' a' l' e' e' p' r' i' n' d' o' e' a' r' a' b' o' u' r' o' n' t' a' n' t' a' p' r' e' s' o' . e' n' q' u' e' n' a' n' t'  
 o' u' b' e' t' e' n' e' d' o' n' e' m' e' r' o' p' o' a' p' r' o' u' e' i' t' o' u' . Desfortunada p'  
 n' r' e' s' a' q' u' e' t' a' m' r' e' d' f' i' n' i' u' b' i' u' b' a' d' e' o' u' i' b' e' e' s' p' o' s' o' d' e' s' u' e' n'  
 t' u' r' a' d' e' o' l' t' o' s' q' u' e' t' a' l' e' e' a' s' t' i' m' a' v' i' a' n' . **A** r' t' a' t' e' z' a' e'  
 d' s' r' o' n' d' e' l' a' r' a' m' e' n' q' u' e' r' e' l' e' i' e' e' t' u' i' n' g' a' . e' p' r' i' n' c' i' p' e' s' e' s' t' a' u' a'  
 a' r' u' d' i' o' e' d' e' r' o' p' i' e' o' r' o' m' n' i' t' a' . t' g' a' n' t' a' . a' d' i' a' e' n' a' . s' p' a' b' r' e' l' e'  
 d' u' q' u' e' s' a' d' e' p' a' y' a' n' t' a' . e' n' a' m' e' s' t' a' n' d' d' e' d' e' s' u' e' n' t' u' r' a' d' e' e' p' r'  
 o' y' u' i' u' e' e' t' e' n' x' e' n' p' o' r' q' a' l' t' e' o' s' n' e' m' e' n' p' r' e' s' t' a' b' e' m' a' s' r' o' m'  
 o' s' o' u' s' p' r' o' p' e' y' e' r' o' m' n' i' t' a' s' b' o' n' d' a' d' e' s' . e' x' t' u' d' e' q' u' e' n' i' e'  
 u' b' i' a' e' s' f' o' r' t' a' n' a' . e' i' n' f' o' r' t' u' n' a' e' r' i' p' r' e' o' s' d' i' t' y' d' i' c' t' o' r' o' m'  
 m' i' s' e' r' i' c' o' r' i' d' a' d' e' s' q' u' e' e' n' m' i' s' t' a' s' a' f' i' r' m' e' s' o' n' a' s' m' i' s' t' o'  
 a' p' r' o' u' e' i' t' o' u' . **A** i' u' e' r' a' m' . a' l' y' q' u' i' n' z' e' d' i' a' s' n' a' s' e' s' t' a' s' d' a'  
 t' e' r' r' a' . e' d' a' h' y' q' u' a' n' o' i' t' e' e' s' t' a' r' . e' n' t' o' r' t' a' s' n' e' m' a' l' g' u' a'  
 q' u' i' d' a' d' e' e' r' m' u' d' a' r' a' m' a' c' i' m' a' . a' b' r' a' p' u' s' q' u' e' f' o' r' a' m' d' e' f' r'  
 n' a' m' t' e' l' y' . o' u' b' e' t' e' r' a' i' b' e' s' e' a' r' o' u' p' a' n' g' a' b' e' r' a' d' u' b' y' d' m' a' i' o' s'  
 v' i' u' a' s' d' u' b' e' e' p' a' i' x' o' e' e' s' . A' f' o' r' a' m' e' o' y' o' d' e' s' t' a' r' u' b' o' s' d' e' s' t' e'  
 e' r' i' d' a' d' a' d' e' d' e' b' r' i' n' o' . e' a' r' y' d' e' t' e' r' . e' t' u' i' n' g' a' . d' e' r' a' s' t' e' l' a' . q' u' e'  
 e' n' t' u' m' t' r' a' m' . e' t' e' r' . g' r' a' n' a' d' a' . a' q' u' e' b' e' o' i' b' m' . a' n' y' i' q' u' e' a' n' .

niquiz seu tio amordmo moz. Casy ho fizera. voblos  
 grande epnypates da quere. vno ont tambem vna  
 tam ibo. Quas Jyufas fiziam pla. morte d pncepr  
 muy solenes exequias. Sequeromb carnyprthamb  
 arettri. ob d oru. vnortho por. religioz que por thpay  
 de sua vida. que d thino era Ja. vno. Q. dachia espa  
 ra. que dixast encarnamento tam t'fies. pres quate  
 ege proube yr subir missa fora. e d pois d ra  
 balya em qua. mula guarnecida. e rubrita. d pa. no  
 negro yroprivo. rsteur quob oru or mudar. atonito  
 e ormb pnynta d por que. e fporiana. de non vltos d  
 picidra laymas e conyrambs saluro. deffondu. e fpo  
 por opncepr meu. Affitro thamennio que. rualyur.  
 vnjyo. e vni ffo abalon. fenuuamb enoy. e nos vnyq  
 oue pranto mayor. e mais d ruid. e nam. fars aynda  
 late que non rle moneste. oue dia que logo rualyon.  
 ormb no repiro d cam. ffo. adiamoupr que poue  
 e voluro o ffo. vbre annita yeme que ho aronpa  
 ngana. e orndign nada. tambem. vbrsteur. e ormb  
 pnynta d que quicia. deffondu. quicia. e. squer na  
 vfo meu. fitho opncepr por que era meu. e fpretho  
 em que me dia. e por meus perady me que bpu. e vni  
 ffo. e vni vnyas palaural. castimrias. d rby nam or  
 archua. alym. que fnyidamente. (pois t'fiza. a to  
 de abia tirad a vnolacum) vnolacor aretho. por  
 que ho que tam. duro era. que orna. meus d v  
 rste. e dachiamente. parcia. que d muita t'fiza. e r  
 gaja. a alma. d vpo oru or poue. Valer. e

Capitulo  
 da mudanca  
 d or d m Jorye.

**O**lho por morte d princep du logo raryo d Sr  
 d m Jorye oru. Affitro abm fpoam. dalmrida.  
 vnd da granet. e por or na oryuir mais d v  
 a fuinga. sua moltyr. vni abista d or d m Jorye. e n.



reber e o duque parna & Santa e por or e vitor u.  
Vainha e prunsa. Quod tamanhq priyuo e mani  
festo en que pres nofo. Et feza pacuda. e futura podra  
rair. e foim av t'ite. eymunto fo abid. Com n  
ortzo. wu. ho de ffo e onstyo. de las que av du  
Saimento nam fofo. e em lugar de las foia a Gra  
dona. felipa. Jmaad da ffa. Dna. Eriatiz. e adu  
quesa de Brayanta. e unistas. vntas. e Dna. e  
de Linhayem. e du. de vtrino. e pria. e o fia  
rgamabo. e de castela. vtr. arte. saimento. e bpo  
de vrbua. e opor. de yuada. e upr. e heyon. reber  
e fpora. e sam. e vtr. e amou. a vtr. da. de sam. Juyr  
hond. de. e yue. n. os. castelhanos. e sur. tpe.  
daquale. or. vtr. e mosteiro. da. batalla. e aly. de  
vme. raria. loyo. de. vtr. e n. v. n. m. an. m. m. s.  
da. e ty. n. v. n. e. n. t. r. d. e. s. e. l. u. g. a. r. e. s. e. v. n. e.  
tpe. v. s. t. u. m. a. n. a. / m. a. s. v. n. s. u. t. r. a. b. e. n. b. e. n. e. r. e. s. d. e. y. r. a.  
e. s. u. t. i. m. e. n. t. o. e. t. f. e. z. a. / p. o. r. q. u. e. l. o. y. o. v. i. v. o. s. a. l. t. r. o.  
r. u. r. u. t. h. e. y. e. c. a. p. i. t. e. s. d. e. d. i. t. o. m. o. s. t. e. i. r. o. r. u. b. e. n. t. o. d. e.  
g. r. a. n. d. e. s. p. e. n. d. e. r. e. s. d. e. l. u. o. / e. o. r. t. h. e. p. r. e. s. e. n. t. o. q. u. a. l.  
u. l. t. r. a. e. y. r. a. n. d. e. b. a. n. d. i. r. a. e. n. i. s. t. o. e. n. i. s. t. o. n. e. y. r. a.  
v. n. a. r. y. z. e. m. a. r. t. e. i. r. o. d. e. n. o. s. s. e. / e. a. t. e. m. d. e. a.  
e. a. l. t. e. d. e. a. p. r. i. b. e. l. e. g. r. a. m. i. n. g. u. s. m. i. s. t. a. b. b. a. n. d. i. r. a. s.  
d. a. m. e. s. m. a. v. e. l. o. r. o. m. a. r. m. a. s. / r. u. s. a. v. i. s. t. a. a. v. d. e.  
v. n. o. v. i. a. a. v. n. i. n. u. a. b. e. t. f. e. s. c. a. y. n. i. m. a. s. / e. a. d. y. r. h. e.  
y. o. n. a. v. m. o. s. t. e. i. r. o. q. u. e. d. e. q. u. a. y. u. a. r. n. i. r. a. m. i. s. t. u. n. f. a. t. e.  
d. e. n. e. y. r. a. s. t. a. p. e. r. a. r. i. a. s. e. d. e. t. o. d. a. l. a. s. v. i. t. a. s. n. u. s. s. a. s.  
e. a. r. a. t. e. a. u. t. o. p. n. t. e. n. c. i. a. m. e. p. r. i. a. t. a. c. e. s. p. e. s. s. a. b. v. t. a.  
v. a. e. n. t. u. b. y. u. a. r. n. e. r. i. b. / s. u. b. a. q. u. e. l. a. t. a. r. d. v. n. m.  
e. s. p. a. n. n. o. s. q. p. r. a. n. t. y. e. c. a. m. e. n. t. a. r. i. e. s. d. e. b. e. r. e. / e. d. d. u. g.  
e. d. e. b. e. l. e. g. d. v. t. r. i. n. o. e. a. l. y. f. r. a. m. j. u. n. t. y. / v. n. s. s. a.  
q. u. e. f. i. a. m. u. s. d. e. f. i. n. i. t. e. d. e. f. r. u. t. u. n. / d. i. x. e. r. a. v. e. s. p. o. r. a. s.  
e. a. v. o. u. r. d. i. a. m. i. s. s. a. v. l. e. n. t. e. / e. s. u. r. y. u. s. y. n. f. e. n. i. t. a. b.  
e. a. s. y. q. u. d. t. f. e. e. c. a. m. e. n. t. o. s. s. f. m. a. v. n. l. e. n. b. y. a. n. t. a. b.  
e. b. e. z. o. r. e. s. t. a. m. e. x. o. r. t. a. t. i. v. a. s. d. e. r. h. o. r. o. e. p. r. i. a. n. t. o.

que mustas rabezas que traxo q'ras & musto S'fo pa  
 reiam, na. quela ora & p' b' vazias vendethas ta  
 qua mente e' om' piedad' que b'ra. na tunba. b' & futu  
 turado p'ncipe. E amissa ma'gor. diam em o' f'erta. p'  
 sua alma r'bbi ca. thung'a. e' p'ncipa. do duque mus  
 tas e' mus' b'itas mussas d'uro e' d' prata. e' ornante  
 ty & b'p' r'ab's e' o' d'us pa' aona ca. p'rla. &

Capitulo Da partida da  
 p'ncipa. p'ria castela. /

**C**onp'da a sy sta t'ste e' ne' r'arica. thomaria r'bbi  
 bimb p'nc' r'asas Santos d' duotas fazend' p'  
 alma b' p'ncipe mustas e' grande e' f'welas e'  
 tor mou asantare' / onb' e' logo u'rbu e' d' t'nujrou.  
 a y da d'ap'ncipa pa' castela. p'ria que d'm an'ique  
 tio d' r'bbi e' o' b'p'o d' r'rbua. foram bimb's. p'ri que  
 por r'ndid' d' t'ato d' r'asamento r'la en t'at' r'as' e'  
 v'ic' r'ne' q' p'odia. fazn' / e' d' r'p'did' d' ap'ncipa. da  
 thung'a en que a'bz da m'ore d' r'bbi p' r'las d'eno  
 bou tormento u'gua. Cap'du d' marid' pa' aou' r' r'bbi  
 tu orten' b'o partio r'om r'la que ovo q'ya. m'eti da r'gua.  
 fundas r'ubntas d' b'urce. / e' r'he' yara ab'p'antes onb'  
 ap'ncipa p'rouend' em mussas suas que f'irma em  
 portuyate r'f'ere t'rs dias. / e' d'ab' partio r'bbi r' r'la.  
 e' as duas l'eyoas d'ub'p'antes por h'o r'anj'ho da. ponie  
 d' o'oz r'om mustas l'ayp'mas e' p'oras paluyas au  
 bos e' e'f'ediram. / Dou' r'bbi apartid' o'oz p'ri q'ua  
 Sou'rae. om' alyna. r'omp'angia. du. at'ob's os que q'v  
 biam. r'p'oz r'gnaces d' d' b'rada t' r'aza. / d' p'ncipa r'  
 ibim' a' b'is a' r'omp'angada. d' mustas onb' portuyates  
 e' d'ab' a' d'oluenca. / onb' no r'f'ir'mo d' b' f'eing' p'lo  
 ar' r' b'p'o d' b'ayaa. r' r'gua b'p'ue e' p'ud'nie f'ula. e' a'  
 t'p'o r'nf'orm' que p'ncipo fez. r'nt'eyou ap'ncipa. u'  
 m'estic' d' d'annayo e' a'ou' r'os onb' d' castela. que a'  
 e' p'ria e' os portuyates e' tornara. Saluo d'm' q'ua  
 d' m'ene'ss' q' d'ua'bz da r'asa d' p'ncipe q' r'om mustas  
 f'idal' yate r'ite d' r'bbi d' castela. p'ord'nada. d' r'bbi e'  
 p'ria. b'uo d' r'omp'angou &





100  
leya. que de prazu g rom onia Vista heretiam. et  
nam leixana parit. Quidam ja v capram pola  
gramb tardantia que faziam que fiam morio  
ou herendo e vnu que vs neyros da tna or fia  
vam de e ovuramento entiana nos nabios d  
t'mjvon nom rpar os med'yrio e partio r m  
alyus da queres neyros e ad h' ftez' por que aqto  
que vdr' fto de le pumiro or fiara e vicia  
a fiota nam vs leixou mais sayr en tna e or  
bro rom rles pa portugal nam vs hazemb w  
no rariuos mas on fundamentu e rformura  
que d'prie d'apreudicem aliugda portuynefa  
roftumis e maneria e subtem a ententa d'leto  
e d' leino d' portugal tornaria adnas t'ub e  
por vus mve ab vuspat d'huu parte e da  
out' or podiam bem r munitar por que d'ur  
maneria orguib adid' d'ad' da lingo. na era  
p'vurte e porem ante que d' d'io porio v d'io ra  
pitam partio ad h' notefion ab gentes da tna  
e p'vurtes que ante que passarem luas que h' r  
ma d' por que rles rontam vs t'p' tornat r  
yura d' d' os que leuana d'aly' q'om' vs p'maram  
vius e bave e rom m'jta honra e fiquiza e r  
fto ovurou tod' aquer t'po ab vidus d'os me  
dyrio e p'v' e f'irana na t'ru. Ulas r' t'ub  
v d'io d'ri de vnyo sube p' q'v' alqum ovuramento  
q'ub que aquilo podria nom on d'ad' yuandis vs  
e p'v' pa arabado v t'po da e'p'aura p'vurida  
os mandar matar. e p'v' que d'ante m'jto rom  
rles folynara nom vs quis mais d'ri. e rom quaz  
os d'ioz neyros foram ad' tomados fora da v  
d'uanra d'leto p'lo rapita v' vendos neste t'ri  
no folyon m'jto rom rles r'p'cialmente p'v'  
alyus d'leto aretate d'f' ante rles fidulyz p'v'  
ncipales da casa d'leto e d' m'j' lva e natural



**D**e pois de regyadas os reynos. Ho d'ito Rey de nuyv  
om toda oia vire. que se araz yrande e honrada e  
abista de vros fidalgos que pra sempre abiam e  
pndibis e rativos em Espanha de hos mais vni. vomb os  
vri em abito tam honrad e feternabes e tanta paz e  
sant e oryuntura. subd todo tanto prazu e alegria,  
om o de baizo da tra os vria feteritar e om a  
nova de oia. vinda de e todo de feteriana. que logo  
foy de chamada pelo vno do vbro tanta gente avire  
que e nam podia estimar por que este eiam honra no  
vros e muy vngreda. e ho de vri om a dita tubai  
rada e presente de avia e tambem abenturab que  
e nam vngreda e mandava chamar os yrande vros  
vros vasaes pa q'os dar parte de tanta gloria. fter  
zomb aq'vros vros fidalgos e de p'vngual foram  
muy ameb e om pubrio om a tra. vozes de vros  
ab vros bondade e yrandas de vros e de vros vri  
nos de portugal e ahonpa e vmanidat e que  
os tritara. Das yrande vros e de vros fizera e vni  
e hos vngreda e presente que e mandava. La  
todo de vngreda e vngreda que pra amor de vros  
e de vros vni. vntanta oia honra. e de vros vni  
logo de vros. pra vngreda de vros e portugal.  
muytas festas e prazeres yrande vros vntanta.  
Das palauras e amestudetes p'nciras pa a fter.  
e de vros e de vros que e vni. vntanta logo de vros  
fhoram a vni. de e tanta. fteram de vni. e fter  
maram. que alem de p'vrio fteram de vni. e de vni.  
vri a vni. em de vni. e de vni. vntanta de vni. e  
de vni. mais e vni. mente e om mais vni. fteram  
rias ab quate pra vni. e vni. fteram vni.  
ma tamanga vni. e om vni. que vni.  
foy de vni. Suspirando ja pra oia saluata nam da









Depois de s'abr de morte. & de m. f. q. v. m. de s. l. u. & s.  
manira & r. que luyar fora & como m. p. x. p. v.  
dixr que pois amorte. q. a. Ela l. r. namubia de p. r.  
doar que bem aventurad for p. r. tanbem arabaz  
e pois fora e f. u. i. r. & s. e. & de terre dus dei. s.  
e que p. f. u. i. r. amemoria & tam d. n. o. s. e. tam po  
d. u. s. t. e. i. e. ram d. da. h. i. o. amijo & ou. or. de que  
ua fazn festa e mostrar n. ona p. p. o. a. e. & t. u. b. l. y.  
ou. s. h. o. que mostraria ar. e. l. l. i. ou. or. or. f. o. s. s. p. r. e. s. e.  
te. e. p. r. i. a. y. s. o. or. f. u. n. t. u. l. o. y. o. m. i. s. t. a. g. e. n. t. e. r. o. m.  
ar. o. s. e. f. i. r. t. h. a. e. e. o. m. a. t. a. b. a. l. r. e. e. t. h. o. n. b. e. t. a. s. & m. a. z.  
f. i. m. e. o. m. v. i. o. l. a. s. o. r. y. u. m. b. ou. r. o. s. t. u. m. e. e. m. y. r. o. n.  
r. i. d. a. n. t. m. e. n. t. e. que p. a. r. e. c. i. a. m. u. y. b. e. m. v. i. n. h. a. t. i. b. e.  
n. u. u. t. d. a. g. i. n. t. a. p. r. i. a. g. i. m. a. e. t. h. u. t. y. n. a. r. a. r. n. e. & b. r. a.  
n. e. e. b. u. t. r. a. s. r. o. l. o. r. e. s. e. s. y. n. a. t. e. & y. r. a. m. b. p. r. a. z. n. e. a.  
l. e. y. n. i. a. e. d. u. r. i. n. t. a. p. a. b. a. i. x. o. v. i. n. h. a. a. v. e. s. t. i. d. y. & p. a. n. q.  
& p. a. l. i. n. a. t. i. r. o. s. e. o. m. p. r. n. a. r. t. h. o. s. n. a. s. r. a. b. e. r. a. s. f. e. i. t. y.  
& p. r. n. u. e. & p. a. p. a. y. a. g. o. s. e. b. u. t. r. a. s. a. l. r. o. s. d. i. u. n. d. a. s. s. e.  
q. u. a. c. e. s. p. r. n. a. r. t. h. o. s. r. e. l. e. s. e. d. a. m. p. r. e. c. i. p. r. e. s. a. s. a. s. y. e. n. t. i. b.  
m. o. l. t. e. r. i. o. s. e. h. o. s. u. t. r. a. z. i. a. n. a. r. a. b. e. r. a. q. u. a. r. a. r. a.  
p. n. e. a. e. g. a. n. d. a. n. a. h. u. a. o. r. y. p. e. n. t. e. m. u. y. b. e. l. a. b. r. a. d. a.  
d. a. y. u. l. t. i. a. e. m. i. n. y. n. a. t. u. r. a. l. e. e. r. a. m. p. r. e. s. e. n. t. e. s. a. s. m. o.  
t. h. e. r. e. s. d. e. f. i. d. a. l. y. q. e. f. e. s. t. e. j. a. n. a. f. a. v. o. r. e. n. i. o. r. o. m.  
y. r. a. m. b. e. v. o. z. e. s. e. p. r. a. z. n. o. r. u. b. m. a. r. i. b. e. s. d. y. z. u. m. b. r. a. d. a.  
h. u. a. d. e. a. t. que h. o. o. r. u. o. f. u. z. i. a. m. i. t. h. e. r. p. r. f. u. i. r. o. d. e. l. l. i.  
& p. o. r. t. u. y. a. l. e. a. q. u. r. m. e. l. e. s. r. h. a. m. a. u. a. z. a. b. e. m. a. p. o. n. y. o. g.  
q. u. e. d. i. z. n. e. o. r. i. b. m. u. n. d. o. e. o. r. u. b. m. a. n. i. f. o. n. g. o. t. e. q. u. e.  
r. i. b. p. a. b. r. u. e. d. s. p. a. r. t. h. o. d. e. m. e. s. s. a. n. g. e. r. i. q. e. r. s. d. i. z. n. e. n. a.  
d. y. a. y. u. a. s. t. e. s. p. r. e. q. u. e. h. o. t. e. q. u. a. l. b. que & m. y. r. e. s. p. a. c. e. s.  
e. u. h. o. q. u. e. i. o. l. e. u. a. r. a. o. r. a. p. i. r. a. m. que n. a. d. o. m. i. t. e. q. u. e. i. o.  
v. n. o. q. u. e. n. u. m. q. a. v. y. n. e. m. v. i. o. h. o. m. e. & m. i. n. g. a. y. e. r. a.  
r. a. m. m. a. s. o. b. r. e. t. u. b. q. u. e. i. o. f. x. p. a. o. p. q. u. e. v. l. e. y.  
e. m. que d. e. p. o. s. t. a. n. t. a. s. d. n. u. d. e. s. e. t. h. e. d. u. t. a. n. t. a. y. u. d.  
d. z. a. & r. o. r. a. n. d. t. e. z. a. m. h. e. que e. u. a. i. b. r. e. a. q. u. e. m. r. e.  
a. i. b. r. a. e. n. t. a. e. m. q. u. e. m. r. e. r. e. e. & d. s. p. o. i. s. & d. s. p. o. i.







que podias vererem nos mostras & neyand nos /  
 que nos que res mat. por q t naq mererem /  
 sabes quam om. m. b. e. om. quantitas. v. n. d. e.  
 quando te. rumpre h. y. m. o. s. p. r. t. y. m. o. r. n. a. s. b. a.  
 talhas. pois q' nos yalarde abe. p' bem. que  
 na. l. y. e. x. p. e. n. t. a. e. m. q. u. e. t. u. m. o. r. r. e. s. m. o. i. r. a. m. o. s.  
 nos. t. a. n. b. e. m. e. a. s. y. t. p. e. d. i. m. o. s. / o. s. a. s. y. t. h. o. p. r. o.  
 m. e. r. e. v. e. n. e. s. t. a. e. s. p. e. r. a. n. t. a. f. i. r. a. t. a. t. o. d. o. s. d. e. r. e. t. e. n.  
 t. e. s. e. a. l. e. y. r. e. /

Capitulo De como foy  
 baptizado manifestho tio delli  
 de conyo e seu filho /

**D**iz prestes e feitas todas as coisas pa. v. d. m. a.  
 manifestho. beren. ayoa. d. Santo. b. a. u. n. f. i. n. o. d. i. a. d.  
 p. a. s. t. o. f. l. o. r. i. d. a. p. r. i. a. m. e. n. h. a. a. o. s. t. r. e. d. i. a. s. d. a. b. e.  
 d. a. n. o. d. m. i. l. e. e. q. u. a. t. r. o. c. e. n. t. a. e. n. o. v. e. n. t. a. e. q. u. a. d. u. a. t. e. a. q.  
 u. a. a. q. u. e. r. e. d. i. a. e. n. s. i. a. c. a. s. a. a. n. o. p. a. n. h. a. o. r. o. m. m. a. i. s. d. b. i. n. i. e.  
 e. s. i. n. g. e. m. y. l. h. o. m. e. s. e. s. t. o. f. r. a. d. o. b. e. n. e. d. i. c. t. o. r. e. t. o. t. o. d. i. h. o.  
 r. o. n. e. r. i. t. o. e. a. s. y. e. n. t. e. m. u. i. t. a. x. p. a. r. o. s. q. u. e. p. a. q. u. e. t. r. a. f. o. r.  
 d. o. n. a. b. i. q. e. f. o. r. a. m. d. a. s. y. u. j. a. r. o. m. v. o. l. e. n. t. e. e. m. u. i. t. a. v.  
 b. o. t. a. p. r. e. s. t. a. m. a. r. a. s. a. d. d. i. o. e. n. e. e. d. e. l. a. o. l. e. u. a. r. a. a. s. y. s. a.  
 d. e. b. o. t. a. m. e. n. t. e. d. i. z. e. n. d. o. t. o. d. o. s. n. o. m. e. s. d. e. r. o. z. a. r. a. e. n. o. m. u. i.  
 t. a. s. e. a. y. r. i. m. a. s. d. e. p. r. a. z. n. t. e. d. e. u. m. l. a. u. d. a. m. u. s. e. n. o. q. u. e.  
 b. e. o. e. n. o. a. s. e. n. t. o. u. r. o. m. m. u. i. t. a. g. r. a. u. i. d. u. m. e. t. i. p. o. u. s. e. r.  
 h. u. m. i. s. t. r. a. d. e. n. o. m. e. l. e. e. n. o. f. f. p. e. q. u. e. n. o. e. d. a. l. y. o. l. e. n.  
 t. a. m. a. o. a. l. t. r. a. m. a. j. o. r. e. r. e. s. t. a. n. t. e. n. o. y. m. a. y. o. r. e. a. t. e. g.  
 m. u. i. d. e. b. o. t. a. e. n. o. m. u. i. t. a. s. t. o. r. h. a. s. e. b. r. e. a. t. a. r. e. s. a. s. e.  
 f. i. c. y. f. y. o. a. m. m. e. m. i. s. t. r. o. d. e. f. r. a. d. o. b. e. n. e. d. i. c. t. o. r. e. t. o. t. o. m. o.  
 p. a. d. i. z. e. n. m. i. s. s. a. r. o. m. e. r. e. n. o. s. o. f. i. r. i. o. e. p. r. i. y. u. n. t. a. r. a. d. a. v.  
 d. i. o. e. n. o. m. o. q. u. e. u. i. a. d. e. n. o. m. e. e. r. e. l. e. d. i. o. r. q. u. e. d. i. m. n. i. a.  
 m. u. l. t. e. p. o. r. q. u. e. a. s. y. l. y. d. i. x. e. r. a. q. u. e. a. b. i. a. n. o. m. e. h. o. s. f. i. m. a. s.  
 d. a. b. a. i. n. h. a. d. e. p. o. r. t. u. g. a. l. e. q. u. e. e. r. a. d. u. q. u. e. p. o. r. q. u. e. t. a. u. b. r.  
 e. l. e. e. r. a. d. u. q. u. e. e. f. o. r. a. s. i. m. a. s. d. a. b. a. i. n. h. a. e. a. e. n. o. f. f. y.



66  
zani. e como ja era. e par o dno dm manuelle ho m  
tefirmo. ardebi ou on que estau. daly. Eto cryoal  
o reber qe hesponha logo p qud grand. So pmo  
rom pmas do principe. ayard reub qe a honra que  
tinga feita avo xpao. delly ou firmar. Camiguo  
e q or alyruua. e folgana muy delr q xpao a  
como re xpaua. de on. e q pfo aoy a x. fite que  
re o estimana. q grand. e adynad. fuiu. e qe r  
fagia como fez mure d. e xx leyvas e hia av lon  
yo d mar. e x de largo pa o. ftao ro biblos. va.  
salos e bendas. dlas. e uromendandib qe a fite. e.  
fente dta. pois tram d. tal. on. aqu. tanu. d. via. e.  
queria. e q. graciosamente. e om. payuar. alyua. rou.  
sa. forom. d. od. muy. uix. damente. fudes. pro. on.  
e abustado. rom. or. forom. orub. fite. q. e. dm. ma.  
nure. ja. anes. aoy. o. fagia. ben. mas. d. fpois. qe. fez.  
muito. m. qe. r. E no. m. fno. dia. de. pasioa. e. que. foz.  
feis. xpao. foram. feitas. grand. festas. av. om. mod.  
e atard. o. dno. dm. manuelle. or. apartou. ro. os. frades.  
e qe. r. he. que. reo. q. qe. e. uoy. nax. toda. a. maneira.  
que. abia. d. re. e. era. ob. p. ual. d. y. uardar. pa. me.  
re. er. on. a. saluara. de. quate. folgana. muy. rom.  
ta. u. firmara. de. fite. e. sobre. qe. qe. r. dixera. m.  
rou. sa. da. potencia. de. di. por. e. d. via. f. amad. o.  
bre. e. d. al. as. rou. sa. e. aoy. de. artiy. da. fite. e. p.  
ri. p. almente. qe. am. u. f. t. ara. que. nom. abra. or. no. u.  
p. entis. qe. que. os. q. d. los. em. suas. hias. mai. d.  
f. om. abra. do. d. and. qe. p. ra. e. ov. bo. as. e. ra.  
tolitas. he. z. e. e. e. U. las. quate. re. u. on. or. u. t. in. b. e.  
p. on. b. man. bu. que. logo. forom. rom. d. feis. f. ra.  
ar. be. q. y. d. e. q. da. h. a. e. ave. alt. a. re. e. or. a. u. r. i. q. d. q.  
hoc. tingam. e. p. r. a. n. e. o. y. e. os. d. it. q. frades. os.  
fez. to. do. que. mar. u. on. y. u. n. d. h. i. y. o. r. e. b. i. t. u. p. e. r. e. o.  
e. a. o. y. r. o. n. p. r. i. a. e. y. u. a. r. d. a. u. u. y. n. t. e. i. r. a. m. e. n. t. e. o. que. da.  
q. y. e. n. d. i. a. n. t. e. qe. d. i. z. i. a. m. e. q. como. xpao. era. ob. p. u. a. l.

amantez. Latentam namque tunc. duo missa por-  
que ab pedras dura. firma & quoniam natio que nam  
reguara. aguda. & como regu. ordinaria & ega.  
dizi muy voluemente. & o dia. ante que ega. dixit  
eje firma pr subit efforas a yusa. que for wa.  
certada muy & votamente. & eje dixit. ab du de  
que nas vsporas abia. & os loubores que nreas daba  
add com o qual re muy folgana. & eje ayaribia  
muy leubriarenpr. & ben & oia alma. & eje o synari  
& steuc ac las muy pronto. ab quae foram cantadas  
com oryans & que re muy to ystou. & pizalente pe  
que vya que os xpaos estaua arlat muy & votos. & o  
ou dia nra mrsna maucira eje dixit missa. & o da.  
cerimonia & estab & o futu. & ezeuco & paz & o  
todas outub aduencas. & dms & campainhas toigas  
vras & oryans tub ritanta. pifeira & nam vnrte v  
tra tam barbara. mas na suprea & h o vnr grand pn  
repe partercia muy ben. & steuc re & ou f amisa.  
com muy to de pouso & o ferreira. beates & prata que os  
xpaos eje diam. & pr eje dize que era vnsa que da  
va add & aque eram. obryans. Dixit & folgana m  
& h o sabn. & & tub o qure h d hor & onas ven  
das & ebuty dathy eudante nas ygrejas que man  
daria fuzn. & nre eje daria. & o ferreira. & d o  
& firiq de ving tra. aoy & voto & contente & aquantob  
& vingad vnr mura. em all falana. & hoyana avo  
frades & cada dia eje dize missa. & no dia. & que ou  
vno apimtia. missa. & capitam. mayor & os vntos ra  
pitates. h o vnbidara. pria hnu banquete. & mesa alta.  
Suib & abastab oryumb os concerty & spanha. & re  
os acritou. com ou. ftho h o xpaos com muy to prazn.  
& for nre ben. Suib & tovblos & firiates na mesa. &  
av tate auto eram nre rary & com tda. vnr pnpa. &  
tongetas portey. vna & toda vnr cerimonia &  
Saluas por que re tub o hana. com grand tms & d.  
tub comeo muy ben. & vnyrand & fprto. & portem.  
& tub no mostou. hercbn tanto prazn. & vnta.

nento novo da Genral da mesa e principio e das yras  
 na fim principallmente e pois e sobre o fim pa  
 que se fazia Sobre o que dize muy santas rousas  
 e rousas ditas pa nossa ffe como se nra naxta  
 e que aqrentaua mista e barcam aos xpas avo  
 quates e se levantando da mesa dize e sabianda  
 e deo firara e os xpas fizera nam deom. alyua  
 rousa u alyua negro por principat que for nem  
 a seu filho mayor excepto os portuyueses e os  
 negros que e portuyual qyam xpas e os osso  
 manbu afuntar e como rousas santas por sem to  
 rudo e xpas manbu cantar em qum. hie abem  
 por grand desatamento sem pisadas e rousas de  
 pees pois abiam toras ab coras de xpas e ho  
 dia este roudo e honra e memoria da pnia mista  
 e se dize na tpa manbu e dize en diane pa rousa  
 obpena e morte e yuardas e dia e grand festa e  
 cotenida e

Capitulo da yda do  
 capitam e frades ardey  
 de ronyo



**L**epois ditas rousas aos frades e carabadas no  
 misto fuiu de de e mista honra e grand cou  
 vor diti e portuyual e roudo ho dize e  
 manbra como ho capitam e frades e avm<sup>a</sup> genie  
 foorm com ona rouda e rousas ardey seu or  
 as quates fizera eogo pretes com mista tyanta  
 e bom abiameto e e pois e o capita leixar os  
 nabios abom heras partis por tpa com dgenty ne  
 gres que fuiam dteruar ab rousas a fora sua mista  
 gente por seguranta deas e e leuana misty ma  
 timenty e roudo no rampigo hie deo qum fidalgo  
 diti com seu heras alyyambor no ona vinda e  
 trazendo mandab yrate e avo xpas e seu hino e

pena de morte fosse d'auo yriosamente quanto quiseffim  
e aso e vno inteiramente. por que este qe'o dei da  
quinta tyas mais temido e amado e obedecido. e no  
esta licenca os neyros da companhia fuziam aos  
outros d'auo tyas por oml passua muito mal to  
mandatyr muitas vusas e masyadas e vtuas no  
abia quem os ayrauas e no omeu. mofras e  
sto e fonteue. Dens Ja junto no avue. deffy beo  
arees ou e ou granit puab no mity <sup>mill</sup> zimbry  
que qe'ona moeda. os quats sam rascas prquenas  
e aluas de mariso e de arha no mar. feitz como  
raramusos e sam deis como e publy da tna tam  
estimada como e foer moeda. e ouro ou e pra  
ta e e na quela tna nam a vso no conhemeto  
e asy qe' fez tyaz mity rurneyz rabyas fa  
uinha de mity galinhac mree. vinyo de palma e  
ffrutac e vnyas vusac mitya pa. submanti  
menty. e de puto ac avue e d'huira. xxij  
das e qe' qual rurnyho a pynada e vnyra  
leyoas como arima. qe' d'uo

Capitulo da vnyada  
de xpavos na vny deffy e  
vnyo.

**N**odia que os xpavos rurnara na vny foia de  
yente em vnyo deffy e com grande rro  
de e foram loyo apouentado e q'ua ra.  
mas grande honradac e vnyas pro vnyas e vny  
e que pra rees vnyo. Dmoy e deffy menty  
que rre. em vnyo pa e rapita e fructo mity e  
yente qe' mity vnyes feitz momy e mny da  
rias maneyras e apou rees e fenit e rreing ca.  
e apou rre vnyo e rreing e vnyo e vnyo e vnyo





podia cada hum. fuiu a relli com rem mist homet  
forame q logo mostrados os ornamentos e roupas  
da igreja e cada hum pr os com e mostrada heretiz  
tanta aleya e prazn que muitas d'ys or aliena ta  
ba de r'raib e abytantib h' rapita v aliena tauang  
h'rao fazend mo strantat d' qum r'romr d'elli  
o metez natma. Dizend sobre qos roucas no que  
exatamente parecia e or abia pr mais br aben  
turad h'ri d' mumb e q com quanto ver tinga. orus  
heimo e s'q polq maiores d' que nunca ou bira  
falar e enta h'e parecia muito pr queng pa pay  
e fuiu a relli d' portu yate tamanga mure e hou  
na. romo her heretiza. E d' pois d' br mostrada  
as roupas da igreja qo dito rapita h'e e f'itico  
e d'elas outras roupas e relli abru hequeimr to  
h'e cubiana. N' Logo os pedrigo e m'pinteiros  
e d' pois as moynas d' pas e d' f' de laurabre e  
mto d'elos orus apaithos e f'entamentas e d' pois  
hum cabalo orlado e r'raib e asy h'e fora logo  
e ferocidas e dadas as roupas d' presente e h'e relli  
cubiana. pa sua pecca. N' h'raib e pera h'ro d'  
preo e h'aso e misty panos d' ordu e v'culos q'ru  
p'os e h'raib mistas coloras e r'rijis e damafros e  
estallata e olunda e peras e asy tabos d' cabalos  
quarneridos d' prana. e r'raib sobre tub r'fimara  
e r'esperiall h'us e h'yam h'y h'uro e. Lasy r'ho  
r'altos q'ru d' e outras mistas roupas d' sta r'ali d'ad  
e o rapita h'e d'or r'raib roucas. te manda relli m'ru  
ou teu amigo e cum as d' que a mistas e orus h'ri  
nos e rom e entendu e axias prazn e mais h'ri  
du vestido f'itico h'ro e m'ng h'rm labraib d'iz  
d' h'ri r'raib vestido te manda tanbr e cum os d'  
que os veste. pria que os trayas por ou amir. u  
ynda que h'os no mandaste pedir. e r'raib r'panta  
e da figura e m'vidad d'lec h'espomto. u.

na possu verber. vossa d' tate dei q' na m'icora d' 69  
andar d'ur' nos meus olhos e no meu coraço qual  
mais sobre meu corpo. e ate agora tu q'ib' e' fey  
crupir morto. e sobre tu' e' rapina l'he v'ferencia  
toda affeta d'el'ly Cayente d'ela pa que d' t'os or  
fuyor e' t'os v'que foy q'nyra d'na e' fuyor ate tu  
de m'icora q' que acy v'razia. por mandado e' q'ho  
d'ito dei acada v'ossa que v' d'ito rapina l'he v'ferencia  
e' nome d'el'ly rom muito prazn. Cateyria, e' abaixa  
ba e' torana at'ra rom ab maos. Cab punha sobre v'us  
poity. e' d'p'it d' tub verberib' d'ize v'nt' d'us f'idal  
yos. xertamente e' dei que tanta nobreza. e' tanta  
bondad' e' tanta. e' tud' ha' r'fi d'oo q' d'oo d'oi d' m'um  
e' e' m'icora d' d'ho fuyor e' nestas v'ossas e' v'nt'  
romerare' d' v' e' d'ab'ri. e' por e' am' que e' d' d'  
e' tam longas t'ras e' que r'e' na' e' m'ester pa na  
da. e' mente por' q'uo v'oz e' d' d' por meu am' y  
yo e' m' l'he t'ermicorib' no d'ho p'odi n'unta m'icora  
nem fuyor me e' v'nt' e' m'ambu' tud' e' que l'he m'au  
d' y' p'odi e' tud' tam ynt'icim'ente v'nt' v' d'os que  
fara' pois av'us que v' mais fuyor e' p'odi fuyor. e' v'  
f'idal'ly l'he d'iziam v'ra tu' d' d' l'he d' v'ra m'it' d' v'as  
obras. e' v'nt' ante' nos v'os olhos e' m'ost'ra. e' v'lyam  
e' na' v'nt'ure' at' m'as av'os t'os e' at' v'ra teu f'ino que  
amamos at' Cateyria f'ino q'nyra. e' f'it' isto v' d'ito l'  
mambu' r'hamar fora m'it' f'idal'ly e' v'nt' m'it'  
yente d' d'na v'ra aquy p'ri e' m'ost'ra ab d'itas v'ossas  
d' que v' d'os na' verberib' menos prazn que r'p'anto d'  
zende q' d'ito d' m'it' v'ossas sobre q' d' v'ra d'itas  
v'nt'ure' ab d' r'ima. e' na' d'ab'ri r'o e' p'ayador t'ata  
boa v'nt'ure' r'o f'antal m'it'ure'. e' q'ho rapina p'ante  
de l'he t'rmou adizn. S' m' r'itas v'ossas e' v'nt' m'ou  
d' te v'ubia p'ri m' d'ab'ri. e' v'nt' aquy r'o d'nas v' f'uni  
tas d' f'p'etas e' r'on grand' v'nt' m'it'ure' e' p'ridas d' m'  
e' v'nt' d'asal'ly e' naturare' p'ore' q' tua boa fama e' v'nt'

des de que se he de fazer a no tem pben e prey. das  
cunha aynda que muito mais he rustosom. e esse y  
he dixr capitam. praza. adt q aynda e mjuga vida  
no leixi payuar estas tan boas vrbas e n tan boa  
bontad que dell. tanto meu amjyo heredo e este  
nome samzard tam beate e de tanta estima pois  
de me de tu me honharem de e meus dias e qo lei  
xartj por cranza mais pncipal. amicus. stichos e  
netos pta scripse e de sayba q tuis meus heing  
e gentes deos sam deus e sam pra scripse e ou s  
e eu por capita deos. e por tanto capitam. todalas  
roustas q do vrbas e entendidos que sam adu pzn  
tomayas todas e yrara e leuailhas por que nam  
ousara mjuem de volas conta dize e con isto or dffr  
dram por entam. &

Capitulo <sup>to</sup>  
do fundam  
e fundam da primicia syja

**N**ovo rthj p lembrancas que he capita e frade he  
faziam deu rarye averto fidalgos seus que ma  
sacrm traz. apoda pa syria. os quatro sub  
naram logo mjce negros e com muita tyaura. e deli  
yencia utraziam as rostas e duas e de tres leyos  
e con tantas rantiyas de prazi e da leyria e de vrbas  
tam a tras e os subiam qua leyos. e faziam com  
tan boas bontades que muitos aque he nam mandua  
e rontidauam pta qo. e a syria. e muita tyaura  
e rontou avo oris dias de mayo e mjce. quat rentz  
e nobenta e qum caraboua o pmeiro dia de junho logo  
ryunte a qual fiou grand e de muita dbaram  
e rontada de mjce. ornamento e ymagis nuy e botuc  
e abo cara dea he e nossa Sra Santa maria. e ror la  
brant adita syria ante e p arabada. os frades fa

cabam unistas vzo o rlti mar vusuo da fte rnbidant  
 cada dia pna rta. rom aquitas dantas amosta rrcs e n  
 rthos que pna o raso rnpa. e rre mnto rntent d m  
 xpar rspana o arabamentis da jysa. Quid dia aturb au  
 te dor arabar a jysa. rlti mandu rhamar os fiads e  
 dixit r amijos ru pvenura posse p xpar e our pte  
 fora da qurea jysa. rtes rrspondra que sy. dir pvi d  
 meu cyo om yso or pod rremediar eu nam quiro viun  
 mais nrtt. e d menha e rda maneria. eu quiro p xpar  
 p q aoy mo diz meu rrtara om mais tardar. e per  
 yso day ordm. ao que nido rumpre avos camy rna  
 alonguris mais. p q munga mrtm. e fites e os  
 mais d meu veino d rpois or fara. xparis. e os fia  
 ds muj aleyres e rrentes d ona eutenta d q no dubi  
 duna rre dixeram. dvi aoy or fara. e per q yso hr  
 ja yrara. d d rom q vos vrsita. e d rre p yso muj  
 tas yraras e roubres d

Capitulo vno rlti r  
 rreito xpar.

**N**o our dia os fiads aparelharam. qua rassa que no  
 paros d rlti rrtana muj tira. e pna ho auy d  
 baurismo mais rnbentent. lla que r rrtura all  
 rares e rntertara tub d rrand pnfirad. rto rre  
 e breas arefas e ofertu. e rnbacias yrands rreos d rre  
 postas e mrtas e muj rnyular ordm. e rnu tub q  
 rntertat mandara rhamar rlti que pndria vii qua  
 d quipor. o qual deo loyo adita rassa r mnta yrabi  
 d r rrtades d yrund d rrtad armpantab d rre  
 yrands fidalgy d rre rrtng pa rom rre loyo fo xpa  
 e posto rlti rnter. unie o altar maior. r os rre fies  
 rrtam rnterou. o oficio e arabou r mnta d rrtm. rlti  
 abia nome monjmo rrtm. e p amor d rlti or rrtanu.  
 Joane. e os our fidalgy rntub no rnter d o ficio p  
 guntabo q rntes quera. dixera q os rrtng d rre d rrtan.

a orus padringhos que thr de orin nomis ory tinga. o s  
fidalgos da rassa de all & portugall. E ho pmo e ro  
oubr nomm dm. fmo. ho dyund dm gonalv. ho  
terceiro dm jorge. ho quarto dm lopo. o quinto dm  
diego. o sexto dm. fmo. ho de quatro fidalgos de  
brad ayva & d'auto. Gaurism. com muija & baram.  
o boas vontades. E logo foi dita missa ao dno. vno  
o oubr nomm dm fevram aque guardada e fizera  
todas as cerimoniaas de thr & g r r muija orunia. e  
mostiana. o or aleyrana. o foi fto frit ro muija  
louvor. o furo de de e ro grande exaltamento da oia.  
Sata fte. E por honra memoria. e memento de mui  
caro lio thr & portugall. dm fmo. o dyund e dia  
de Santa cruz de mayo de muija nylbi. Urte dia de  
pois de romm oubr nos tepting. o paro grande  
festas com yentes innumerables. E rbi pedio hum  
oru aru e ftrhae dyund ru queto ory. q mui mes  
mo festejar rte dia throna. o fmo da fte. e rura.  
de ydadine de que rtaa nos teve. E p louvor da  
queto ydadine thr & portugall meu fmo que no  
la ra mandu. e om fto sajo av tepting ro hu aru  
na maõ mui laurad. e q veneratione oia muijas  
yentes q aly cia dabam. ytas e oru louvor. e raga  
e fuzia orus rstrondu. diamte de thr. e thas. e pas  
y tharyas andana. com de fidalgos. atinpandu. e ac  
p. dyngas. (e aratamento) e passas de rham. e qu  
abia. de poi os ptes. E depois de andar hum pedaro  
volteando aqua parte e avur. ro boa de rnbolcura.  
e rnon avutar bon ransud. E logo vicia ante  
re muija da queto fidalgos. q nam fmo xpavo  
e thr dizera oia que os nos thr em q d'huins vu  
trairces nos arhafe. pa te nom erubardes de nos ro  
mo de q oubrte. pthm. q rntigo fmo xpavo.  
Sealyud de nos te e fendo e nom os rteute. der  
mandu. e ritar arabera. mas os outros que na







ras sam synates & yra. e saluata que de uenia ati e a  
 tus deinos e por qo qe dany e tu. d bre dar nuy  
 yucas por q por rtes mscayps e beurlawees que  
 utua ynte or fazem te d bre abn por mais tem  
 abnturabo dei d mund pois vbre fcs tam pod  
 wfo wno re nsta vida de or leubra. d ty e te qe  
 na morte dar sur deino mscay pra scrupie que  
 rle pra ona yrand mscaydia. te nom negara or  
 neste proposito de cru furo to timares wno mo  
 efpamos q faras e rlti nas caymas e dvara  
 de xpaos q dno foy tam leib e tam confortab q  
 or leuantou eos wno ruy andar abrarando e leband  
 plos brawos q sam synates d maior prazn q anhr  
 rles or pod fazn. e de pois d rlti e fyads e capi  
 tam passare vbre v raso palabras e wustas d musta  
 d varam aradura d lebar wno loyo levara a ruz  
 wno vlene prisa d rta. e qe abida q yran.  
 d reliquia e mny notabree msta yr. q honra d qe  
 rlti fez pubrica festas d

Capitulo vno. d bai  
 nha. flos. Alita. xpa...



Mays alqus dias dante da ysa or arabada  
 bainha em pubrico or vno ayabaz arlti q  
 que nom duna lugar q foy xpa tra  
 e qe pa qo mntas vezes toda tem ditos  
 abundades e mnta vezam confianca e amor. rlti  
 or rfrusana pea yreja nom q ayndu arabada e to  
 tem q qho purepr ou ff era longe e suas tyat  
 e q rspana q rec q ja qo mandara rhamar mac  
 vbre qo qe duna mnta q foy e yrand rspana  
 e neste tpo or finou d doura. froy foyam qo pu  
 cipate de fyads e qome dtem e to ona morte rlti  
 froy mny anofab por que rta mnta nre e d fr  
 Jamb Ja q abainha por quae qe mnd foy xpa



yivello no cham. Carabeta & fubrita, a berbeo no  
 muito ataitento. E a sua mai atitroyou aibm y  
 home muy principa. Eru a ferez moz. E vltre  
 tubez vntos. fidaltyos or fora no rla ate sua  
 raga. E a maior. Deuerecia da hiam alyus  
 grand. me de q or fizra xpavo abana da  
 no que abanos deace q q qe nom brass h po  
 nom vnt<sup>a</sup> a tyua ruyda de p q rsta qe hua yva  
 de remunera que or faz avo deis. Casyunda.  
 fira logo or yminte v ditu capiram e frade fora  
 av par da vuinga pr oru mandab pa the tirare  
 v rapto de oleo e rea folgon muito no rla ayasa  
 e qambos muy bmanamente. E no grand tent e fr  
 pr ymton plus ruyas da fte. Hozumbegoe que  
 qas dix e o muy de q rada de pa as vnt<sup>o</sup> oru e par  
 e vo frade the colitaram muito sua rutenca e de  
 baram. no aqurcas palabim q tam santo funda  
 mento merria. Sanib the por qso rta e fporanca  
 de sua sutuara. E vbre qe the dixia aqurcas  
 ruyas da fte. q pr rta mais ruyas. e de que r  
 tendiam q rta mltor. or podua aenbyar. as quacas  
 asy rono rta as dya. asy as punha rta no rstrab pr  
 tenty de pedringas q he sua arte memoraria. dya  
 de q pr aly the no fquerria. E asy the rrene pr  
 guntamb rono muita prudencia e beposo plas ruy  
 sas de fte deing e pa rthe e vuinga e rta de  
 los. e de pois de atub the satisfazno no rono  
 ay dade de que sabiam or dypedia dea. Aquale the  
 niambu. fuzn mite de muita voma. de morda. e de  
 muitas ruyas de mantimenty e tub v biana rono  
 muita yvara e nobryza. E frita Carabada e  
 asy rta ruyas o ditu capiram the dix. arethe qur.  
 pois tinga mandab afuntar suas yruce pa ayuona  
 que the podia que por quanto ayente e festa. dea or  
 nom fuya e aderiam e momyam oru pro uito no por  
 to rec or fuio de tub rono tpo rthe foy muito  
 lob no sua lenbranca e aprie/wu. sua partida. pa yr

vi dias de Junho



**D**epois do falecimento do principe letter ou daobela  
 a feza e mortua de vna e nra padrea como mais he  
 prcia qz) ou por peronga que he de am como all  
 yus em muita reitza e respectara nuna fez e d'aposto  
 ram de pr feita sua e neste ano estamb e Lisboa no  
 mes de mayo he vicia nobos aridantes e d'ismayos e  
 e curassa da bairga ma mo qm vngtamente este  
 ve anorte prca aquall ate que alle rebou nuna e pois  
 arabou e mltora e vno adiante or d'iraa e por q  
 ate outa em que ele abia xxxij anos ele nuna bete  
 ra vinqto fizez e m mta ystancia polos fizez pe  
 diu por quanto suas pai e oes eram malencomizadu  
 e ftes e mederinamente o bebor e ele qv vmeru  
 abebn a xij dias e d'io mes de mayo e depois orupre  
 qv bebor muy temperada mente.

Capitulo da curada  
do Judus em portugal  
e castela.

**N**este ano mesmo letter dm fernand e castela  
 a bairga d'na jacobee ma mo qm como boos e  
 dadizq xpaos vemb e a ste mnyoana em  
 sus vains e tingam tam fizez de paz e just  
 lancara fora deos todos os Judus pa que o pena  
 e morte qv aginuu reio e vndeniente termo dan  
 d'he licenca e e mntadarias tiras e sus thinos  
 suas fazendas na omib vuro no pratan e alyua  
 das vuyas e thino a thino e fepas Os quates  
 vembor e xpanmido na queremb com ona d'una da  
 d'urza vnteror a fte e vnteror alya e d'auo  
 baurfno Se e vnteror a letter dm f'hoam prca que  
 e mnta d'ingero que qv prometera  
 e sus vings os avlhas e deos pa vnteror nos sus

portos de mar de se passarem. Sobre vquall reber no  
letrados e os de vtrino teur em contra vno dho. Uo  
quall ante d algum dar ou voto de pr qua vossa  
opla sur fez ca l'pou. taes. hezores e mostrancas.  
em que raramente d subvio oua vntad. e d os de  
vltor por dingeiro no fundamento de nom de pa  
sar em a f'ga. nom menos apresam. e d'pessa d  
ou pouo. Aquo os mais vemb oua. d'vminaram  
h'z d'ame d'vno d'ho. pos posto ho vnteyr vno d'  
vimento da d'ada e vmente p'ho vno d'ho. ou  
vntada a a p'vuar e oua entenda. e poro r'ho. e v  
ante os d'ist'os. e p'vntes r'p'vntes m'nte na d'  
vossas grans. oupre avo d'is. e p'ntes de r'ha  
n'ho. e m'ntes e v'ho. e m'ntes d'ep'vntam. m'ntes  
aquele. e faz as vossas oua vno d'ho. e v'ho. as  
faz vnt' vno d'ho. poro algum. e d'abia. p'vntes lin  
po. e d'boa. vntada nom vnto d'p'vntes. e  
l'vntada. e temo. e avo vnto. d'vntada. d'vntada.  
m'nte vnta d'vnta. **Sizend d'vnta** d'vnta. e vnta  
e vntada vnta vnta. oupre m'ntes d'vnta  
de portugal. por. e os d'is. e naturas. d'vnta. ou  
pre fora por vnto vnto d'vnta. e r'vntada.  
d'vnta. f'ho. d'vnta. d'vnta. d'vnta. d'vnta.  
pa ou d'vnta. d'vnta. d'vnta. d'vnta. d'vnta.  
amoz que os d'is. d'vnta. como m'ntes. r'vnta. ad'  
e d'vnta. d'vnta. oupre d'vnta. e vntada. d'vnta.  
ou por vnta. d'vnta. ou. d'vnta. p'vntes. p'vntes.  
ou vnta. ja. e vnta. d'vnta. e vnta. d'vnta. p'vntes.  
d'vnta. d'vnta. e vnta. d'vnta. e vnta. d'vnta. e  
vnta. y vnta. vnta. d'vnta. vnta. d'vnta. d'vnta.  
e d'vnta. d'vnta. p'vntes. f'ho. fora. m'ntes. vnta.  
qua ou. que por na. d'vnta. da. d'vnta. d'vnta. e vnta.  
vnta. d'vnta. ante. vnta. oupre. p'vntes. mais  
ho. d'vnta. d'vnta. d'vnta. e vnta. d'vnta.

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

vossa e pois apnda desta p'meira. em o q'ro t'po n.  
 me vou atizar ho nome de tanto coubr. abosso da  
 salos. Segunda que he a. Ate & xpo q'hos ja sou  
 flira nam d'bes q'ntoz que por d'ng'rio r' que pa  
 ren q' curra n' bira or payue e conyounpa p'meiro r'  
 vos e pois nos d'vins d' r'astela. Carayam vosso  
 n'marcas nom temo tam antigo p'uilegio d' sta lin.  
 peza. os Reis dees como vos e par' p'osposta b'da. u.  
 natural r'atu q' r'ates ereyes q'nt'rdut' r' ouo th'i  
 nos t'ib'ia. e d'sp'ezand' tam th'ios t' b'ut' e f'ui  
 ros q' por v'br'iyat' q' fuziam sou p'hom enxe pro  
 e p'ureza da Ate como q'nt'oz os d' Ateyara d' ouas th'at  
 d' Ateyam surtidud e conyuntura v'osa. no conyunte  
 q' os enpares e herozhates uque entud mais v'nt' d'iz  
 e nam d'abem nom q' r'at'usa. e Justo titulo d' q' p'ouit'os  
 d' f'engoz da Ate q'hamar. Ateyent' d' vosso Reinos rou  
 to do q'nt'oz d' sta p'to qual' noso n'mort'ho f'ia or v'osa  
 d' r'm'j'at'at' o p'm'et'ior. q' tam d' q'nt'oz p'ob'it'os e  
 Ateya p'ic'ud' vos r'at'usa por q' av' me nos no v'osa r'  
 r'usa pod' on q' r'ates Justus p'noy'qu'ib' d' ouas natu.  
 rezas e d'sp'ezand' ja da saluara. os n'z'pos ab'uf'ra  
 tam pra as almas. e o seu duro r'alo d' oua antiga  
 e p'ada por Ate aynda q' rom ayoa d' b'at'if'mo nos  
 v'rt'hos nam amolera. no q' d'ubida. q' nos m'oz' e  
 n'nos ouo Ateyos r' q' arat'ne. e q'nt'at'at' q' r' mo  
 aprobeitara. d' t'ib' e a r'ou. d'ouam. os q'nt'at'at' ja  
 d'ub d' Ateyara. e q'nt'at'at' r' q' ayora f'loore.  
 Santa Ate. e d'el'eyiam por f'rita n' q' f'ura pa q' q'aro  
 t'uz'emp'ro. por q' en r'ast' q' r'ates or'f'am arbores mu  
 v'rt'has. e d' mas f'uto por'em ouo cortada. por morte  
 no d'ixara d' p'roduzir. Ateyos no d' q' r' q' oua l'va  
 f'm'ita que f'am ouo Ate e n'oz' f'a r'uz'at'at'at' d' pa  
 curar. os ad' r'ate q'no nom e f'p'rianta. d' ho f'uir d' os  
 nayueya. da f'p'iga. Sabey q' r'ate he ja tanto d'sp'uzio  
 ou. quanto he ouo f'uir. aconquista os n'oz' q' q'

numo dubiosa, pñcipale mone. por. s. rom. oferta. ta. v. p. r.  
Uhas rebey postostas rstat vna dices du. n. trib. luy  
gur todos vs Judas rstranying. on. y. n. p. o. f. i. t. a. d. r. e. r. t. o.  
rizaris por. r. u. b. e. r. a. p. o. d. o. r. m. b. i. r. a. o. r. u. s. t. r. i. n. g. o. u. r. e. s.  
rstar are vito m. r. e. s. d. e. n. t. v. d. e. q. u. a. r. t. e. t. h. y. s. m. a. n. d. a. r. i. a.  
dar. p. r. o. s. u. s. f. r. e. s. r. b. a. r. t. a. r. i. e. s. b. a. s. t. a. n. e. s. p. a. q. u. e. s.  
q. u. e. p. a. r. t. e. s. d. e. m. u. n. d. o. q. u. i. p. e. s. s. e. r. e. t. h. y. s. a. s. i. n. v. u. l. y. o.  
p. o. r. t. y. n. a. s. r. o. m. a. r. g. a. s. d. e. t. e. i. n. o. p. r. o. r. u. t. r. a. d. e. p. o. s.  
o. f. f. i. r. i. a. t. e. s. o. t. e. r. e. b. r. i. b. r. e. s. p. a. d. e. r. s. t. e. n. s. i. e. p. r. a.  
t. e. r. a. d. a. r. o. r. e. s. a. d. i. t. a. y. n. p. o. s. t. r. a. m. o. r. d. u. r. o. D. o. q. u. e. n. o.  
q. u. a. n. t. o. r. e. b. y. o. u. b. r. m. u. j. t. a. o. m. a. d. u. r. o. o. p. r. a. t. a. n. o. m.  
l. e. i. x. o. u. d. e. s. o. m. m. u. j. t. y. r. a. n. n. o. r. e. s. d. e. p. o. v. o. n. o. t. r. a. r. e.  
p. l. o. g. r. a. n. t. d. a. n. o. p. r. d. a. s. o. p. r. i. y. t. o. q. u. o. t. r. i. n. o. t. o. d. e. s.  
o. n. a. v. i. n. d. a. t. e. r. e. b. e. r. o. q. u. e. q. u. e. r. n. o. m. r. e. s. a. l. e. m. u. t. y. p. o. s.  
m. a. l. e. s. r. u. t. y. o. u. g. r. a. u. e. p. r. e. s. e. p. r. i. r. u. s. a. r. a. u. s. a. d. m. u. j. t. a. s.  
p. a. r. t. e. s. m. o. r. t. o. m. u. j. t. a. g. e. n. t. e. n. a. t. u. r. a. l. e. U. r. d. e. s. n. a. d. f. f. i.  
r. a. r. a. o. m. p. i. a. d. e. s. r. t. r. a. y. e. p. r. o. q. u. e. n. a. d. o. m. e. n. t. e. m. u. j. t. o. s.  
d. e. e. s. n. o. m. g. r. a. n. d. e. d. e. t. e. m. p. a. r. o. f. o. r. a. m. n. e. c. e. s. t. e. r. i. n. o. s.  
m. o. r. t. o. s. o. s. t. e. r. r. a. d. o. U. l. a. s. a. g. e. n. d. a. v. e. q. u. e. o. r. a. t. i. a. d. m. u. j.  
t. o. s. p. a. s. a. n. a. n. a. m. p. o. d. i. a. m. f. u. g. i. r. a. o. u. t. r. a. s. p. r. o. r. y. u. i.  
c. o. r. e. s. m. a. y. s. q. u. a. s. m. a. i. s. d. a. n. o. s. a. s. o. d. m. a. y. s. v. i. t. u.  
p. r. i. y. t. p. o. r. q. u. e. a. l. e. m. d. e. h. o. s. b. a. r. b. a. r. y. o. m. u. r. y. r. u. s. a. s.  
t. r. a. s. p. a. s. s. a. n. d. e. q. u. e. t. o. u. b. a. r. d. t. o. d. a. s. o. n. a. s. t. o. u. p. a. s. o. f. a.  
c. e. n. d. a. s. a. g. e. n. d. a. q. u. e. m. a. y. o. r. o. m. t. r. i. n. e. m. o. o. d. i. s. t. o. t. r.  
t. o. m. a. n. a. o. n. a. s. m. o. r. t. e. r. e. s. o. f. f. e. o. a. t. o. d. e. s. o. m. d. e. f. e. r. e. n.  
n. a. d. m. a. r. t. y. o. s. n. e. m. f. f. e. m. e. a. s. t. r. a. z. i. a. o. d. a. n. a. a. g. u. a.  
p. u. b. l. i. c. a. o. a. b. o. m. i. n. a. b. l. e. d. e. o. n. t. u. r. a. d. d. e. l. u. x. u. r. i. a. t. e. m.  
r. u. r. t. a. n. t. u. b. n. o. m. f. e. r. o. a. s. v. i. d. a. s. d. e. m. u. j. t. y. q. u. e. r. o. n. t. r. a.  
d. e. z. i. a. m. C. r. e. t. a. m. e. n. t. e. n. u. n. t. a. o. r. v. i. v. d. e. f. e. r. o. n. o. d. i. a.  
v. e. n. t. u. r. a. d. a. l. e. g. u. a. g. e. n. t. e. q. u. e. d. e. t. a. n. t. a. s. m. a. n. e. i. r. a. s. d. e. p. r.  
o. r. y. u. i. v. e. d. e. s. p. r. t. a. n. t. o. t. y. p. o. o. e. n. t. a. m. v. a. r. i. a. s. t. r. a. s. p. a.  
d. e. r. e. r. e. n. o. m. o. r. e. s. t. e. s. J. u. d. e. u. s. D. e. q. u. e. m. u. j. t. y. n. a. p. o. d. u. n. d.  
o. f. i. r. a. s. p. e. r. t. e. z. a. d. e. t. a. n. t. o. m. a. l. e. s. n. o. f. o. r. a. s. q. u. e. p. a.  
r. e. z. i. a. m. d. e. n. e. g. r. i. d. a. d. m. a. i. s. q. u. e. d. e. f. f. e. o. o. r. n. o. d. i. a. m. u.  
r. t. a. o. p. o. b. i. s. o. d. e. p. o. n. y. a. d. e. s. o. r. t. i. n. a. r. a. p. a. r. a. s. t. e. l. a.



por q' de que ha q' eram vivos p' mecerimento  
 p' sua Saluata. So de era ho sabido. **C**ommo de  
 Juho de Aano de mje n'y l'by fultro em Roma v' p'  
 Innocencio ditauo subrebo em oru lugar alexandria  
 Sciho de namam Valeriano o qual e' omib' cardua  
 era vicechancelario e' chamaua' om' d' b'orja.  
 e' que' el'by foy e' d'inta. rene f'raib' axbi d'ayd  
 aquo de pois e' viu' sua. e' baixada. e' om' p' da  
 Silua. comtuda' maior. d'abis q' au' da. dea or  
 a'funtou na wite. de Roma. w' om' fernand' d'almo.  
 b'po d'ecita oru f'inao. e' com' om' d' d'ouya b'po  
 de porto q' la riam y de. e' por' ante de d'arem.  
 adita o'bediencia Sobrestancia e' yndustria. e' abis  
 de'by na rida. de Sena ma' tos dias r'f'raib' pea  
 entada. de'by de f'raua. e' ytalga. de rusa parte.  
 e' fau' el'by om' f'oua. f'f'nyda e' o' r'f'raib' m'ente.  
 or mostrana. e' or yndinana. p' que' era w'nta'ro u'  
 el'by de rastea abembor de' p' ruyana. na ruyga.  
 de p'pingam. e' q' f'raua. de ho nam yndia. e' enpe  
 dia. na r'f'raib' de'beino de napolos. q' ho d'ro de'by  
 f'raua yndia. ayudand' e' fau'orend' o' d'ro de'by  
 de napolos. e' f'ra' fez el'by por' q' n'f'ra' t'po autr' de  
 de'by de rastea e' p' ruyace' sub' r'f'raib' e' fundam  
 tos q' pareciam de' b'itura. e' b'ra p'ra que' el'by  
 em das ynteligencias de f'raua. e' p'ra oru f'ra  
 mostrana. mandu. no beino e' fora de' f'ra' yndia  
 de e' d'p'mulcar' ap' r'f'raib' que' pa' or or yndia  
 da yndia q' n'f'ra' t'po por' sua. d'encia temya. u' o'  
 quates m'jto de' ap' r'f'raib' e'

Capitulo to  
 do d'w'brim  
 das yllhas de rastea p' w'lonbo

**H**o ano or yndia de mje n'y l'by stand' el'by no lu  
 gar de valle de purayss q' he arima de mosteiro de





festa de los quatro Reis de poro de f... pn orus oryumb  
 nabive sem reneficuab etei tornou a n biaz sobu  
 de minara da dita conquista. Hui de vosa. Co p  
 ayres dalmada e f... va? pn r... po no  
 no de bom saber e grand r... e m... autu  
 uida? Os quatro e nome d... e r... r...  
 os ditz Reis de... adit minara e partida de ditz  
 maras pn r... r... e linhas de polo apolo p  
 g as ditas y... e h... d... f... r...  
 Reis r... m... parte de mar e da t... r...  
 Juizo da r... e y... da conquista de y... e que  
 fizera r... jurado e firmado p... ditz Reis de  
 quate todos mostrara heredi d... e r...  
 entre eles de bates e d... Ja or r... r...  
 tra sua paz e amizade e r... r... r...  
 tornara os ditz r... a... no m... de juizo  
 de ano e vinha v... r... r... r...  
 de sua heredi antes r... r... e  
 r... r... e sua vida cada dia am...

Capitulo da yda de  
 moro e foram Judus aytha  
 e Santo tome

**N**este ano de mil e... r... r...  
 a alu e raminha araputania da y... e Santo  
 tome e Juo e rida e p... e av... r...  
 nos que de orus r... r... e termo l... e r...  
 r... r... r... r... r... r...  
 da r... r... r... r... r...  
 r... e r... r... r... r... r...  
 r... r... r... r... r... r...  
 r... r... r... r... r... r...  
 r... r... r... r... r... r...  
 r... r... r... r... r... r...



Heate en pre porca e conposyda de wyro e vbra todas  
 ffermosa em xtyda muy conpuda e onesta. Ua vida  
 muy humana. seu qur lya e seu estado prudente e vbra.  
 entudo e muy amya de de e de llyri por e entanta  
 conuordanca. sey conpusta por de e de aduicamento  
 de xtyda e tinga. conprie pacencia. nra on que e por  
 causa das vntas. nra pacencia. onesta. onal por que  
 tra ffermosa nem ffermosa onal por e via de vbra. e  
 amya de de nem amya de de onal. Plas boas vbra  
 e fazia. e pto grande amor e arllyri tinga. pto que  
 ma vida e de pois ma lembrança. pa pa conprie que nra  
 oryginall. e mytas bondades e as que boas que se em  
 se su viue e vbra on reputada e boas podm on  
 pro tomar muy proueitos e conprie e hr/ llyri  
 por e sua muy. Heate alteza. qaramete. sey conprie  
 tate. nro atodalas boas patencia on e pa nro nro  
 gloria das passadas e conprie das presentes e gloriosas  
 conprie as que am e pois e de vi e

Capitulo  
 a e vbra

De yda. llyri

**N**este ano por que adencia llyri ternou em  
 nra e mortal e de pessa. de que erus ynter  
 e vntas paixoes. Dava nro testemunho. em  
 vbra e ortubate. on e vbra. por suas humidade  
 era a caude muy vntaria. e de nro abainha. na  
 entada de on nro. on e por que amorie. Ja abe.  
 ceana hr mordia e mytas vntas aroncia. ma  
 bu pto deino ulu parhen e nro de vbra. pa  
 das com prouide de dingeri. pa pagar alguma  
 parte da priata das syrcas e de de vbra que  
 llyri em a fono on padr. pra ayuena de castela.  
 mambu tomar e

Capitulo

De nro vbra e de ffermosa e de ffermosa

**P**or que alem de en sua Saude n'outra prua  
 e grand' forza rntend' no d'aparho e n'outra  
 sac parte a gnda por esta ena, tamanha de nra  
 the era n'outra mais graue e d'ano so pto qual por q  
 era ter justo e bom idem e dos frequentes a que  
 nam podia n'outra era o b'ignid' satisfazer q' n'pr qo  
 de feito e n' d'apostol' e ena de nra pessa, d'outra  
 certo e terado e com alynt' de n'outra e tend' em  
 em todalas cousas de deino e com justiça as d'apar  
 thorm. E de n'outra n'outra pa sy alynt' n'outra  
 calidud' e pessa q' a q' de n'outra. E por que qo  
 a Sinar e ena n'outra q' d'outra n'outra, e alynt' n'outra  
 sab era n'outra n'outra n'outra n'outra q' d'outra d'  
 n'outra e ta q' d'outra em outra n'outra n'outra e t'outra  
 de n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra q' d'outra  
 presente ab d'outra n'outra e d'aparho e n'outra n'outra

Capitulo Da yda de l'ei  
 ab alcaouas e d'outra  
 da yda a Santare e na f'outra

**L**Acue de l'ei com sua n'outra de omes e julho de  
 no d'outra n'outra l'ei em e n'outra d'outra por a n'outra  
 or n'outra de p'ate parte a n'outra n'outra  
 com a n'outra p'ra ab alcaouas com certo n'outra  
 th'os e logo n'outra pa ou n'outra n'outra n'outra  
 de l'ei f'outra n'outra n'outra pa n'outra por que  
 f'outra aly em n'outra p'outra e or n'outra n'outra  
 de l'outra ja n'outra n'outra n'outra de n'outra e  
 apertito pa n'outra e era tam n'outra n'outra e  
 n'outra n'outra e n'outra n'outra n'outra d'outra  
 de n'outra n'outra n'outra n'outra e n'outra n'outra  
 n'outra de n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra  
 n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra  
 n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra n'outra





hys ab ditus caldas & mon hique savour dia volu  
 ab alra yuas dunt logo rubion Jquam feyara vea  
 de & oia raga aparellar ou apurpntameno e v  
 g onpa pa estur nos banges **Q** ffez rthi ou testa  
 mento e pr g rthi dnpie foy e tra muy rarlino  
 dmyo amygo de de eoru & boto doo de neste tpo v  
 g sabia g ona morte & rheyana vmo Justo e piab  
 so que hec quis the dar p r futa yara pa ab vusaf  
 nercarcat abna abna saluara e & ona alma pa  
 rreco n rta d l m j n a r a g r t h i t e m o u d a p i s t a r  
 nas caedas ona vida g r e d f p i o d o u r i p o h u  
 g o m r e t u b v m a n o e b r t i o o n a a l m a d o u r d  
 t o b d v i n o p r i g f e z l o y o a l y b i r f l r y f h o a  
 da pouoa da ou buancia & oam f l m o u r n f e s t  
 g r a f e l i g i o s o m u j r e f t u a c e e a r t e o r n f e o u  
 m y t a s b i z n e d o n a m a v t e r e b r o v o d a n a m e  
 t o e o m r e f f e z o u d d a h i o e v l t i m o t e s t a m e  
 t p r o u m e o v n g r a n d a p p e n d i m e n t o d p b  
 c e r a r a m d f a r i b s e d f u a i n g r g a n d a u a n a  
 f a i n g a o n a m o l t i m e f o r a a l o v m u j t o a m o r e  
 c o n v e r s i a t e r o n c i a l i a e f o r a d a s y m a g i n a n t e  
 e f a n t e s t a c v g d p o i s d a m o r t e d p u r e p r a n d  
 v a p a o f l i m q u e a t r a s t o q u e y C a r a u s a  
 r i p a t e d t a n t o b e m e a o r d r y n o f l o y q u e  
 n r t e t e s t a m e n t o g f f e z e l e i z o u e d r a r u e  
 e r t a m e n t e h o d u q u e o u p m o p o r d o e l e i z i t i  
 e i d i o d t e i n o e t h e d i z o u o o r d m j o r g e o u  
 f e e n v m e n d a s p o r o u v a s a l o e r t a m e n t o  
 f f o g t o b o t e i n o j a d f i l a n a g r e t h i v m o b o  
 f f i z o r r e v m o m u j t o m y t h e r v m p r a z n e f f o  
 u a d t o d e o v n p r i o v l e m p o d i a f g f f o t a m e  
 p r o u b r p r a t o b o o r a n t e s a d n a m a p o r u b r a  
 p l o q u a t e r e t h i n a r a m e n t e q u i s f n a d t a d o m e







**W**este dia de uoluntad e l' em sua memoria  
al wustas q a ayanaria padio p'ada prz  
effo to ao car d'ull d'm Jorge Ca t'anga da  
mo l' r. Ca f'fame d'na b'atiz con palanras d' mist  
at'pendim'ento e d' vota w'nt'ra e w' h'u' publi  
ca e loubada acup'ura d' orus p'erc'os. E aco em  
bina boz padio com mista d' miste d'ul outros prz  
d'erc'os a'grizia e cabaleiro. E p'obo d' portuyall  
arufumb'or w' mista Afey. E s'p'ert' f'io w'ng'eri m  
d' orus op'os em toib' o que acada h'u' op'ara e pu  
dra op'ara. Afey amuyto w' grand' temperanra  
mistas merces d' ten'at' e f'it'ig' oryund' r'ada  
h'u' mer'ia. E as prou'is'co' w' alma na b'ora  
u' op'naba pr' op' e os w'p'm'ent' d' eac' em w'm'd  
d'aba Ja ao duque d'ru p'mo w'm'o a Afey e d'ub'ce p'z  
temb' nesta ora. u' r'amba na ma' tam r'ita pa  
moyr' como era. Justa e abalancia na w'nt' p'  
nam w'nt'ig'ar. e'nd' q' que pr' Justo p'eso d' b'ia.  
E neste t'po de tan p'ou'as oras d' vida amuyto  
p'essoas d' negou e l' e e' e'f'us'u. na w'nt' p'essoas  
d' mista. Requ'rim'ent' w'nt'anta. Heza e on'ca  
d' e' w'nt' d' u'na. Loub'ant'as d' e'f'f'ic'ac'io' e  
sua passad'as q' r'ert'amente p'ca d' neg'at' d' e'  
m' r'erc'os misto ma'is Loubor q' p'ecas mistas  
out'og'ou. as qu'at'as de p'artia e d'aba. w' t'um'm  
p'rou'is'am e temperanra q' nam p'ar'ia. q' a alma  
e' d'aya da carne pa l'ogo arabar / mas que l'he  
ent'ana. no corpo u'ba vida. w'nt' que w'm'eraba  
u' b'inar nob'amente. E tem'end' Hebates da  
carne e nesta ora. mistas d'erc'os e mig' s'ant'as

u rufana q nam que q uelle ponto d em fulgorinico est  
best com de qo or dm jorge ou. Al nom v qui br  
Quambu q v ou. testamento grand wmw de fulore  
se luto or abrip. q q urle or argaria v que d pois  
de na morte abiam d fluzn. q d de pois d vito lupo  
v lebap tne d wnotho daly av duque. E poi que  
tinga mandub que v lancar na jyrja d lator ond  
loyo fora d tepad v jffante dm anique ou no quamb  
em Sages flalero tornou amudar ou v tepame  
a Sec d Siluet dom d de pois orus vore florum trasta  
dubos av mosteiro da victoria. q que d pois foy wnpib  
p rethj dm manura. w mista honya q grand vlc  
midad wmw v ora wronira or dira. Q na casa vud  
alma dethe or apressua pra deseparar ho corpo  
eram estas pessas principaes. N. ho cond de pen  
la dom fernando d bastorelq v rufas maos vthe  
quis ter as suas ~~mas~~ wmw ad natura randa arca  
q dom jorge dalmida. bpo d vintya vthe que vthe y  
que vthe turstas qz tinga ne a quz diante. Dizemb  
qz palauras d grand vffice q d mus lva rffaura  
q v bpo de tanze q wmw v bullo d noxo or ho esta  
ba amo estande w centranas da pazam ho wmw  
fortuna. q v bpo dalyane dm jham w ayva beta  
v outros cupraces q pra de bezana ho vud q ho  
dalmo qui ruzq bult. v outros mistas d vawt  
q wmw mistas mais laymas q urles q entudo or  
nam podiam esruar. E de d wnotho era ho  
prior d yate dom martinho d castelo byantu  
frud martiz mazurenha. lopo da ruzga  
dm affaniso de ra. dom jham d ouisa. jha  
ffoyara. dm di lobo. dom p d ruzto. a fcm  
ffm montanogo. alu da tayd. Q unno ffm  
da tayd or affito. q aoy outros honnabos hona  
E ho domjnyo vinte e cinco d ditubro no ano



carneb e d' p'is tos meac mais enbolto. Al' p'uro  
pe' de marauilloso enyenho e p'obida ayubza. E  
muy mystico p'na todalas rousas. Layant un  
fianca que de sy tinha l'yr f'azia. muitas v'zes en-  
fiar mais d' ouu caber e q'm v'ndit'q' d'but' meuz  
d' que d' via. / Al'oy d' muy v'ua. e f'onta memo-  
ria. teur q' s' j'uzo q'uo e p'ro f'und' e p'orem on-  
as Sentenra. e Al'ulas q' eubentana tingua. e di-  
zia crupie na eubent' tingua mais X' d' d' a  
ynbza e auturida. que d'ruia no elegancia nas  
palabras rusa p'ronunciata. Al'oy bagurosa e all-  
y'm tanto euteada p'el' narizes que l'he tiraba all-  
y'ua y'ara. / Al'oy Al'oy de muy alto e f'orcado e  
e f'rib' roraram. que l'he f'azia e f'riar crupie p'or  
grands e r' f'ranha eufresas. p'lo qual no quab  
ouu r'opo p'essente mente andas p'el' trins ouu p'ro  
p'is pa os Bem deyn r'ome f'azia. p'rie ouu e f'oto  
eufre andana. Al'ora d' l'ro r'om d' f'po d' v'ayr-  
centaz. / Al'oy p'rincepi muy Justo e muy am'ho  
da Justicia. e nas ynquiri'ores dea. crupie mag' li'  
euoso e orbero que p'iaib' p'or que ouu algua  
recepto d' p'essoas d' baixa ou alta indicia. Al'oy  
deyn muy y'ueiro e x'ecutor. rusa varia e leis nunra  
trou d' ona p'opria orda. p'or a orduta n'ra ona  
ventad e apetit' que ab leis q' a odus basaloe  
indiana nunra quis q' a odue sem a oy mesmo  
e crub ou das leis e f'azia. huc deac p'ois que e f'is  
p' unreio obadicia. / e p'orem d' ona indicia no  
p'ena e d' f'riuedad. e entendia nas p'it'ores e  
d' f'parhos das partes e que p'arecia. q' ouu h'p'  
e muyto Bem d' odus trinos e basaloe p'or







as roufas & sua propria e sua propria mas frouta  
 outras q' frouta propria sua frouta e sua propria nome &  
 suas que que parecem tracto e sobre todas suas  
 enpra frouta de frouta. / frouta nome que nome  
 bem e untra mais de duas vezes ao dia. e a h' y da  
 de xxxby anos en que abate sempre bebey ayva e  
 nunca bingy. e nunca un tanto bayar. e de tem  
 q' arte fazia duno catobos de que sua mesa ayuard  
 bam era de tanto nof. e ranssaro que om mitta p  
 toda anam podiapr. e frouta nome aturar. / frouta  
 princeps mny de untra. prolo quae as roufa  
 de sua honra. e frouta que entedto tpo que om  
 che frouta. frouta e guardadas untra bous  
 taran e untra a taran de maneira q' entoda  
 paciencia sempre che esquece que era nome e untra  
 qua dizana che leubra q' era frouta e yrande  
 frouta ento suas patauras mny untra e temperar  
 e no auto da carne de pois q' frouta frouta a rera de  
 molheres frouta sobre todos untra. e frouta  
 sobre tudo princeps mny de voto e amnyo de de e  
 nunca o nome de. frouta. che you as suas vrea a  
 q' untra de rebre untra de yrouche em tpa. untra  
 e passu dia em que untra mitta. e bera nam e  
 vira mitta e frouta diuino. untra nome que  
 untra oratoreo sempre nome bezar e de untra  
 a de e frouta untra frouta e a y atura  
 o frouta que parecem em alguma maneira  
 roma em o frouta mitta untra nam de bira  
 at' biam a nam linpa. frouta e yrande untra  
 ram untra que o fazia mas a fingida. e bera  
 y daria yprocha. e que proa untra. e untra  
 roufas que na vpa. / e pa que or o culto de bira  
 celebra. e frouta pra frouta mente e untra





Sa tey burras ter dia d poble Santo amos Janu d  
 campo d'uaque ond q'eyou av ou d'm Jorge anpi  
 que vna nm ab pmeiras cartas d conforto d'um  
 ta espanta r'firas da propria maõ d'elrei o qual  
 d'alcanar d'ou' or f'co amonte moz v no bo out o  
 Sou d'm Jorge r'eyou. E l're f'co l'eyo l'efar ab mag  
 rubrico d' burras nm tobo os que v a r'ompanhana  
 r'elrei o heredes r'nyrante yua f'athad o mo f'ra  
 ra. d' muito anno e nm l'embiantes da morte d'elrei  
 que or aly ap'resentara nm araz mistas laymas  
 onabere de muita f'feza. E ep'iz. ou aly por to  
 p'iz r'elrei ou padri l'yr manou nm os f'iothos  
 d' anhos en t'ra d'entroyou a r'elrei ou t'io. E d'  
 l'ue y'ou f'ez qua f'abala ante r'elrei nm palauras  
 d' muita prudencia e r'aras obriyauores pedis  
 morte. E a r'entamento p'ua o Sou d'm Jorge  
 l'arte nm v'ryas d' nm menos e f'iracia a  
 r'ompl'hou que bem e l'entamente f'uido. E ama  
 se d'bre to d' o d'io ou. E p' r'entam r'elrei q'v  
 l'ewid'ou en ou ap'resentamento. E d'aly r'udiam  
 q'v t'ratou e q'ouyrou nm v'ra. **Hez am**

Siqui or araba a r'ivonira  
 d' xpianissimo r'abulci  
 to r'ei d'm J'pam q'v or  
 yumb d' f'c nome d'

|            |            |             |            |
|------------|------------|-------------|------------|
|            | 11         | 3960        |            |
|            | <u>360</u> | 3700        |            |
| 3700       |            | <u>0260</u> | 360        |
| 3960       |            |             | <u>11</u>  |
| <u>260</u> |            |             | 360        |
|            |            |             | <u>360</u> |
|            |            |             | 3960       |



quando vio tpo mostrou ho allu / a r'ley' dizê d /  
que p'ia altsa p'grina nellas / e struêba / que r'o  
Sabia, que era / r'ley' omw era l'ubria d'ally  
tornou / nã Sabes vos que q'z dizê / e r'gen  
quez dizê / qui nã p'uar / nã beba /  
y'ntill maneyta / e n'p' nã ta pa que t'inh /  
pouco merey d /

Ho que elley dixep'tos moradres data Jac

Jna r'ley' d'fam dalobaca pa abatalha allen d'lug  
Idall Jubapota na strada que bay pa Sam Jorge por  
h'na omeada que paree And d'ua patte contra  
v'nh'any dabanda d'ap'ria / muyto l'any d'ues / e quid  
tes d'v'bas cheas d'muyta r'ria / pa ell' / e  
h'na fam d'ant'ro p'ru moço d'p'rias que d'pois mo  
rou ap'orta / e samta / e d' l'ixboa / sub Junt' d' r'ley'  
dixê ho quanto villaços qua v'ens l'any / e d' d'  
saca / r'ley' l'he dixê s'ulle que all'gus d'les  
v'ho / e a qui meus p'art'ntes / virtuoza ho  
m'idad' d' r'ley' que no f'rimou / e f'p'ar' ho que  
ria / e ho ap' amay d' r'ley' d' y' d'aboa memo  
ria / e chamada t'ap'ysa l'ouenê / e ap'inh' / e r'ada  
d' p'et da quella / e p'ra das c'it'as / e r'as  
m'ys pro p'inos / e sus p'arentes d'uelley d' y' f'f'f'  
lyber dad' que nã p' g'huass' / e Jugada / e ne oy t'ano  
ne f'uissem / e m' r'ap'gos / e d' on'allo / e p'ert'po os  
all'no xii f'os d'os d'ug'ues / e Sôres d' porto d'ing' l'hr  
feram tyrand' as r'ubertas / que d' f'od' os d' d'as' / e  
elles que r'ed' que ell' / e l'hes valle p' / e n'ia d'ap' / e  
l'hes f'orem / e y'uar / e da d'os p'ius p'riim' l'le g'os / e ally / e  
vieis / e alle / e a que l'he f'uia / e r'ley' d' muyto p'  
salhad' l'hes t'non / que d' mo ell' / e p'ina / e d'aba  
talla all'xboa / l'ho f'orem / e l'he / e r'eres / e l'lenbr' / e  
r'ille os / e p'berio / e ho que nã f'iz' / e

228  
1061  
228



ho que elleys dize

Abatulla avntao que trazend elleys e cupre do sy ho  
 hu lybie grand phid amust fruo so agne mustas beze  
 dana d que conja ame p e saynd elleys hu dia plo por  
 hyane so domstero e a hrue pou hu gozo pequeno ante  
 ho lybie no quall elle pallou e homoz do huzed na  
 bozta noaz e ante as maos / mandu elleys quello tly  
 em no anja ay de medo e ay grand Jua nelle d pas  
 elle fugio adulha belto e beco p avlhes e dit co  
 pes alleys elle p e homou phua p em e homou  
 hu paao elle du grand ny sub p antadaas  
 d y non air hopao e dize do tra os que ay stam an  
 My nustigun hooy  
 Boa maney e duntino e que algus queby em na f...

ho que elleys dize portubyaas

Em portugall soy hu famoso ludian  
 tubyas ho quall subcau  
 nho e tyallos motes  
 xwipo e sto e con  
 befall per que  
 e p p na e fen  
 que lly achau  
 ne a p dad  
 fiam e p  
 pro andu p  
 que pa p  
 dmarcas  
 acure lly  
 elleys por  
 nobre q  
 ate que  
 que fo  
 ma









90

